TOPCOM®

SOLOGIC A811



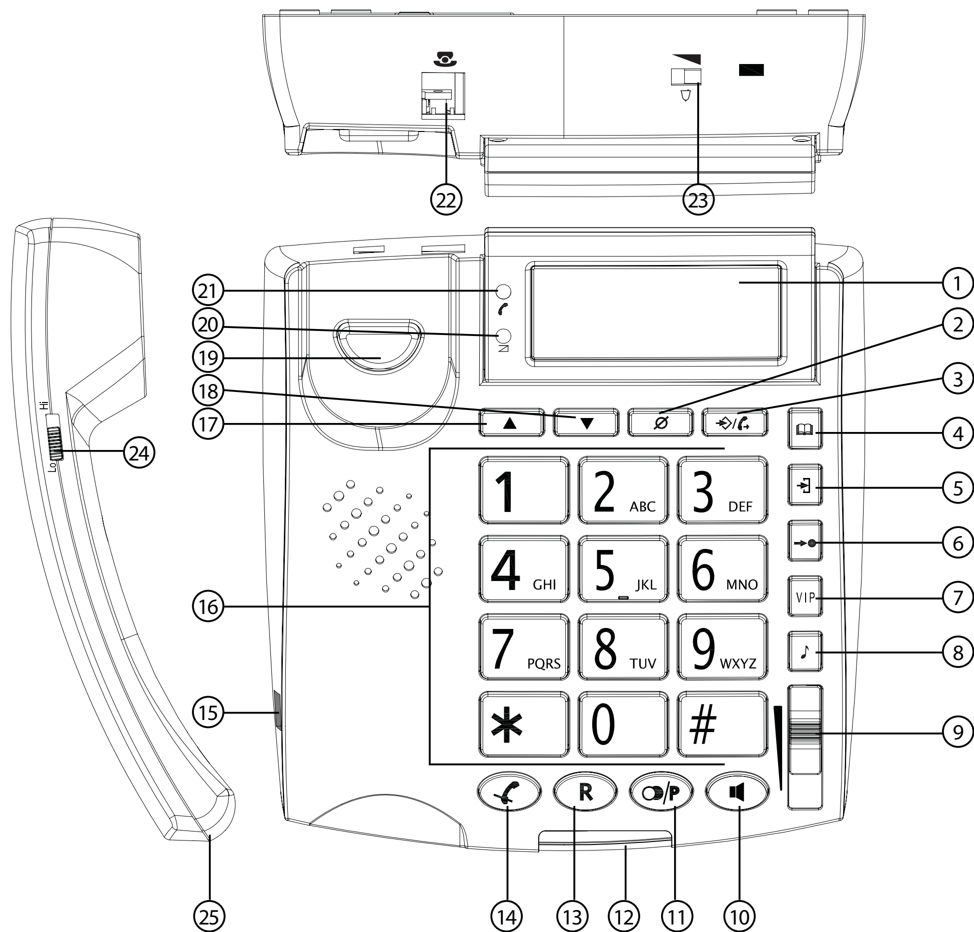
**USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE
MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
Οδηγιεσ Χρησησ / INSTRUKCJA OBSŁUGI / UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL**

V1.0 - 07/10



UK	The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.
NL	Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.
FR	La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.
DE	Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.
ES	El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.
SE	CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.
DK	CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.
NO	CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.
FI	Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.
IT	Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.
PT	O símbolo CE indica que esta unidade cumpre com os requisitos essenciais da directiva R&TTE.
CZ	Symbol CE znamená, že jednotka splňuje základní požadavky směrnice R&TTE.
GR	Το σύμβολο CE δείχνει ότι η μονάδα συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσειςτης οδηγίας R&TTE.
PL	Symbol CE oznacza, że urządzenie spełnia istotne wymogi dyrektywy R&TTE.
SK	Symbol CE označuje, že jednotka súhlasí s hlavnými požiadavkami R&TTE smernice.

UK	The features described in this manual are published with reservation to modifications.
NL	De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
FR	Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
DE	Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
ES	Conexión a la red telefónica analógica.
SE	For anslutning til det analoga nätverket.
DK	Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.
NO	Tilkoples analog telefon nettverk.
FI	Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.
IT	Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
PT	Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.
CZ	Připojit k veřejné analogové telefonní síti.
GR	Πρέπει να συνδεθεί σε ένα δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο.
PL	Do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej.
SK	Pripojiteľný k verejnej analógovej telefónnej sieti.



UK	To be connected to the public analogue telephone network.
NL	Geschikt voor aansluiting op het openbare analoog geschakelde telefoonnetwerk.
FR	Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
DE	Kompatibel für den analogen telefonanschluss.
ES	Conexión a la red telefónica analógica.
SE	For anslutning til det analoga nätverket.
DK	Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.
NO	Tilkoples analog telefon nettverk.
FI	Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.
IT	Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
PT	Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.
CZ	Připojit k veřejné analogové telefonní síti.
GR	Πρέπει να συνδεθεί σε ένα δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο.
PL	Do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej.
SK	Pripojiteľný k verejnej analógovej telefónnej sieti.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php

ENGLISH

1 Before Initial use

Thank you for purchasing this new desktop caller ID telephone.

1.1 Intended Purpose

This product is intend to be connected indoor to an analogue PSTN telephone line.

1.2 Caller ID

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

1.3 Connection

The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.

This device has been designed and manufactured to comply with the 98/482/EC rule, referent to the Pan European connection of a terminal to the Public Switching Telephone Network (PSTN) and following the established guidelines by the 1999/5/EC Directive about radio electric equipments and the reciprocal acknowledge of their conformity. However, due to the fact that there are some differences in the PSTNs from one country to another, the verifying measurements by themselves do not set up an unconditional guarantee for an optimal working in every connection point to the PSTN of any country. If any problem comes up, get in touch firstly with the distributor.

In any case, use conditions for which the product has been created should be respected as well as avoid its use in public or private networks with technical requirements clearly different to those established in the EU.

2 Safety instructions

Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.

- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the telephone.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.

3 Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

4 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.
Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.
Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

5 Buttons / connections

(See picture on folded cover page)

1. LCD display
2. Delete key
3. Program / Dial key
4. Phone book key
5. Number store key
6. Memory key
7. VIP key
8. Hold key
9. Volume adjust button
10. Hands-free key
11. Redial / Pauze key
12. Ringer LED
13. Flash key
14. Mute key
15. Curl cord connection
16. Numerical keypad
17. Up key
18. Down key
19. Hook key
20. New call LED
21. In-use LED
22. Line connection
23. Ringer volume button
24. Handset volume button
25. Curl cord connection

6 Installation

Put batteries in the battery compartment to activate the display:

- Open the battery compartment at the bottom of the unit. Use a screw driver to remove the screw.
- Insert 4 Alkaline AA standard batteries.
- Close the battery compartment.
- Connect one end of the line cord to the telephone line wall socket and the other end to the backside of the telephone.

The telephone line needs to be disconnected prior to opening the battery door!

7 Telephone settings

7.1 Set the display language

The phone supports 8 display languages: English, French, Spanish, Italian, German, Turkish, Polish, Slovenian.

- Press ➩/✆.
- Use ▲/▼ to select "**SELECT LANGUAGE**".
- Press ➩/✆ to enter the settings.
- Use ▲/▼ to select your language.
- Press ➩/✆ to confirm.
- Press ∅ to exit the menu.

7.2 Date and time

When you have a subscription to the caller ID service and your telephone provider sends the date and time together with the telephone number, the phone's clock will be set automatically. The year must always be set manually!

- Press ➩/✆.
- Use ▲/▼ to select "**DATE/TIME**".
- Press ➩/✆ to enter the year settings.
- Use ▲/▼ to change.
- Press ➩/✆ to move to the hour setting.
- Use ▲/▼ to change.
- Press ➩/✆ to move to the minute settings.
- Use ▲/▼ to change.
- Press ➩/✆ to move to the month settings.
- Use ▲/▼ to change.
- Press ➩/✆ to move to the date settings.
- Use ▲/▼ to change.
- Press ➩/✆.
- Press ∅ to exit the menu.

7.3 Display contrast

There are 5 display contrast levels you can choose from.

- Press ➩/✆.
- Use ▲/▼ to select "**CONTRAST ADJUST**".
- Press ➩/✆.
- Use ▲/▼ to change the contrast level.
- Press ➩/✆.
- Press ∅ to exit the menu.

7.4 Set the area code

When you have a subscription to the caller ID service it can be necessary in some countries to enter your area code. When the telephone re-

ceives a caller ID it will remove the entered area code from the incoming number.
You can set up to 5 digits for the area code.

- Press ➾/↪ to enter the menu.
- Use ▲/▼ to select "**SET AREA CODE**".
- Press ➾/↪ to enter the settings.
- Use ▲/▼ to change.
- Press ➾/↪ to move to the next digit.
- Repeat this sequence until all digits are set.
- Leave unused digits as "-".
- Press ∅ to exit the menu.

7.5 Long distance code (prefix)

When you have subscribed at an alternative operator it sometimes is required to dial a prefix in front of the telephone number. Numbers in the caller ID list of your telephone can be used together with the prefix.

Section "8.6 Incoming Caller ID list" will explain how to add the prefix in front of a number from the caller ID list.

- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select "**LONG DIST ACCESS**".
- Press ➾/↪ to enter the settings.
- Use ▲/▼ to change the digit.
- Press ➾/↪ to move to the next digit.
- Repeat this sequence until all digits are set.
- Leave unused digits as "-".
- Press ∅ to exit the menu.

7.6 Phone book.

The phone has a phonebook that can store up to 125 contacts of 8 characters (name) and 12 digits (number) or up to 63 contacts with 16 characters and 22 digits.
You can add and/or edit contacts stored in the telephone.

7.6.1 Add a contact

- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select "**PHONEBOOK ADD**".
- Press ➾/↪ to enter the number.
- Enter the number using the numeric keypad.
- Press ∅ to delete a wrongly entered digit.
- Press ➾/↪ to enter the name.
- Enter the number using the numeric keypad.
  Press ∅ to delete a wrongly entered digit.
- Press ➾/↪ to confirm the entry.
- Enter a new contact or press ∅ to exit the menu.

7.6.2 Edit a contact

- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select "**PHONEBOOK EDIT**".
- Press ➾/↪.
- Now enter one or more characters of the name you want to edit and press ➾/↪.
  If necessary, use ▲/▼ to scroll through the contacts until you find the one you want to edit.
- Now change the number (use ∅ to delete).
- Press ➾/↪.
- Now change the name (use ∅ to delete).
- Press ➾/↪ to confirm.
- Select another contact to edit or press ∅ to exit the menu.

7.7 Babycall function

The baby call function allows the telephone to dial out directly a pre-programmed number just by lifting off the handset or by pressing a key.

- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select "**BABYCALL**".
- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select "**ON**" or "**OFF**".
- Press ➾/↪.
- If you selected "**ON**" you can now enter the babycall number using the numeric keypad.
- Press ➾/↪ to confirm.
- Press ∅ to exit the menu.

7.8 Set the flash time

The **R**-key (flash) is used for services like "Call waiting" (if this service is provided by your telephone company) or to transfer calls when the telephone is connected to a PBX-system.

Depending on the country, this flash-time can be different. The telephone supports 3 possibilities : 100, 300, 600 msec.

- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select "**FLASH TIME**".
- Press ➾/↪.
- Use ▲/▼ to select the desired flash-time.
- Press ➾/↪.
- Press ∅ to exit the menu.

7.9 Ringer volume

At the back panel of the telephone you find a switch ㉓ that can set three different ring volumes.
Choose the most comfortable volume.

8 Operation

8.1 Making a call

- Enter the telephone number.
- Press ∅ to delete a wrongly entered digit.
- Pick up the handset or press ⇨/✆ or ◀ to make a hands-free call.

The volume of the handset can be set to HI or LO by using switch ㉔.

During a call made with the handset you can switch to hands-free by pressing ◀ and hanging up the handset.
The hands-free volume can be adjusted using the volume button ⑨.

In case the telephone is connected to a PBX system it might be necessary to add a pause after the PBX access code. The phone can generate a 4 second pause time.

Example: 0 P 012345678
– Press ⊙/P to enter a pause.

The call duration timer will start in the display 6 seconds after the number was dialled.

8.2 Receiving a call

- When a call comes in, the phone will ring and the ringer LED will blink.
- Pick up the handset or press ◀ to take the call hands-free.

8.3 Deactivating the microphone

During a call you can deactivate the microphone and talk freely without the caller hearing you.

- Press and hold ✆ to mute the microphone.

8.4 Putting a call on hold

During a call you can put the caller on hold. During this time the caller will hear an electronic melody.

- Press ♪ during the conversation and hang-up the handset.
  The other party will be on hold
- To continue the conversation, pickup the handset or press ◀ for hands-free mode.

8.5 Last number redial

The phone will store the 16 latest dialed numbers together with the call duration.

- Press ⊙/P to go through your latest dialed numbers ("OUT" will appear in the display).
- Pick up the handset or press ⇨/✆ or ◀ to make a hands-free call.

- Press ∅ twice to delete a number.

8.6 Incoming Caller ID list

The phone can store up to 158 incoming numbers (depending on the length of the number) together with the time and date of the call.

- Press ▲/▼ to go through the incoming numbers ("IN" will appear in the display).
- Press ∅ twice to delete a number.

Secret numbers will be displayed as "------------------- UNAVAILABLE".

The ✆ LED will blink when you have new missed calls. Missed calls will be displayed together with "NEW".

- Pick up the handset or press ⇨/✆ or ◀ to make a hands-free call.

If a long distance code (see "7.5 Long distance code (prefix)") is programmed, you can add this code automatically by pressing ⇨/✆ twice to dial the number.

For example:
Long distance code: 1234
Number in the caller ID list: 012345678

- **Press ⇨/✆ twice.**
  The number dialled by the phone is 1234012345678

ENGLISH

8.7 VIP numbers

In the incoming number list you can set special numbers as VIP (Very important person).
VIP numbers cannot be deleted from the incoming caller ID.

- When browsing the incoming number press VIP to set the number as VIP. "**VIP**" will appear in the display together with the number.
- Press VIP again to unselect VIP.

8.8 Indirect Memory numbers

The Sologic A811 has 12 indirect memory numbers: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * and #.

8.8.1 Storing a number

When a number is on the display, either via direct entry, from the caller ID list or from the redial list you have the possibility to store the number.

- Press . "**STORE**" will appear on the display.
- Choose a memory number 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * or # on the numeric keypad.

8.8.2 Using a memory number

- Press + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * or #.
- Pick up the handset or press / or to make a hands-free call.

8.9 Using the phone book

- Press .
- Now enter one or more characters of the contact name you want to call.
- If necessary, use ▲/▼ to scroll through the contacts until you find the name you want to call.
- Pick up the handset or press / or to make a hands-free call.

9 Topcom Warranty

9.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type).
Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.
The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

9.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note and a filled in service card.
If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service center will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.
The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centre.

9.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.
The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.
No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.
Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

1 Voor het eerste gebruik

Hartelijk dank voor de aankoop van onze nieuwe comfort-telefoon met nummerweergave oproeper.

1.1 Gebruiksdoeleinde

Het is de bedoeling dat dit product aangesloten wordt op een analoge PSTN-telefoonlijn binnen.

1.2 Nummerweergave oproeper

Om de functie 'Nummerweergave oproeper' (Caller ID) te kunnen gebruiken, dient deze dienst geactiveerd te zijn op uw telefoonlijn. Als u van deze functie gebruik wilt maken, moet u zich normaal gezien op deze functie abonneren bij uw telefoonmaatschappij. Als u niet geabonneerd bent op de oproeperidentificatie, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw telefoon verschijnen.

1.3 Aansluiting

Het CE-symbool bevestigt dat het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn.

Dit toestel werd ontworpen en vervaardigd conform de 98/482/EG-richtlijn voor pan-Europese aansluiting van een terminal op het PSTN-netwerk (PSTN = Public Switching Telephone Network) en conform de gevestigde richtlijnen uit de EU-richtlijn 1999/5/EG inzake elektrische radioapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. Maar omdat de PSTN's van land tot land kunnen verschillen, bieden de verificatiemaatregelen op zich geen onvoorwaardelijke garantie voor een optimale werking in elk aansluitpunt van het PSTN in elk land. Mochten er problemen optreden, neem dan eerst contact op met de distributeur.

In ieder geval dienen de gebruiksdoeleinden waarvoor het product gemaakt is, gerespecteerd te worden en dient het gebruik in openbare of privé-netwerken met technische eisen die duidelijk afwijken van die van Europese netwerken, vermeden te worden.

2 Veiligheidsinstructies

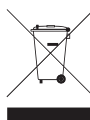
Lees de volgende informatie over veiligheid en juist gebruik zorgvuldig door. Leer alle functies van het toestel kennen. Bewaar deze instructies zorgvuldig en geef ze indien nodig door aan derden.

- Plaats het toestel niet in een vochtige ruimte en houd het minimaal 1,5 meter van een waterbron vandaan. Houd water uit de buurt van de telefoon.
- Gebruik de telefoon niet in een omgeving waar er een risico op ontploffing is.
- Onderhoud de telefoon op een milieuvriendelijke manier.

3 Reiniging

Reinig de telefoon met een licht vochtige of antistatische doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

4 Het toestel vernietigen (milieu)



Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.
Sommige materialen van het product kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.
Wend u tot uw locale overheid voor meer informatie over de inzamelpunten in uw buurt.

5 Toetsen / aansluitingen

(Zie afbeelding op de flap van het voorblad)

1. LCD-display
2. Toets Wissen
3. Toets Programmeren / Kiezen
4. Toets Telefoonboek
5. Toets Nummer opslaan
6. Toets Geheugen
7. Toets VIP
8. Toets Vasthouden
9. Toets Volume aanpassen
10. Toets Handenvrij
11. Toets Nummerherhaling/Pauze
12. LED Belgeluid
13. Toets Flash
14. Toets Microfoon uit
15. Aansluiting gekruld snoer
16. Numeriek toetsenbord
17. Toets Omhoog
18. Toets Omlaag
19. Toets Opnemen
20. LED nieuwe oproep
21. LED In gebruik
22. Snoeraansluiting
23. Toets Belvolume
24. Toets Volume handset
25. Aansluiting gekruld snoer

6 Installatie

Plaats batterijen in het batterijvak om de display te activeren:

- Open het batterijvak aan de onderkant van het toestel. Verwijder de schroef met een schroevendraaier.
- Plaats 4 standaard alkaline AA-batterijen.
- Sluit het batterijvak.
- Verbind het ene uiteinde van de telefoonkabel met de wandcontactdoos van het telefoonnet en het andere uiteinde met de achterkant van de telefoon.

Haal de telefoonkabel uit de telefoon voor u het batterijdeksel opent!!

7 Telefooninstellingen

7.1 De displaytaal instellen

De telefoon ondersteunt 8 displaytalen: Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Turks, Pools, Sloveens.

- Druk op ➔/✆.
- Gebruik ▲/▼ om “**SELECT LANGUAGE**“ te selecteren.
- Druk op ➔/✆ om de instellingen te openen.
- Gebruik ▲/▼ om uw taal te kiezen.
- Druk op ➔/✆ om te bevestigen.
- Druk op ∅ om het menu af te sluiten.

7.2 Datum en tijd

Als u geabonneerd bent op de dienst nummerweergave (Caller ID) en uw telefoonmaatschappij de datum en de tijd samen met het telefoonnummer doorstuurt, dan worden de datum en tijd’ automatisch ingesteld. Het jaar moet altijd handmatig ingesteld worden!

- Druk op ➔/✆.
- Gebruik ▲/▼ om “**DATE/TIME**” te selecteren.
- Druk op ➔/✆ om de instellingen voor het jaar te selecteren.
- Gebruik ▲/▼ om te wijzigen.
- Druk op ➔/✆ om naar de instelling voor de uren te gaan.
- Gebruik ▲/▼ om te wijzigen.
- Druk op ➔/✆ om naar de instelling voor de minuten te gaan.
- Gebruik ▲/▼ om te wijzigen.
- Druk op ➔/✆ om naar de instelling voor de maanden te gaan.
- Gebruik ▲/▼ om te wijzigen.
- Druk op ➔/✆ om naar de instelling voor de datum te gaan.
- Gebruik ▲/▼ om te wijzigen.
- Druk op ➔/✆.
- Druk op ∅ om het menu te verlaten.

7.3 Contrast van de display

Er zijn 5 niveaus voor het displaycontrast waaruit u kunt kiezen.

- Druk op ➔/✆.
- Gebruik ▲/▼ om “**CONTRAST ADJUST**” te selecteren.
- Druk op ➔/✆.

- Gebruik ▲/▼ om het contrastniveau te wijzigen.
- Druk op ⇥/☎.
- Druk op ⌀ om het menu te verlaten.

7.4 Het netnummer instellen

Als u geabonneerd bent op de dienst nummerweergave kan het in sommige landen nodig zijn om het netnummer in te voeren. Als de telefoon het nummer van een oproeper ontvangt, zal de telefoon het ingevoerde netnummer van het inkomende nummer verwijderen.
U kunt maximaal 5 cijfers voor het netnummer instellen.

- Druk op ⇥/☎ om het menu te selecteren.
- Gebruik ▲/▼ om "**SET AREA CODE**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎ om de instellingen te selecteren.
- Gebruik ▲/▼ om te wijzigen.
- Druk op ⇥/☎ om naar het volgende cijfer te gaan.
- Herhaal dit totdat alle cijfers zijn ingesteld.
- Laat ongebruikte cijfers staan als "**-**".
- Druk op ⌀ om het menu te verlaten.

7.5 Landnummers (prefix)

Als u een abonnement hebt bij een alternatieve telefoonmaatschappij is het soms nodig om een prefix voor het telefoonnummer te draaien. Nummers in de lijst voor nummerweergave van uw telefoon kunnen samen met het prefix worden gebruikt.

In hoofdstuk "8.6 Lijst met inkomende oproepen met nummerweergave" wordt uitgelegd hoe u een prefix vóór een nummer uit de lijst met nummerweergave kunt plaatsen.

- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲/▼ om "**LONG DIST ACCESS**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎ om de instellingen te selecteren.
- Gebruik ▲/▼ om het cijfer te wijzigen.
- Druk op ⇥/☎ om naar het volgende cijfer te gaan.
- Herhaal dit totdat alle cijfers zijn ingesteld.
- Laat ongebruikte cijfers staan als "**-**".
- Druk op ⌀ om het menu te verlaten.

7.6 Telefoonboek.

De telefoon heeft een telefoonboek waarin maximaal 125 contactpersonen van 8 tekens (naam) en 12 cijfers (nummer) of maximaal 63 contactpersonen van 16 tekens en 22 cijfers kunnen worden opgeslagen
U kunt contactpersonen bewerken of aan het telefoonboek toevoegen.

7.6.1 Een contactpersoon toevoegen

- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲/▼ om "**PHONEBOOK ADD**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎ om het nummer in te voeren.
- Voer het nummer in met het cijfertoetsenbord.
- Druk op ⌀ om een verkeerd ingevoerd cijfer te wissen.
- Druk op ⇥/☎ om de naam in te voeren.
- Voer het nummer in met het cijfertoetsenbord.
  Druk op ⌀ om een verkeerd ingevoerd cijfer te wissen.
- Druk op ⇥/☎ om de invoer te bevestigen.
- Voer een nieuwe contactpersoon in of druk op ⌀ om het menu af te sluiten.

7.6.2 Een contactpersoon bewerken

- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲/▼ om "**PHONEBOOK EDIT**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎.
- Voer nu een of meer tekens in van de naam die u wilt bewerken en druk op ⇥/☎.
  Gebruik waar nodig ▲/▼ om door de contactpersonen te bladeren totdat u de contactpersoon die u wilt bewerken hebt gevonden.
- Wijzig het nummer (gebruik ⌀ om te verwijderen).
- Druk op ⇥/☎.
- Wijzig de naam (gebruik ⌀ om te verwijderen).
- Druk op ⇥/☎ om te bevestigen.
- Selecteer een andere contactpersoon die u wilt bewerken of druk op ⌀ om het menu af te sluiten.

7.7 Babyfoonfunctie

De babyfoonfunctie zorgt dat de telefoon direct een geprogrammeerd nummer kiest door de handset op te pakken of door op een toets te drukken.

- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲, ▼ om "**BABYCALL**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲/▼ om "**ON**" of "**OFF**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎.
- Als u "**ON**" hebt geselecteerd, kunt u het nummer voor de babyfoonfunctie met het cijfertoetsenbord invoeren.
- Druk op ⇥/☎ om te bevestigen.
- Druk op ⌀ om het menu te verlaten.

7.8 De flashtijd instellen

De toets **R** (flash) wordt gebruikt voor diensten zoals "Call waiting" (als deze dienst door uw telefoonmaatschappij wordt verleend) of om gesprekken door te verbinden wanneer de telefoon is verbonden met een PBX-centrale.

De flashtijd kan per land verschillen. De telefoon ondersteunt 3 mogelijkheden: 100, 300, 600 msec.

- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲/▼ om "**FLASH TIME**" te selecteren.
- Druk op ⇥/☎.
- Gebruik ▲/▼ om de gewenste flashtijd te selecteren.
- Druk op ⇥/☎.
- Druk op ⌀ om het menu te verlaten.

7.9 Belvolume

Aan de achterkant van de telefoon vindt u een schakelaar (23) die drie verschillende belvolumes kan instellen.
Kies het meest comfortabele volume.

8 Werking

8.1 Een telefoongesprek voeren

- Voer het telefoonnummer in.
- Druk op ⌀ om een verkeerd ingevoerd cijfer te wissen.
- Pak de handset op of druk op ⇥/☎ of 🔈 om handenvrij te bellen.

Het volume van de handset kan worden ingesteld op HI of LO met de schakelaar (24).

Tijdens een gesprek met de hoorn kunt u overschakelen op handenvrij door op 🔈 te drukken en de hoorn op de haak te leggen.
Het volume voor handenvrij kan met de volumetoets (9) worden aangepast.

Als de telefoon verbonden is met een PBX-centrale kan het nodig zijn om een pauze toe te voegen na de PBX-toegangscode. De telefoon kan een pauze inlassen van 4 seconden.

Bijvoorbeeld: 0 P 012345678

– Druk op ⟲/P om een pauze in te lassen.

De duur van het gesprek verschijnt 6 seconden nadat het nummer gebeld is op de display.

8.2 Een oproep ontvangen

- Als er een oproep binnenkomt, gaat de telefoon over en knippert de bel-LED.
- Pak de handset op of druk op 🔈 om de oproep handenvrij te ontvangen.

8.3 De microfoon deactiveren

Tijdens een gesprek kunt u de microfoon deactiveren en vrij praten zonder dat de beller u kan horen.

- Houd ✆ ingedrukt om het geluid van de microfoon stil te zetten.

8.4 Een oproep in de wacht zetten

Tijdens een oproep kunt u de beller in de wacht zetten. De beller hoort tijdens het wachten een elektronische melodie.

- Druk tijdens het gesprek op ♪ en plaats de handset terug.
  De andere partij staat nu in de wacht
- Als u het gesprek verder wilt zetten, pakt u de handset weer op of drukt u op 🔈 voor de handenvrije modus.

NEDERLANDS

8.5 Herhalen van het laatst gekozen nummer

De telefoon slaat de 16 laatst gebelde nummers op samen met de gespreksduur.

- Druk op ◎/P om uw laatst gebelde nummers te doorlopen (“**OUT**” verschijnt op de display).
- Neem de hoorn van de haak of druk op ⇨/☎ of 🔈 om handenvrij te bellen.
- Druk op twee keer op ⌀ om een nummer te wissen.

8.6 Lijst met inkomende oproepen met nummerweergave

De telefoon kan maximaal 158 binnenkomende nummers opslaan (afhankelijk van de lengte van het nummer) samen met de tijd en datum van de oproep.

- Druk op ▲/▼ om de inkomende nummers te doorlopen (“**IN**” verschijnt op de display).
- Druk op twee keer op ⌀ om een nummer te wissen.

Geheime nummers worden weergegeven als “-------------------- UNAVAILABLE”.

De LED ☎ knippert als u nieuwe gemiste oproepen hebt. Gemiste oproepen worden weergegeven samen met “NEW”.

- Neem de hoorn van de haak of druk op ⇨/☎ of 🔈 om handenvrij te bellen.

Als er een landnummer (zie “7.5 Landnummers (prefix)”) is geprogrammeerd, kunt u dit nummer automatisch toevoegen door twee keer op ⇨/☎ te drukken om het nummer te kiezen.

Bijvoorbeeld:
Landnummer: 1234
Nummer in de nummerweergavelijst: 012345678

- **Druk twee keer op ⇨/☎. Het gekozen nummer is 1234012345678**

8.7 VIP-nummers

In de lijst met inkomende nummers kunt u speciale nummers als VIP instellen (very important person).
VIP-nummers kunnen niet worden verwijderd uit de lijst met inkomende oproepen met nummerweergave.

- Wanneer u het inkomende nummer tegenkomt tijdens het bladeren, drukt u op VIP om het nummer in te stellen als VIP. “**VIP**” wordt samen met het nummer op de display weergegeven.
- Druk nog een keer op VIP om de selectie van VIP ongedaan te maken.

8.8 Indirecte geheugennummers

De Sologic A811 heeft 12 indirecte geheugennummers: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * en #.

8.8.1 Een nummer opslaan

Wanneer een nummer op de display staat, door directe invoer, door de nummerweergavelijst of de nummerherhalingslijst, hebt u de mogelijkheid om het nummer op te slaan.

- Druk op ⇥. “**STORE**” wordt op de display weergegeven.
- Kies een geheugennummer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * of # op het cijfertoetsenbord.

8.8.2 Een geheugennummer gebruiken

- Druk op →● + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * of #.
- Neem de hoorn van de haak of druk op ⇨/☎ of 🔈 om handenvrij te bellen.

8.9 Het telefoonboek gebruiken

- Druk op 📖.
- Voer een of meer tekens in van de naam van de contactpersoon die u wilt bellen.
- Gebruik waar nodig ▲/▼ om door de contactpersonen te bladeren totdat u de naam hebt gevonden van de persoon die u wilt bellen.
- Neem de hoorn van de haak of druk op ⇨/☎ of 🔈 om handenvrij te bellen.

9 Topcom-garantie

9.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA).
Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel worden niet gedekt door de garantie.
De garantie moet worden aangetoond door overlegging van het originele aankoopbewijs of een kopie waarop de aankoopdatum en het toesteltype staat vermeld.

9.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde serviceretourkaart, worden teruggestuurd naar een Topcom-servicedienst.
Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of een door Topcom geautoriseerd servicedienst eventuele defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten gratis repareren door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen te repareren of te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model afwijken van het oorspronkelijk gekochte toestel.
De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of gerepareerd door Topcom of een door Topcom geautoriseerd servicedienst.

9.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten die te wijten zijn aan onjuist gebruik of bediening en schade die te wijten is aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie.
De garantie dekt geen schade die te wijten is aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.
Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als het serienummer op het toestel gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt is.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.

NEDERLANDS

1 Avant la première utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté ce nouveau téléphone de bureau avec identification de l'appelant.

1.1 Usage

Ce produit est destiné à être connecté à l'intérieur à une ligne téléphonique analogique RTPC.

1.2 Identification de l'appelant

Pour utiliser la fonction 'identification de l'appelant' (Caller ID), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. En principe, vous devez vous abonner séparément à ce service auprès de votre compagnie de téléphone. Si la fonction identification de l'appelant n'est pas activée sur votre ligne téléphonique, le numéro des personnes qui vous appelent n'apparaîtra PAS à l'écran de votre téléphone.

1.3 Connexion

Le symbole CE indique que l'appareil est conforme aux conditions essentielles de la directive R&TTE.

Ce téléphone a été conçu et fabriqué en vue de sa conformité à la directive 98/482/CE concernant, au niveau paneuropéen, le raccordement d'un équipement terminal au réseau téléphonique public commuté (RTPC) et à la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. Toutefois, en raison de différences entre les RTPC d'un pays à un autre, les mesures de vérification en tant que telles ne constituent pas une garantie inconditionnelle du fonctionnement optimal lors de la connexion à tous les points du RTPC d'un pays. En cas de problème, veuillez d'abord prendre contact avec le distributeur.
Les conditions d'utilisation pour lesquelles le produit a été conçu doivent toujours être respectées. Il convient également d'éviter d'utiliser le produit sur des réseaux publics ou privés dont les conditions techniques diffèrent distinctement de celles établies dans l'UE.

2 Instructions de sécurité

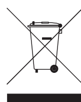
Veuillez lire attentivement les instructions suivantes relatives à la sécurité et l'utilisation correcte du produit. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'équipement. Veillez à conserver ces conseils et, si nécessaire, remettez-les à une autre personne.

- N'installez pas l'appareil de base dans une pièce humide ni à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Veillez à ce que le téléphone ne soit pas mouillé.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement qui présente un risque d'explosion.
- Eliminez les piles et entretenez le téléphone en respectant l'environnement.

3 Nettoyage

Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ni de solvants abrasifs.

4 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou la boîte vous le signale.
Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés si vous les déposez dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, veuillez contacter vos autorités locales.

5 Boutons/connexions

(reportez-vous à l'illustration sur le rabat de la couverture)

1. Écran LCD
2. Touche Effacer
3. Touche Programme/Composition
4. Touche Répertoire
5. Touche de mémorisation du numéro
6. Touche Mémoire
7. Touche VIP
8. Touche de mise en attente
9. Touche de réglage du volume
10. Touche Mains-libres
11. Touche de recomposition/pause
12. Voyant « Sonnerie »'
13. Touche Flash
14. Touche Muet
15. Connexion du cordon à spirale
16. Clavier numérique
17. Touche Haut
18. Touche Bas
19. Touche de prise/fin d'appel
20. Voyant « Nouvel appel »
21. Voyant « Occupé »
22. Connexion ligne
23. Bouton de volume de la sonnerie
24. Bouton de volume du combiné
25. Connexion du cordon à spirale

6 Installation

Insérez les piles dans leur compartiment afin d'activer l'écran :

- Ouvrez le compartiment des piles situé en-dessous de l'appareil. Utilisez un tournevis pour retirer la vis.
- Insérez 4 piles alcalines AA standard.
- Refermez le compartiment des piles.
- Branchez une extrémité du cordon téléphonique dans la prise téléphonique murale et l'autre extrémité, à l'arrière du téléphone.

Le cordon téléphonique doit être déconnecté avant d'ouvrir le compartiment des piles !

7 Réglages du téléphone

7.1 Réglage de la langue d'affichage

Le téléphone propose 8 langues d'affichage : anglais, français, espagnol, italien, allemand, turc, polonais, slovène.

- Appuyez sur ⇥/☎.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner “**CHOIX LANGUE**“.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour accéder aux réglages.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner votre langue.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour confirmer.
- Appuyez sur ⌀ pour quitter le menu.

7.2 Date et heure

Si vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant et que votre opérateur envoie également la date et l'heure avec le numéro de téléphone, l'horloge du téléphone se règle automatiquement. L'année doit toujours être réglée manuellement !

- Appuyez sur ⇥/☎.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner “**DATE/ HEURE**”.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour accéder au réglage de l'année.
- Utilisez ▲/▼ pour le modifier.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour passer au réglage des heures.
- Utilisez ▲/▼ pour le modifier.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour passer au réglage des minutes.
- Utilisez ▲/▼ pour le modifier.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour passer au réglage du mois.
- Utilisez ▲/▼ pour le modifier.
- Appuyez sur ⇥/☎ pour passer au réglage de la date.
- Utilisez ▲/▼ pour le modifier.
- Appuyez sur ⇥/☎.
- Appuyez sur ⌀ pour quitter le menu.

FRANÇAIS

7.3 Contraste de l'écran

Vous pouvez choisir entre 5 niveaux de contraste pour votre écran.

- Appuyez sur .
- Utilisez / pour sélectionner “**REGLAGE CONTRAST**”.
- Appuyez sur .
- Utilisez / pour modifier le niveau de contraste.
- Appuyez sur .
- Appuyez sur pour quitter le menu.

7.4 Définition de l'indicatif régional

Si vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant, il vous sera peut-être nécessaire, dans certains pays, d'encoder votre indicatif régional. Lorsque le téléphone recevra l'identification de l'appelant, il ôtera l'indicatif encodé du numéro entrant.
Vous pouvez saisir jusqu'à 5 chiffres pour l'indicatif régional.

- Appuyez sur pour ouvrir le menu.
- Utilisez / pour sélectionner “**REGL CODE REGION**”.
- Appuyez sur pour accéder aux réglages.
- Utilisez / pour le modifier.
- Appuyez sur pour passer au chiffre suivant.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que tous les chiffres soient encodés.
- Laissez les chiffres non utilisés “**-**”.
- Appuyez sur pour quitter le menu.

7.5 Code d'interurbain (préfixe)

Si vous avez un abonnement à un opérateur alternatif, vous serez peut-être amené à composer un préfixe avant le numéro de téléphone. Les numéros de la liste d'identification des appelants de votre téléphone peuvent être utilisés avec un préfixe.

La section “8.6 Liste d'identification des appelants” vous expliquera comment ajouter un préfixe devant un numéro de la liste d'identification des appelants.

- Appuyez sur .
- Utilisez / pour sélectionner “**INTER URBAIN**”.
- Appuyez sur pour accéder aux réglages.
- Utilisez / pour modifier le chiffre.
- Appuyez sur pour passer au chiffre suivant.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que tous les chiffres soient encodés.
- Laissez les chiffres non utilisés “**-**”.
- Appuyez sur pour quitter le menu.

7.6 Répertoire

Le téléphone dispose d'un répertoire qui vous permet de mémoriser jusqu'à 125 contacts de 8 caractères (nom) et 12 chiffres (numéro) ou 63 contacts de 16 caractères et 22 chiffres.
Vous pouvez ajouter et/ou modifier les contacts enregistrés dans le téléphone.

7.6.1 Ajout d'un contact

- Appuyez sur .
- Utilisez / pour sélectionner “**AJOUTER ENTREE**”.
- Appuyez sur pour entrer le numéro.
- Saisissez le numéro à l'aide du clavier numérique.
- Appuyez sur pour effacer un chiffre saisi erronément.
- Appuyez sur pour entrer le nom.
- Saisissez le numéro à l'aide du clavier numérique.
  Appuyez sur pour effacer un chiffre saisi erronément.
- Appuyez sur pour confirmer l'entrée.
- Saisissez un nouveau contact ou appuyez sur pour quitter le menu.

7.6.2 Modification d'un contact

- Appuyez sur .
- Utilisez / pour sélectionner “**MODIFIER ENTREE**”.
- Appuyez sur .
- Saisissez un ou plusieurs caractères du nom que vous souhaitez modifier et appuyez sur .
  Si nécessaire, utilisez / pour faire défiler les contacts jusqu'à ce que vous trouviez celui que vous souhaitez modifier.

- Modifiez le numéro (utilisez Ø pour supprimer).
- Appuyez sur ⇒/✆.
- Modifiez le nom (utilisez Ø pour supprimer).
- Appuyez sur ⇒/✆ pour confirmer.
- Sélectionnez un autre contact à modifier ou appuyez sur Ø pour quitter le menu.

7.7 Fonction Appel d'urgence

La fonction d'appel d'urgence permet au téléphone de composer directement un numéro pré-programmé simplement en décrochant le combiné ou en appuyant sur une touche.

- Appuyez sur ⇒/✆.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner "**APPEL URGENCE**".
- Appuyez sur ⇒/✆.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".
- Appuyez sur ⇒/✆.
- Si vous avez sélectionné "**ON**", vous pouvez entrer le numéro d'urgence à l'aide du clavier numérique.
- Appuyez sur ⇒/✆ pour confirmer.
- Appuyez sur Ø pour quitter le menu.

7.8 Réglage du flash

La touche **R** (flash) est utilisée pour certains services tels que "Appel en attente" (si ce service est fourni par votre opérateur téléphonique) ou pour transférer les appels téléphoniques lorsque vous utilisez un commutateur privé.

Selon votre pays, ce flash peut être différent. Le téléphone tolère 3 possibilités : 100, 300, 600 ms.

- Appuyez sur ⇒/✆.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner "**TOUCHE R**".
- Appuyez sur ⇒/✆.
- Utilisez ▲/▼ pour sélectionner la durée de flash souhaitée.
- Appuyez sur ⇒/✆.
- Appuyez sur Ø pour quitter le menu.

7.9 Volume de la sonnerie

A l'arrière du téléphone, vous trouverez un bouton (23) permettant de régler le volume de la sonnerie de trois façons différentes.
Choisissez le volume qui vous convient le mieux.

8 Utilisation

8.1 Composition d'un appel

- Entrez le numéro de téléphone.
- Appuyez sur Ø pour effacer un chiffre saisi erronément.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur ⇒/✆ ou 🔈 pour passer un appel en mode mains-libres.

Le volume du combiné peut être réglé sur haut ou bas grâce au commutateur (24).

Durant un appel passé à l'aide du combiné, vous pouvez passer en mode mains-libres tout simplement en appuyant sur 🔈 et en raccrochant le combiné.

Si le téléphone est connecté à un système de commutateur privé, il pourrait s'avérer nécessaire d'ajouter une pause après le code d'accès au commutateur privé. Le téléphone peut générer une pause de 4 secondes.

Exemple : 0 P 012345678

– Appuyez sur ◑/P pour intercaler une pause.

La durée de l'appel s'affichera à l'écran 6 secondes après que le numéro a été composé.

8.2 Réception d'un appel

- En cas d'appel entrant, le téléphone sonne et le voyant de la sonnerie clignote.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur 🔈 pour prendre l'appel en mode mains-libres

8.3 Désactivation du microphone

Durant un appel, vous pouvez désactiver le microphone et parler en toute liberté sans que l'appelant ne vous entende.

- Appuyez sur la touche ✆ et maintenez-la enfoncée pour désactiver le microphone.

FRANÇAIS

8.4 Mise en attente d'un appel

Pendant un appel, vous pouvez mettre l'appelant en attente. Pendant ce temps, l'appelant entend une mélodie électronique.

- Appuyez sur ♪ pendant la conversation et raccrochez le combiné.
  Votre interlocuteur est mis en attente.
- Pour reprendre la conversation, décrochez le combiné ou appuyez sur pour passer en mode mains-libres.

8.5 Recomposition du dernier numéro

Le téléphone enregistre les 16 derniers numéros composés, ainsi que la durée de leurs appels.

- Appuyez sur /P pour faire défiler les derniers numéros composés (“**OUT**” apparaît à l'écran).
- Décrochez le combiné ou appuyez sur / ou pour passer un appel en mode mains-libres.
- Appuyez deux fois sur pour effacer un numéro.

8.6 Liste d'identification des appelants

Le téléphone peut mémoriser jusqu'à 158 numéros entrants (en fonction de la longueur des numéros), ainsi que l'heure et la date de l'appel.

- Appuyez sur ▲/▼ pour faire défiler les derniers numéros entrants (“**IN**” apparaît à l'écran).
- Appuyez deux fois sur Ø pour effacer un numéro.

Les numéros cachés apparaîtront sous la forme “------------------- INDISPONIBLE”.

Le voyant clignote lorsque vous avez de nouveaux appels manqués. Les appels manqués s'affichent avec “NOUV”.

- Décrochez le combiné ou appuyez sur / ou pour passer un appel en mode mains-libres.

Si un code d'interurbain (voir “7.5 Code d'interurbain (préfixe)”) est programmé, vous pouvez ajouter ce code automatiquement en appuyant deux fois sur / pour composer le numéro.

Par exemple :
Code d'interurbain : 1234
Numéro dans la liste d'identification des appelants : 012345678

- **Appuyez deux fois sur /.**
  Le numéro composé par le téléphone est le 1234012345678.

8.7 Numéros VIP

Vous pouvez conférer un statut VIP (Very Important Person) à certains numéros de votre répertoire.
Les numéros VIP ne peuvent être supprimés de la liste d'identification des appelants.

- Dans le répertoire, appuyez sur VIP pour conférer le statut VIP au numéro sélectionné. “**VIP**” apparaît à l'écran, avec le numéro.
- Appuyez de nouveau sur VIP pour annuler le statut VIP.

8.8 Numéros de mémoire indirecte

Le modèle Sologic A811 possède 12 numéros de mémoire indirecte : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * et #.

8.8.1 Mémorisation d'un numéro

Lorsqu'un numéro est à l'écran, soit par encodage direct, soit de la liste d'identification des appelants ou de la liste de recomposition des numéros composés, vous pouvez le mémoriser.

- Appuyez sur . “**MEMORISER**” s'affiche à l'écran.
- Sélectionnez le numéro de mémoire 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ou # sur le pavé numérique.

8.8.2 Utilisation d'un numéro en mémoire

- Appuyez sur + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ou #.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur / ou pour passer un appel en mode mains-libres.

8.9 Utilisation du répertoire

- Appuyez sur 📖.
- Saisissez un ou plusieurs caractères du contact que vous souhaitez appeler.
- Si nécessaire, utilisez ▲/▼ pour faire défiler les contacts jusqu'à ce que vous trouviez le nom de celui que vous souhaitez appeler.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur ⇥/📞 ou 🔈 pour passer un appel en mode mains-libres.

9 Garantie Topcom

9.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).
Les accessoires et les défauts qui ont un effet nuisible sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.
La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

9.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.
En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.
La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou son centre de service après-vente officiel.

9.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dommages qui résultent de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.
La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages provoqués par le transport.
Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible.
Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

1 Bevor Sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf des neuen Komforttelefons mit Anruferkennung entschieden haben.

1.1 Einsatzbereich

Dieses Produkt ist zum Anschluss im Gebäude an einen analogen PSTN-Telefonanschluss bestimmt.

1.2 Anruferkennung

Um die Funktion 'Anruferkennung' (Anzeige des Anrufers) zu nutzen, muss dieser Service für Ihren Telefonanschluss aktiviert sein. Normalerweise benötigen Sie eine separate Registrierung Ihres Telefonnetzanbieters zur Aktivierung dieser Funktion. Ist die Funktion Anruferkennung nicht für Ihren Telefonanschluss aktiviert, werden die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Telefons angezeigt.

1.3 Anschluss

Das CE-Symbol gibt an, dass das Gerät allen wesentlichen Anforderungen der R&TTE Richtlinie entspricht.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 98/482/EG entwickelt und hergestellt, es entspricht den europäischen Anschlüssen an das Public Switching Telephone Network (PSTN) und den Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Da jedoch die PSTN-Anschlüsse von Land zu Land variieren, stellen die Prüfmaßnahmen alleine keine Garantie dar für eine optimale Funktion an jedem Anschlusspunkt an das PSTN-Netz in jedem Land. Wenden Sie sich bei Problemen zunächst an Ihren Netzanbieter.

Sie sollten das Produkt immer unter den Voraussetzungen verwenden, für die es entwickelt wurde. Sie dürfen es nicht in öffentlichen oder privaten Netzwerken mit technischen Voraussetzungen nutzen, die sich deutlich von denen der EU unterscheiden.

2 Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und Angaben zum korrekten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf und geben Sie sie wenn nötig an andere Benutzer weiter.

- Stellen Sie das Basisgerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,50 m von einem Wasseranschluss auf. Lassen Sie kein Wasser an das Telefon kommen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Entsorgen Sie die Batterien und das Telefon auf umweltfreundliche Weise.

3 Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem anti-statischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

4 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung zeigt dies an. Einige der Materialien des Produkts können wiederverwendet werden, wenn Sie das Gerät in einer Aufbereitungsstelle abgeben. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

5 Tasten/Anschlüsse

(Siehe Bild auf der Umschlagklappe)

1. LCD-Anzeige
2. Löschen-Taste
3. Programm/Wahltaste
4. Telefonbuchtaste
5. Nummerspeichertaste
6. Speichertaste
7. VIP-Taste
8. Warteschleifen-Taste
9. Lautstärke einstellen
10. Freisprechtaste
11. Wahlwiederholungs-/Pausen-Taste
12. LED Anruf
13. Flash-Taste
14. Stummschalttaste
15. Spiralkabelanschluss
16. Numerische Tastatur
17. Nach-oben-Taste
18. Nach-unten-Taste
19. Auflegen-Taste
20. LED neuer Anruf
21. LED in Betrieb
22. Telefonanschluss
23. Lautstärkentaste Rufton
24. Lautstärketaste Mobilteil
25. Spiralkabelanschluss

6 Installation

Legen Sie zur Aktivierung der Anzeige eine Batterie in das Batteriefach ein:

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts. Entfernen Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher.
- Legen Sie 4 AA-Alkali-Standardbatterien ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.
- Verbinden Sie ein Ende des Netzkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere Ende mit dem Anschluss an der Rückseite des Telefons.

Vor dem Öffnen des Batteriefachs müssen die Telefonkabel abgeklemmt werden.

7 Telefoneinstellungen

7.1 Displaysprache einstellen

Das Telefon unterstützt 8 Displaysprachen: Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch, Türkisch, Polnisch, Slowenisch.

- Drücken Sie ⇨/✆.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um "**SPRACHE WAEHLEN**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⇨/✆, um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Wählen Sie mit ▲/▼ die gewünschte Sprache aus.
- Bestätigen Sie mit ⇨/✆.
- Drücken Sie ∅, um das Menü zu verlassen.

7.2 Datum und Zeit

Wenn Sie ein Abonnement für den Anruferkennungsservice Ihres Telefonanbieters haben und Ihr Telefonanbieter Datum und Uhrzeit zusammen mit der Telefonnummer übermittelt, wird die Uhr des Telefons automatisch eingestellt.' Das Jahr muss immer manuell eingestellt werden.

- Drücken Sie ⇨/✆.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um "**DATUM/ZEIT**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⇨/✆, um die gewünschten Jahreinstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⇨/✆, um zur Stundeneinstellung zu wechseln.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⇨/✆, um zur Minuteneinstellung zu wechseln.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⇨/✆, um zur Monatseinstellung zu wechseln.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⇨/✆, um zur Datumseinstellung zu wechseln.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⇨/✆.
- Drücken Sie ∅, um das Menü zu verlassen.

7.3 Displaykontrast

Es gibt 5 Displaykontraststufen.

- Drücken Sie ⮊/☎.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um "**KONTRAST EINST.**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⮊/☎.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⮊/☎.
- Drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.4 Ortsvorwahl einstellen

Wenn Sie ein Abonnement für den Anruferkennungsservice Ihres Telefonanbieters haben, ist es in bestimmten Ländern erforderlich, Ihre Ortsvorwahl einzugeben. Wenn ein eingehender Anruf mit der eingegebenen Ortsvorwahl erkannt wird, wird die Ortsvorwahl aus der Nummer gelöscht.
Für die Ortsvorwahl können bis zu 5 Ziffern eingegeben werden.

- Drücken Sie ⮊/☎, um das Menü zu öffnen.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um "**ORTSVORWAHL**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⮊/☎, um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Einstellungen mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⮊/☎, um zur nächsten Ziffer zu gelangen.
- Wiederholen Sie diese Schrittreihenfolge, bis alle Ziffern eingestellt sind.
- Für nicht verwendete Ziffern lassen Sie "**-**".
- Drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.5 Anbietervorwahl

Wenn Sie einen anderen Anbieter gewählt haben, ist manchmal die Eingabe einer Vorwahl vor der eigentlichen Telefonnummer erforderlich. Telefonnummern in der Anruferkennungsliste Ihres Telefons können zusammen mit der Vorwahl verwendet werden.

Im Abschnitt "8.6 Anruferkennungsliste" wird erklärt, wie die Vorwahl vor der Nummer aus der Anruferkennungsliste eingegeben wird.

- Drücken Sie ⮊/☎.
- Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um „**PROVIDER VORWAHL**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⮊/☎, um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen.
- Ändern Sie die Ziffer mit ▲/▼.
- Drücken Sie ⮊/☎, um zur nächsten Ziffer zu gelangen.
- Wiederholen Sie diese Schrittreihenfolge, bis alle Ziffern eingestellt sind.
- Für nicht verwendete Ziffern lassen Sie "**-**" stehen.
- Drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.6 Telefonbuch

Das Telefon verfügt über ein Telefonbuch, in dem bis zu 125 Kontakte mit 8 Zeichen (Name) und 12 Ziffern (Nummer) bzw. bis zu 63 Kontakte mit 16 Zeichen und 22 Ziffern gespeichert werden können.
Sie können denen im Telefon gespeicherten Kontakten weitere hinzufügen und/oder diese bearbeiten.

7.6.1 Einen Kontakt hinzufügen

- Drücken Sie ⮊/☎.
- Verwenden Sie ▲/▼, um "**TBUCH ZUFÜGEN**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⮊/☎, um die gewünschte Nummer einzugeben.
- Geben Sie die Nummer mit den Nummerntasten ein.
- Drücken Sie ⌀, um eine falsch eingegebene Zahl zu löschen.
- Drücken Sie ⮊/☎, um den gewünschten Namen einzugeben.
- Geben Sie die Nummer mit den Nummerntasten ein.
  Drücken Sie ⌀, um eine falsch eingegebene Zahl zu löschen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit ⮊/☎.
- Geben Sie einen neuen Kontakt ein oder drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.6.2 Einen Kontakt bearbeiten

- Drücken Sie ⮊/☎.
- Verwenden Sie ▲/▼, um "**TBUCH EDITIEREN**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⮊/☎.
- Geben Sie mindestens den ersten Buchstaben des zu bearbeitenden Namens ein und drücken Sie ⮊/☎.

Blättern Sie bei Bedarf mit ▲/▼ durch die Kontakte, bis Sie den zu bearbeitenden Kontakt gefunden haben.

- Ändern Sie die Nummer (zum Löschen ⌀ verwenden).
- Drücken Sie ⇨/↩.
- Ändern Sie den Namen (zum Löschen ⌀ verwenden).
- Bestätigen Sie mit ⇨/↩.
- Wählen Sie einen weiteren Kontakt zur Bearbeitung aus oder drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.7 Direktruf-Funktion

Mit der Direktruf-Funktion wird durch Abnehmen des Mobilteils oder Drücken einer Taste direkt eine vorprogrammierte Nummer gewählt.

- Drücken Sie ⇨/↩.
- Verwenden Sie ▲/▼, um "**DIREKTRUF**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⇨/↩.
- Verwenden Sie ▲/▼, um "**EIN**" bzw. "**AUS**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⇨/↩.
- Wenn Sie "**EIN**" gewählt haben, können Sie über die Nummerntastatur die Direktrufnummer eingeben.
- Bestätigen Sie mit ⇨/↩.
- Drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.8 Flashzeit einstellen

Die **R**-Taste (Flash) wird für Dienste wie "Call waiting" (falls dieser Dienst von Ihrem Telekommunikationsunternehmen zur Verfügung gestellt wird) oder zur Übertragung von Anrufen, wenn das Telefon mit einem PBX-System verbunden ist, verwendet.

Die Flashzeit kann je nach Land unterschiedlich sein. Das Telefon unterstützt 3 Optionen: 100, 300 und 600 ms.

- Drücken Sie ⇨/↩.
- Verwenden Sie ▲/▼, um "**FLASHZEIT**" auszuwählen.
- Drücken Sie ⇨/↩.
- Wählen Sie mit ▲/▼ die gewünschte Flashzeit aus.
- Drücken Sie ⇨/↩.
- Drücken Sie ⌀, um das Menü zu verlassen.

7.9 Ruftonlautstärke

Auf der Rückseite des Telefons finden Sie einen Schalter ㉓, mit dem Sie drei verschiedene Ruftonlautstärken einstellen können.
Wählen Sie die passendste Lautstärke aus.

8 Betrieb

8.1 Einen Anruf tätigen

- Geben Sie die Telefonnummer ein.
- Drücken Sie ⌀, um eine falsch eingegebene Zahl zu löschen.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie ⇨/↩ oder 🔈, um die Freisprechfunktion zu nutzen.

Mit dem Schalter ㉔ kann die Lautstärke des Mobilteils auf HI (Laut) oder LO (Leise) eingestellt werden.

Während eines mit dem Mobilteil geführten Telefonats können Sie durch Drücken der Taste 🔈 zur Freisprechfunktion wechseln und das Mobilteil auflegen.

Die Lautstärke für die Freisprechfunktion kann mit der Lautstärketaste ⑨ eingestellt werden.

Wenn das Telefon mit einem PBX-System verbunden ist, muss nach dem PBX-Verbindungscode unter Umständen eine Pause eingegeben werden. Das Telefon kann eine Pause von 4 Sekunden erzeugen.

Beispiel: 0 P 012345678

– Drücken Sie ◑/P, um eine Pause einzugeben.

Die Anrufdauer wird in der Anzeige 6 Sekunden nach Eingabe der Nummer angezeigt.

8.2 Einen Anruf empfangen

- Wenn ein Anruf eingeht, klingelt das Telefon und das Anruf-LED blinkt.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand oder drücken Sie 🔈, um die Freisprechfunktion zu nutzen.

DEUTSCH

8.3 Mikrofon abschalten

Sie können das Mikrofon während eines Telefonats abschalten und frei sprechen, ohne das Sie der Anrufer dabei hört.

- Halten Sie die Taste gedrückt, um das Mikrofon abzuschalten.

8.4 Einen Anruf in die Warteschleife setzen

Sie können einen Anrufer während eines Anrufes in die Warteschleife setzen. Der Anrufer hört dann eine elektronische Melodie.

- Drücken Sie während des Gesprächs die Taste ♪ und legen Sie das Mobilteil auf. Der andere Gesprächsteilnehmer wird in die Warteschleife gesetzt.
- Um mit dem Gespräch fortzufahren, heben Sie das Mobilteil wieder ab oder drücken Sie , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

8.5 Wahlwiederholung

Das Telefon speichert die 16 zuletzt gewählten Nummern samt Anrufdauer.

- Drücken Sie /P, um die zuletzt gewählten Nummern aufzurufen ("OUT" erscheint in der Anzeige).
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie / oder , um die Freisprechfunktion zu nutzen.
- Drücken Sie zweimal ∅, um eine Nummer zu löschen.

8.6 Anruferkennungsliste

Das Telefon kann bis zu 158 eingehende Nummern (abhängig von der Länge der Nummer) samt Zeitpunkt und Datum des Anrufs speichern.

- Drücken Sie ▲/▼, um die eingehenden Nummern aufzurufen ("IN" erscheint in der Anzeige).
- Drücken Sie zweimal ∅, um eine Nummer zu löschen.

Geheime Nummern werden als "------------------- UNAVAILABLE" angezeigt.

Das LED blinkt bei neuen entgangenen Anrufen. Entgangene Anrufe werden zusammen mit "NEW" angezeigt.

- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie / oder , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

Wenn eine Anbietervorwahl (siehe "7.5 Anbietervorwahl") programmiert ist, können Sie diese Vorwahl automatisch durch zweimaliges Drücken der Taste / wählen.

Beispiel:
Anbietervorwahl: 1234
Nummer in der Anruferkennungsliste: 012345678

- **Drücken Sie zweimal /. Die gewählte Nummer sieht dann wie folgt aus: 1234012345678**

8.7 VIP-Nummern

Sie können in der Liste mit den eingehenden Nummern spezielle Nummern als VIP (Very Important Person) einstellen.
VIP-Nummern können aus der Anruferkennungsliste für eingehende Anrufe nicht gelöscht werden.

- Drücken Sie beim Durchsuchen der eingehenden Nummer auf VIP, um die Nummer als VIP einzustellen. Im Display wird "VIP" zusammen mit der Nummer angezeigt.
- Drücken Sie erneut VIP, um VIP abzuschalten.

8.8 Indirekte Kurzwahlnummern

Das Sologic A811 verfügt über 12 indirekte Kurzwahlnummern: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * und #.

8.8.1 Eine Nummer speichern

Wenn eine Nummer in der Anzeige erscheint (durch einen direkten Eintrag, Anruferkennungsliste oder Wahlwiederholungsliste), können Sie diese Nummer speichern.

- Drücken Sie . Im Display erscheint "**STORE**".
- Wählen Sie auf der Zahlentastatur eine Kurzwahlnummer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * oder #.

8.8.2 Eine Kurzwahlnummer anrufen

- Drücken Sie + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * oder #.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie / oder , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

8.9 Das Telefonbuch verwenden

- Drücken Sie .
- Geben Sie mindestens den ersten Buchstaben des Kontakts ein, der angerufen werden soll.
- Blättern Sie bei Bedarf mit ▲/▼ durch die Kontakte, bis Sie den gewünschten Kontakt gefunden haben.
- Nehmen Sie das Mobilteil in die Hand, oder drücken Sie / oder , um die Freisprechfunktion zu nutzen.

9 Topcom-Garantie

9.1 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA). Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

9.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein Topcom Service-Zentrum.
Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen. Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

9.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden.
Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.
Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

1 Información inicial

Gracias por adquirir este nuevo teléfono de sobremesa con identificación de llamadas.

1.1 Finalidad

Este producto está pensado para ir conectado en interiores a una línea RTPC analógica.

1.2 Identificación de llamada

Para usar la identificación de llamada, tiene que tener este servicio activado en su línea telefónica. Normalmente se necesita una suscripción aparte de la compañía de teléfono para activar esta función. Si no dispone de esta opción en su línea telefónica, los números de teléfono de las llamadas entrantes NO aparecerán en la pantalla de su teléfono.

1.3 Conexión

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

Este dispositivo se ha diseñado y fabricado para cumplir con la norma 98/482/EC, referente a la conexión paneuropea de un terminal a la red telefónica pública conmutada (RTPC), y de acuerdo con las directrices establecidas en la directiva 1999/5/EC sobre equipos radioeléctricos y el reconocimiento recíproco de su conformidad. No obstante, debido a la existencia de ciertas diferencias en las RTPC de unos países a otros, las medidas de verificación en sí mismas no constituyen una garantía incondicional de funcionamiento óptimo en todos los puntos de conexión de la RTPC de cualquier país. Si le surge algún problema, póngase en contacto en primer lugar con el distribuidor.

En cualquier caso, deberán respetarse las condiciones de uso para las que se ha creado el producto y evitarse su empleo en redes, tanto públicas como privadas, cuyos requisitos difieran claramente de los establecidos en la UE.

2 Instrucciones de seguridad

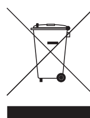
Lea atentamente la siguiente información de seguridad y uso apropiado. Familiarícese con todas las funciones del equipo. Asegúrese de seguir estos consejos y, en caso necesario, transmitirlos a terceros.

- No poner la unidad básica en una habitación húmeda o a una distancia de menos de 1,5 m de una fuente de agua. Mantener el agua lejos del teléfono.
- No usar el teléfono en ambientes donde haya riesgo de explosiones.
- Tirar las pilas y mantener el teléfono de manera respetuosa con el medio ambiente.

3 Limpieza

Limpie el teléfono con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No use nunca agentes limpiadores ni disolventes abrasivos.

4 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de la vida útil del producto, no lo tire a la basura normal; llévelo a un punto limpio para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Esto está indicado en el producto, la guía del usuario y/o la caja.

Algunos de los materiales del producto pueden reutilizarse si lo lleva a un punto de reciclado. Al reutilizar piezas o materias primas de productos utilizados, estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos limpios de su zona, póngase en contacto con las autoridades locales.

5 Botones / conexiones

(consulte la imagen de la portada)

1. Pantalla LCD
2. Tecla borrar
3. Tecla de programa / marcación
4. Tecla de agenda
5. Tecla de almacenamiento de números
6. Tecla de memoria
7. Tecla VIP
8. Tecla de retención
9. Botón de ajuste de volumen
10. Tecla de manos libres
11. Tecla de rellamada / pausa
12. LED de timbre
13. Tecla de flash
14. Tecla de silencio
15. Conexión con cable en espiral
16. Teclado numérico
17. Tecla arriba
18. Tecla abajo
19. Tecla colgar
20. LED de nueva llamada
21. LED indicador de uso
22. Conexión a la línea
23. Botón de volumen de timbre
24. Botón de volumen del auricular
25. Conexión con cable en espiral

6 Instalación

Coloque las pilas en el compartimiento de las pilas para activar la pantalla:

- Abra la tapa del compartimiento situado en la parte inferior del aparato. Utilice un destornillador para sacar el tornillo.
- Introduzca cuatro pilas alcalinas estándar AA.
- Cierre el compartimiento de las pilas.
- Conecte un extremo del cable de línea a la toma de la pared y el otro a la parte posterior del teléfono.

Desconecte el dispositivo de la línea telefónica antes de abrir la tapa de las pilas.

7 Ajustes del teléfono

7.1 Configuración del idioma de la pantalla

El teléfono tiene ocho idiomas de pantalla: inglés, francés, español, italiano, alemán, turco, polaco, esloveno.

- Pulse ⇨/☎.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar “**SELECT LANGUAGE**“.
- Pulse ⇨/☎ para acceder a los ajustes.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar su idioma.
- Pulse ⇨/☎ para confirmar.
- Pulse ∅ para salir del menú.

7.2 Fecha y hora

Si tiene una suscripción al servicio de identificación de llamadas y el proveedor de su teléfono le envía la fecha y la hora junto con el número de teléfono, el reloj del teléfono se ajustará automáticamente. El año se debe fijar siempre manualmente.

- Pulse ⇨/☎.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar “**DATE/TIME**”.
- Pulse ⇨/☎ para acceder al ajuste de año.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlo.
- Pulse ⇨/☎ para ir al ajuste de hora.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlo.
- Pulse ⇨/☎ para ir al ajuste de minutos.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlo.
- Pulse ⇨/☎ para ir al ajuste de mes.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlo.
- Pulse ⇨/☎ para ir al ajuste de fecha.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlo.
- Pulse ⇨/☎.
- Pulse ∅ para salir del menú.

7.3 Contraste de la pantalla

Puede elegir entre cinco niveles distintos de contraste de pantalla.

- Pulse ⇨/☎.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar “**CONTRAST ADJUST**”.
- Pulse ⇨/☎.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiar el nivel de contraste.
- Pulse ⇨/☎.
- Pulse ∅ para salir del menú.

7.4 Configuración del prefijo local

Si tiene una suscripción al servicio de identificación de llamadas, puede que tenga que introducir el prefijo local, según el país. Cuando el teléfono recibe la identificación de una llamada, eliminará el prefijo local introducido de la llamada entrante.
Puede configurar hasta cinco dígitos como código de área.

- Pulse ⇨/✆ para acceder al menú.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**SET AREA CODE**".
- Pulse ⇨/✆ para acceder a los ajustes.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiarlos.
- Pulse ⇨/✆ para ir al siguiente dígito.
- Repita esta secuencia hasta que haya configurado todos los dígitos.
- Deje los dígitos sin utilizar como "**-**".
- Pulse Ø para salir del menú.

7.5 Código de larga distancia (prefijo)

Si está suscrito a otro operador, puede que necesite marcar un prefijo delante del número de teléfono. Los números de la lista de identificación de llamadas pueden utilizarse con el prefijo.

El apartado "8.6 Lista de identificación de llamadas entrantes" explica cómo añadir el prefijo delante de un número de la lista de identificación de llamadas.

- Pulse ⇨/✆.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**LONG DIST ACCESS**".
- Pulse ⇨/✆ para acceder a los ajustes.
- Utilice ▲ / ▼ para cambiar el dígito.
- Pulse ⇨/✆ para ir al siguiente dígito.
- Repita esta secuencia hasta que haya configurado todos los dígitos.
- Deje los dígitos sin utilizar como "**-**".
- Pulse Ø para salir del menú.

7.6 Agenda

El teléfono tiene una agenda que puede almacenar hasta 125 contactos de 8 caracteres (nombre) y 12 dígitos (número) o hasta 63 contactos de 16 caracteres y 22 dígitos.
Puede añadir o editar los contactos almacenados en el teléfono.

7.6.1 Añadir un contacto

- Pulse ⇨/✆.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**PHONEBOOK ADD**".
- Pulse ⇨/✆ para acceder a los números.
- Introduzca el número con el teclado numérico.
- Pulse Ø para borrar un dígito erróneo.
- Pulse ⇨/✆ para acceder al nombre.
- Introduzca el número con el teclado numérico.
  Pulse Ø para borrar un dígito erróneo.
- Pulse ⇨/✆ para confirmar la entrada.
- Introduzca un nuevo contacto o pulse Ø para salir del menú.

7.6.2 Editar un contacto

- Pulse ⇨/✆.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**PHONEBOOK EDIT**".
- Pulse ⇨/✆.
- Introduzca uno o más caracteres del nombre, si quiere editarlo, y pulse ⇨/✆.
  En caso necesario, utilice ▲ / ▼ para desplazarse por la lista de contactos hasta encontrar el contacto que desea editar.
- Cambie el número (utilice Ø para borrar).
- Pulse ⇨/✆.
- Cambie el nombre (utilice Ø para borrar).
- Pulse ⇨/✆ para confirmar.
- Seleccione otro contacto para editar o pulse Ø para salir del menú.

7.7 Función de llamada de bebé

La función de llamada de bebé permite que el teléfono marque directamente un número preprogramado simplemente levantando el auricular o pulsando una tecla.

- Pulse ⇨/✆.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**BABYCALL**".
- Pulse ⇨/✆.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
- Pulse ⇨/✆.
- Si selecciona "**ON**", podrá introducir un número de llamada de bebé con el teclado numérico.
- Pulse ⇨/✆ para confirmar.

- Pulse ⌀ para salir del menú.

7.8 Configuración del tiempo de flash

La tecla **R** (flash) se utiliza para opciones como "Llamada en espera" (siempre que su compañía de teléfono le proporcione este servicio) o para transferir llamadas cuando el teléfono está conectado a un sistema PBX.

El tiempo de flash puede cambiar según el país. El teléfono admite tres posibilidades: 100, 300, 600 ms.

- Pulse ⇨/☎.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar "**FLASH TIME**".
- Pulse ⇨/☎.
- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar el tiempo de flash deseado.
- Pulse ⇨/☎.
- Pulse ⌀ para salir del menú.

7.9 Volumen del timbre

En la parte trasera del teléfono hay un interruptor ㉓ con tres opciones de volumen de timbre diferentes.
Escoja el volumen que le resulte más cómodo.

8 Funcionamiento

8.1 Realización de una llamada

- Teclee el número de teléfono.
- Pulse ⌀ para borrar un dígito erróneo.
- Levante el auricular o pulse ⇨/☎ o 🔈 para realizar la llamada en modo manos libres.

El volumen del auricular puede configurarse como alto o bajo mediante el interruptor ㉔.

Si está realizando una llamada con el auricular y quiere cambiar al modo manos libres, pulse 🔈 y cuelgue el auricular.
El volumen de la función de manos libres puede ajustarse con el botón de volumen ⑨.

Si su teléfono está conectado a un sistema PBX, es probable que necesite hacer una pausa después del código de acceso PBX. El teléfono puede realizar una pausa de cuatro segundos.

Ejemplo: 0 P 012345678

– Pulse ◑/P para introducir una pausa.

El cronómetro de duración de la llamada comenzará seis segundos después de marcar el número.

8.2 Recepción de una llamada

- Cuando se recibe una llamada, el teléfono sonará y el LED de timbre parpadeará.
- Levante el auricular o pulse 🔈 para responder a la llamada en modo manos libres.

8.3 Desactivación del micrófono

Puede desactivar el micrófono durante una llamada y hablar libremente sin que la persona que llama le oiga.

- Pulse y mantenga pulsado ☎ para silenciar el micrófono.

8.4 Poner una llamada en espera

Durante una llamada puede poner a su interlocutor en espera. Durante el tiempo de espera, su interlocutor escuchará una melodía electrónica.

- Pulse ♪ durante la conversación y cuelgue el auricular.
  Su interlocutor quedará en espera.
- Para continuar con la conversación, descuelgue el auricular o pulse 🔈 si desea hablar en modo manos libres.

8.5 Rellamada al último número

El teléfono almacena los 16 últimos números marcados y la duración de las llamadas.

- Pulse ◑/P para desplazarse por los números marcados recientemente (aparecerá en la pantalla "**OUT**").
- Levante el auricular o pulse ⇨/☎ o 🔈 para realizar la llamada en modo manos libres.
- Pulse ⌀ dos veces para borrar un número.

ESPAÑOL

8.6 Lista de identificación de llamadas entrantes

El teléfono puede almacenar hasta 158 llamadas entrantes (en función del tamaño del número) con la fecha y la hora de la llamada.

- Pulse ▲ / ▼ para desplazarse por las llamadas entrantes (aparecerá en la pantalla "IN").
- Pulse ∅ dos veces para borrar un número.

Los números privados se mostrarán como "-------------------- UNAVAILABLE".

El LED parpadeará cuando tenga llamadas perdidas. Las llamadas perdidas se mostrarán con "NEW".

- Levante el auricular o pulse o para realizar la llamada en modo manos libres.

Si tiene un código de larga distancia programado (véase "7.5 Código de larga distancia (prefijo)"), podrá añadir dicho código automáticamente pulsando dos veces para marcar el número.

Por ejemplo:
Código de larga distancia: 1234
Número de la lista de identificación de llamadas: 012345678

- **Pulse dos veces.**
  El número que ha marcado el teléfono es 1234012345678.

8.7 Números VIP

En la lista de llamadas entrantes, puede configurar algunos números como VIP (persona muy importante).
Los números VIP no se pueden borrar de la identificación de llamadas entrantes.

- Mientras examine las llamadas entrantes, pulse VIP para configurar el número como VIP. "VIP" aparecerá en la pantalla junto con el número.
- Pulse VIP de nuevo para desconfigurar el número como VIP.

8.8 Números de memoria indirecta

Sologic A811 tiene doce números de memoria indirecta: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * y #.

8.8.1 Almacenamiento de un número

Si hay un número en la pantalla, tiene la posibilidad de guardarlo desde la entrada directa, desde la lista de identificación de llamadas o desde la lista de rellamadas.

- Pulse . "STORE" aparecerá en pantalla.
- Elija uno de los siguientes números en el teclado numérico: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * o #.

8.8.2 Utilización de un número de la memoria

- Pulse + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * o #.
- Levante el auricular o pulse o para realizar la llamada en modo manos libres.

8.9 Utilización de la agenda

- Pulse .
- Introduzca uno o más caracteres del nombre de contacto al que desea llamar.
- En caso necesario, utilice ▲ / ▼ para desplazarse a través de la lista de contactos hasta encontrar al que desea llamar.
- Levante el auricular o pulse o para realizar la llamada en modo manos libres.

9 Garantía Topcom

9.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA / AAA).
La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.
La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

9.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico de Topcom junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.
Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.
La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará si Topcom o sus centros de servicio autorizados sustituyen o reparan la unidad.

9.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.
La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte.
La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.
Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

1 Före första användning

Tack för att du valde vår nya skrivbordstelefon med nummerpresentation.

1.1 Avsedd användning

Den här produkten är avsedd att anslutas inomhus till en analog PSTN-telefonlinje.

1.2 Nummerpresentation

Om du vill använda "nummerpresentation" (visa vem som ringer) måste tjänsten aktiveras på din telefonlinje. I vanliga fall behöver du ett separat abonnemang hos telefonbolaget för att aktivera den här funktionen. Om du inte har funktionen nummerpresentation på telefonlinjen kan inkommande telefonnummer INTE visas i telefonens teckenfönster.

1.3 Anslutning

CE-symbolen visar att enheten uppfyller de viktigaste kraven i R&TTE-direktivet.

Den här enheten har utformats och tillverkats för att uppfylla kraven i beslutet 98/482/EG om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskrav avseende anslutning av terminalutrustning till analoga allmänt tillgängliga kopplade telenät (PSTN) och för att följa de fastslagna riktlinjerna i direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse. Eftersom PSTN-lösningarna dock varierar en del mellan olika länder innebär kontrollåtgärderna i sig själva inte en ovillkorlig garanti för optimal funktion i varje anslutningspunkt till PSTN i något land. Kontakta i första hand leverantören vid eventuella problem.

De användarvillkor för vilka produkten har skapats ska dock respekteras. Vidare gäller att den inte ska användas i offentliga eller privata nätverk vars tekniska krav tydligt skiljer sig från de inom EU etablerade.

2 Säkerhetsanvisningar

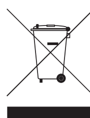
Läs noga igenom den följande informationen om säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med utrustningens alla funktioner. Spara denna information på en säker plats och låt den vid behov följa med om utrustningen byter ägare.

- Placera inte basenheten i ett fuktigt rum eller mindre än 1,5 meter från en vattenkälla. Håll vatten borta från telefonen.
- Använd inte telefonen i miljöer där det finns risk för explosioner.
- Gör er av med batterier och underhåll telefonen på ett miljövänligt sätt.

3 Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad duk eller med en antistatisk duk. Använd aldrig rengöringsmedel eller frätande lösningsmedel.

4 Kassering av enheten (miljö)



När produkten upphör att fungera ska du inte kasta den tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.
En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in det till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön. Kontakta de lokala myndigheterna om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.

5 Knappar/anslutningar

(Se bilden på det vikta omslaget)

1. LCD-display
2. Raderingsknapp
3. Program / Uppringningsknapp
4. Knapp för telefonbok
5. Lagringsknapp
6. Minnesknapp
7. VIP-knapp
8. Hold-knapp
9. Volymjusteringsknapp
10. Handsfreeknapp
11. Återuppringning/Pausknapp
12. Ringer Lysdiod
13. Pausknapp
14. MUTE-knapp (sekretessfunktion)
15. Spiralsladdsanslutning
16. Sifferknappsats
17. Uppknapp
18. Nedknapp
19. Lurknapp
20. Lysdiod som markerar nytt samtal
21. Lysdiod som markerar användning
22. Linjeanslutning
23. Volymkontroll för ringsignal
24. Volymkontroll för handenhet
25. Spiralsladdsanslutning

6 Installation

Sätt i batterier i batterifacket för att aktivera displayen:

- Öppna batterifacket på enhetens undersida. Använd en skruvmejsel för att ta bort skruven.
- Sätt i 4 alkaliska AA-standardbatterier.
- Stäng batterifacket.
- +Sätt i linjesladdens ena kontakt i telefonjacket i väggen och den andra på telefonens baksida .

Du måste dra ur telefonsladden innan du öppnar batteriluckan!

7 Telefoninställningar

7.1 Välj displayspråk

Telefonen har stöd för 8 olika displayspråk: Engelska, Franska, Spanska Italienska, Tyska, Turkiska, Polska och Slovenska.

- Tryck på ⇒/✆.
- Använd ▲/▼ för att välja “**SELECT LANGUAGE**“.
- Ange inställningarna genom att trycka på ⇒/✆.
- Använd ▲/▼ för att välja ditt språk.
- Bekräfta genom att trycka på ⇒/✆.
- Stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.2 Datum och tid

Klockan på telefonen ställs in automatiskt om du abonnerar på nummerpresentationstjänsten och din teleoperatör sänder datum och tid tillsammans med telefonnumret. Årtalet måste alltid ställas in manuellt!

- Tryck på ⇒/✆.
- Använd ▲/▼ för att välja “**DATE/TIME**”.
- Ange inställningarna genom att trycka på ⇒/✆.
- Ändra med ▲/▼
- Flytta till timinställningen genom att trycka på ⇒/✆
- Ändra med ▲/▼
- Flytta till minutinställningen genom att trycka på ⇒/✆.
- Ändra med ▲/▼
- Flytta till månadsinställningen genom att trycka på ⇒/✆.
- Ändra med ▲/▼.
- Flytta till datuminställningen genom att trycka på ⇒/✆.
- Ändra med ▲/▼.
- Tryck på ⇒/✆.
- Stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.3 Displaykontrast

Du kan välja mellan 5 olika nivåer av displaykontrast.

- Tryck på ⇒/✆.
- Använd ▲/▼ för att välja “**CONTRAST ADJUST**”.
- Tryck på ⇒/✆.
- Ändra kontrastnivån med ▲/▼.

SVENSKA

- Tryck på ➾/☎.
- Stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.4 Ställa in riktnummer

I vissa länder kan du behöva ange riktnumret när du abonnerar på nummerpresentationstjänsten. Vid nummerpresentation på telefonen tas det angivna riktnumret bort från det inkommande numret.
Du kan ange riktnummer med upp till fem siffror.

- Tryck på ➾/☎ för att öppna menyn.
- Använd ▲/▼ för att välja "**SET AREA CODE**".
- Ange inställningarna genom att trycka på ➾/☎.
- Ändra med ▲/▼.
- Flytta till nästa siffra genom att trycka på ➾/☎.
- Upprepa tills du har angett alla siffror.
- Ersätt oanvända siffror med "**-**".
- Stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.5 Kod för fjärrsamtal (prefix)

När du har ett abonnemang hos en alternativ operatör måste du ibland slå ett prefix före telefonnumret. Nummer i telefonens nummerpresentationslista kan användas tillsammans med prefixet.

Det finns instruktioner i avsnitt "8.6 Lista över inkommande samtal" för hur man lägger till prefixet framför ett nummer i nummerpresentationslistan.

- Tryck på ➾/☎.
- Använd ▲/▼ för att välja "**LONG DIST ACCESS**".
- Ange inställningarna genom att trycka på ➾/☎.
- Ändra siffran med ▲/▼.
- Flytta till nästa siffra genom att trycka på ➾/☎.
- Upprepa tills du har angett alla siffror.
- Ersätt oanvända siffror med "**-**".
- Stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.6 Telefonbok

I telefonen finns det en telefonbok som kan lagra upp till 125 kontakter med 8 bokstäver (namn) och 12 siffror (nummer) eller upp till 63 kontakter med 18 bokstäver och 22 siffror.
Du kan lägga till och/eller redigera kontakter som har lagrats i telefonen.

7.6.1 Lägg till en kontakt

- Tryck på ➾/☎.
- Använd ▲/▼ för att välja "**PHONEBOOK ADD**".
- Tryck på ➾/☎ för att skriva in numret.
- Ange numret med hjälp av den numeriska knappsatsen.
- Ta bort en felaktigt inslagen siffra genom att trycka på ∅.
- Tryck på ➾/☎ för att ange namnet.
- Ange numret med hjälp av den numeriska knappsatsen.
  Ta bort en felaktigt inslagen siffra genom att trycka på ∅.
- Tryck på ➾/☎ för att bekräfta tillägget.
- Ange en ny kontakt eller stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.6.2 Redigera en kontakt

- Tryck på ➾/☎.
- Använd ▲/▼ för att välja "**PHONEBOOK EDIT**".
- Tryck på ➾/☎.
- Ange nu en eller flera bokstäver i det namn som du vill redigera och tryck på ➾/☎.
  Vid behov kan du använda ▲/▼ för att bläddra igenom listan med kontakter tills du hittar den som du vill redigera.
- Ändra nu numret (radera med ∅).
- Tryck på ➾/☎.
- Ändra nu namnet (radera med ∅).
- Bekräfta genom att trycka på ➾/☎.
- Välj en annan kontakt som du vill redigera eller stäng menyn genom att trycka på ∅.

7.7 Direktuppringningsfunktion (Babycall)

Med direktuppringningsfunktionen (Babycall) kan du slå ett förprogrammerat nummer direkt genom att bara lyfta av luren eller trycka på en knapp.

- Tryck på ➾/☎.
- Använd ▲/▼ för att välja "**BABYCALL**".
- Tryck på ➾/☎.
- Använd ▲/▼ för att välja "**ON**" eller "**OFF**".

- Tryck på ⇥/☎.
- Om du har valt "**ON**" kan du nu ange numret för direktuppringning genom att använda den numeriska knappsatsen.
- Bekräfta genom att trycka på ⇥/☎.
- Stäng menyn genom att trycka på ⌀.

7.8 Ställa in paustiden

R-knappen (paus) används för tjänster som "Samtal väntar" (om telefonoperatören erbjuder sådana tjänster) eller för att överföra samtal när telefonen är ansluten till ett PBX-system.

Paustiden kan variera beroende på land. Telefonen har stöd för 3 alternativ: 100, 300, 600 millisek.

- Tryck på ⇥/☎.
- Använd ▲/▼ för att välja "**FLASH TIME**".
- Tryck på ⇥/☎.
- Använd ▲/▼ för att ställa in önskad paustid.
- Tryck på ⇥/☎.
- Stäng menyn genom att trycka på ⌀.

7.9 Ringsignalsvolym

På telefonens bakre panel sitter en omkopplare ㉓ som du kan ställa in på tre olika ringsignalsvolymer.
Välj den mest behagliga volymen.

8 Användning

8.1 Ringa ett samtal

- Ange telefonnumret.
- Ta bort en felaktigt inslagen siffra genom att trycka på ⌀.
- Lyft på handenheten eller tryck på ⇥/☎ eller 🔈 för att ringa ett handsfreesamtal.

Du kan ställa in handenhetens volym på HI eller LO genom att använda omkopplare ㉔.

Under ett samtal med handenheten kan du växla till handsfreesamtal genom att trycka på 🔈 och lägga på handenheten. Du kan reglera handsfreevolymen med hjälp av volymknappen ⑨.

Om telefonen är ansluten till ett PBX-system kan du behöva lägga till en paus efter PBX-koden för linjeåtkomst. Telefonen kan generera en paus på 4 sekunder.

Exempel: 0 P 012345678

– Ange en paus genom att trycka på ⊙/P.

Samtalstiden börjar visas på displayen 6 sekunder efter att numret har slagits.

8.2 Ta emot ett samtal

- Vid ett inkommande samtal ringer telefonen och lysdioden kommer att blinka.
- Lyft på handenheten eller tryck på 🔈 för att svara i handsfreeläge.

8.3 Inaktivera mikrofonen

Under ett samtal kan du inaktivera mikrofonen och tala fritt utan att personen i andra änden hör dig.

- Tryck på och håll ned ☎ för att inaktivera mikrofonen.

8.4 Parkera samtalet

Under pågående samtal kan du parkera samtalet. Din samtalspartner kommer under den här tiden att få höra en elektronisk melodi.

- Tryck på ♪ under konversationen och lägg på handenheten.
  Den andra parten är parkerad.
- Plocka upp handenheten, eller tryck på 🔈 om du föredrar handsfreeläge, för att fortsätta samtalet.,

8.5 Återuppringning av senaste numret

Telefonen lagrar de 16 senast uppringda numren ihop med samtalstiden.

- Du kan gå igenom de senaste uppringda numren genom att trycka på ⊙/P ("**OUT**" visas på displayen)..
- Lyft på handenheten eller tryck på ⇥/☎ eller 🔈 för att ringa ett handsfreesamtal.
- Ta bort ett nummer genom att trycka på ⌀ två gånger.

8.6 Lista över inkommande samtal

Telefonen kan lagra upp till 158 inkommande nummer (beroende på hur långa numren är) ihop med tid och datum för samtalet.

- Gå igenom de inkommande numren genom att trycka på ▲/▼ ("IN" visas på displayen).
- Ta bort ett nummer genom att trycka på ⌀ två gånger.

Hemliga nummer visas som "------------------- UNAVAILABLE".

Lysdioden kommer att blinka när du har nya missade samtal. Missade samtal visas ihop med "NEW".

- Lyft på handenheten eller tryck på eller för att ringa ett handsfreesamtal.

Om en kod för fjärrsamtal (se "7.5 Kod för fjärrsamtal (prefix)") har programmerats kan du lägga till den här koden automatiskt genom att trycka på två gånger för att slå numret.

Exempel:
Kod för fjärrsamtal: 1234
Nummer i nummerpresentationslistan: 012345678

- **Tryck på två gånger. Numret som telefonen slår är 1234012345678**

8.7 VIP-nummer

I listan över inkommande nummer kan du ange viktiga nummer som VIP-nummer.
VIP-nummer kan inte raderas från listan med inkommande samtal.

- När du visar det inkommande numret trycker du på VIP för att ange det som ett VIP-nummer. "VIP" visas på displayen tillsammans med numret.
- Tryck på VIP igen om du vill ange numret som ett vanligt nummer.

8.8 Nummer i det indirekta minnet

Sologic A811 har 12 nummer i det indirekta minnet: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * och #.

8.8.1 Lagra ett nummer

När ett nummer visas på displayen, antingen via inmatning, nummerpresentationslistan eller återuppringningslistan, har du möjlighet att lagra numret.

- Tryck på . "STORE" visas på displayen.
- Välj ett minnesnummer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * eller # på den numeriska knappsatsen.

8.8.2 Använda ett minnesnummer

- Tryck på + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * eller #.
- Lyft på handenheten eller tryck på eller för att ringa ett handsfreesamtal.

8.9 Använda telefonboken

- Tryck på .
- Ange en eller flera bokstäver i namnet på kontakten som du vill ringa.
- Vid behov kan du använda ▲/▼ för att bläddra igenom listan med kontakter tills du hittar den som du vill ringa.
- Lyft på handenheten eller tryck på eller för att ringa ett handsfreesamtal.

9 Topcoms garanti

9.1 Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Inköpsdatumet fastställer början på garantiperioden. Ingen garanti lämnas för standard- eller laddningsbara batterier (typ AA/AAA).
Förbrukningsvaror eller defekter som har obetydlig inverkan på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin.
Garantin måste bevisas genom uppvisande av en kopia av originalkvittot, på vilket inköpsdatum och apparatens modell anges.

9.2 Garantiregler

En felaktig apparat måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto och ifyllt servicekort.

Om ett fel uppstår på enheten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Detta sker antingen genom reparation eller utbyte av den felaktiga enheten eller av delar av den felaktiga enheten. I händelse av byte kan färg eller modell skilja sig från den ursprungligen köpta apparaten.
Inköpsdatumet fastställer början på garantiperioden. Garantiperioden förlängs inte om enheten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

9.3 Garantiundantag

Skador eller defekter orsakade av felaktig hantering eller användning och skador till följd av användning av icke originaldelar eller tillbehör omfattas inte av garantin.
Garantin omfattar inte skador som orsakas av externa faktorer såsom åskväder, vatten och eld eller skador som uppkommer under transport.
Alla garantianspråk förfaller om serienumret på enheten har ändrats, avlägsnats eller gjorts oläsligt.
Alla garantianspråk blir ogiltiga om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen.

1 Før ibrugtagning

Det glæder os, at du har købt denne nye desktoptelefon med Caller-ID.

1.1 Anvendelse

Dette produkt er beregnet til indendørs tilslutning til en analog PSTN-telefonlinje.

1.2 Caller-ID

For at man kan anvende 'Caller-ID'-anordningen (vis opkalder), skal denne tjeneste være aktiveret på telefonlinjen. Man skal normalt have et særskilt abonnement hos telefonselskabet for at aktivere denne funktion. Hvis din telefonlinje ikke har funktionen Caller-ID, vil opkalderens nummer IKKE blive vist på telefonens display.

1.3 Forbindelse

CE-symbolet angiver, at enheden er i overensstemmelse med de vigtigste krav i R&TTE-direktivet.

Dette udstyr er konstrueret og fremstillet, så det overholder den regel i 98/482/EF, der henviser til den paneuropæiske forbindelse af en terminal til det offentlige kablede telefonnet (PSTN), og er i overensstemmelse med de etablerede retningslinjer i 1999/5/EF-direktivet vedr. radioelektrisk udstyr og den gensidige anerkendelse af dettes overensstemmelse. Da der imidlertid er visse forskelle på PSTN i de forskellige lande, udgør verificeringstiltagene ikke i sig selv en ubetinget garanti for optimal funktion på ethvert tilslutningssted til PSTN i ethvert land. Hvis der opstår problemer, skal man først kontakte forhandleren.

De brugsforhold, hvortil produktet er skabt, bør under alle omstændigheder respekteres, og det bør ikke anvendes på offentlige og private netværk med tekniske krav, der helt klart adskiller sig fra de krav, der er etableret i EU.

2 Sikkerhedsanvisninger

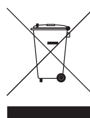
Nedenstående oplysninger vedr. sikkerhed og korrekt brug bør læses omhyggeligt. Man bør sætte sig ind i alle udstyrets funktioner og sørge for at gemme disse rådgivningsnoter og om nødvendigt give dem videre til tredjemand.

- Basisstationen må ikke opstilles i fugtige lokaler og skal placeres mindst 1,5 m værk fra vandhaner o.l. Telefonen må ikke komme i nærheden af vand.
- Telefonen må ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.
- Batterierne skal bortskaffes, og telefonen skal vedligeholdes på en miljøvenlig måde.

3 Rengøring

Telefonen rengøres med en let fugtig klud eller med en antistatisk klud. Der må aldrig anvendes rengøringsmidler eller slibende opløsningsmidler.

4 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.
Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller æsken.
Nogle af produktets materialer kan genbruges, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genbrug af dele eller råvarer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.
Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

5 Knapper / tilslutninger

(Se billedet på omslaget)

1. LCD-display
2. Slet-tast
3. Program-/Opkaldstast
4. Telefonbogstast
5. Nummerlagringstast
6. Hukommelsestast
7. VIP-tast
8. Hold-tast
9. Tast til justering af lydstyrke
10. Tast for håndfri
11. Genopkalds- / Pausetast
12. Lysdiode, der indikerer, at telefonen ringer
13. Flash-tasten
14. Mute-tast
15. Spiralledning
16. Numeriske taster
17. Op-tast
18. Ned-tast
19. Tast til at løfte og lægge røret
20. Lysdiode, der indikerer nyt opkald
21. Lysdiode, der indikerer brug
22. Tilslutning til telefonlinje
23. Tast for ringelydstyrke
24. Tast for håndsættets lydstyrke
25. Spiralledning

6 Installation

Indsæt batterierne i batterirummet for at aktivere displayet:

- Åbn batterirummet i bunden af enheden. Brug en skruetrækker til at fjerne skruen.
- Isæt 4 alkaliske AA-standardbatterier.
- Luk batterirummet.
- Forbind den ene ende af telefonledningen til telefonstikket på væggen og den anden ende til telefonens bagside.

Telefonlinjen skal være afbrudt, inden batterirummet åbnes!

7 Telefonindstillinger

7.1 Indstilling af displaysprog

Telefonen understøtter otte displaysprog: engelsk, fransk, spansk, italiensk, tysk, tyrkisk, polsk, slovensk.

- Tryk på ➾/✆.
- Brug ▲/▼ til at vælge "**VÆLG SPROG**"
- Tryk på ➾/✆ for at angive indstillingerne.
- Brug ▲/▼ til at vælge dit sprog.
- Tryk på ➾/✆ for at bekræfte.
- Tryk på ∅ for at forlade menuen.

7.2 Dato og tid

Hvis du abonnerer på nummervisning, og dit telefonselskab sender dato og klokkeslæt samt telefonnummer, indstilles telefonens' ur automatisk. Årstallet skal altid indstilles manuelt!

- Tryk på ➾/✆.
- Brug ▲/▼ til at vælge "**DATO/TID**".
- Tryk på ➾/✆ for at indtaste årstallet.
- Brug ▲/▼ for at foretage ændringer.
- Tryk på ➾/✆ for at gå til timeindstillingen.
- Brug ▲/▼ for at foretage ændringer.
- Tryk på ➾/✆ for at gå til minutindstillingen.
- Brug ▲/▼ for at foretage ændringer.
- Tryk på ➾/✆ for at gå til månedsindstillingen.
- Brug ▲/▼ for at foretage ændringer.
- Tryk på ➾/✆ for at gå til datoindstillingen.
- Brug ▲/▼ for at foretage ændringer.
- Tryk på ➾/✆.
- Tryk på ∅ for at forlade menuen.

7.3 Displaykontrast

Du har fem kontrastniveauer for displayet at vælge imellem.

- Tryk på ➾/✆.
- Brug ▲/▼ til at vælge "**JUSTER KONTRAST**".
- Tryk på ➾/✆.
- Brug ▲/▼ for at justere kontrastniveauet.
- Tryk på ➾/✆.
- Tryk på ∅ for at forlade menuen.

7.4 Indstilling af områdekode

Hvis du abonnerer på nummervisning, skal du i visse lande muligvis angive din områdekode. Når telefonen modtager et nummer-id, fjernes den indtastede områdekode fra det viste nummer.
Du kan indstille op til fem cifre for områdekoden.

- Tryk på for at gå ind i menuen.
- Brug / til at vælge "**SET AREA CODE**"
- Tryk på for at angive indstillingerne.
- Brug / for at foretage ændringer.
- Tryk på for at gå til næste ciffer
- Gentag denne sekvens, indtil alle cifre er indstillet.
- Lad ubrugte cifre stå som "**-**".
- Tryk på for at forlade menuen.

7.5 Områdenummer (forkaldsnummer)

Hvis du har et abonnement hos en alternativ operatør, kræves det nogle gange, at der tastes et forkaldsnummer foran telefonnummeret.
Numrene fra Vis nummer-tjenesten på din telefon kan bruges sammen med forkaldsnummeret.

Afsnit "8.6 Liste over numre for indgående opkald" forklarer, hvordan du tilføjer forkaldsnummeret foran et nummer fra Vis nummer-tjenesten.

- Tryk på .
- Brug / for at vælge "**LONG DIST ACCESS**".
- Tryk på for at angive indstillingerne.
- Brug / for at ændre cifferet.
- Tryk på for at gå til næste ciffer.
- Gentag denne sekvens, indstil alle cifre er indstillet.
- Lad ubrugte cifre stå som "**-**".
- Tryk på for at forlade menuen.

7.6 Telefonbog

Telefonen har en telefonbog, der kan lagre op til 125 kontaktpersoner på op til otte tegn (navn) og 12 cifre (nummer) eller op til 63 kontaktpersoner med 16 tegn og 22 cifre.
Du kan tilføje og/eller redigere de kontaktpersoner, der lagres på telefonen.

7.6.1 Tilføj en kontaktperson

- Tryk på .
- Brug / til at vælge "**PHONEBOOK ADD**".
- Tryk på for at indtaste nummeret.
- Indtast nummeret vha. det numeriske tastatur.
- Tryk på for at slette forkert indtastede cifre.
- Tryk på for at indtaste navnet.
- Indtast nummeret vha. det numeriske tastatur.
  Tryk på for at slette forkert indtastede cifre.
- Tryk på for at bekræfte den indtastede information.
- Indtast en ny kontaktperson eller tryk på for at forlade menuen.

7.6.2 Rediger en kontaktperson

- Tryk på .
- Brug / til at vælge "**PHONEBOOK EDIT**".
- Tryk på .
- Indtast nu et eller flere bogstaver i navnet på den person, du vil redigere og tryk på . Hvis det er nødvendigt, kan du bruge / til at rulle igennem kontaktpersonerne, indtil du finder den, du vil redigere.
- Ændr nummeret (brug til at slette).
- Tryk på .
- Ændr navnet (brug til at slette).
- Tryk på for at bekræfte.
- Vælg en anden kontaktperson til redigering eller tryk på for at forlade menuen.

7.7 Direkte opkald

Funktionen for direkte opkald giver dig mulighed for at kalde et forprogrammeret nummer direkte ved bare at løfte håndsættet eller trykke på en tast.

- Tryk på .
- Brug / til at vælge "**BABYCALL**".
- Tryk på .
- Brug / for at vælge "**ON**" eller "**OFF**".
- Tryk på .
- Hvis du vælger "**ON**", indtaster du det direkte nummer vha. det numeriske tastatur.
- Tryk på for at bekræfte.
- Tryk på for at forlade menuen.

7.8 Indstilling af flash-tid

Tasten **R** (flash) bruges til tjenester som "Ventende opkald" (hvis denne tjeneste tilbydes af dit telefonselskab) eller til at viderestille opkald, når telefonen er sluttet til et PBX-system.

Denne flash-tid kan variere fra land til land. Telefonen understøtter 3 valgmuligheder: 100, 300, 600 msek.

- Tryk på ⇥/☎.
- Brug ▲/▼ til at vælge "**FLASH TIME**".
- Tryk på ⇥/☎.
- Brug ▲/▼ til at vælge den ønskede flash-tid.
- Tryk på ⇥/☎.
- Tryk på ∅ for at forlade menuen.

7.9 Ringestyrke

På telefonens bagpanel kan du finde en knap ㉓, som kan bruges til at vælge mellem tre forskellige lydstyrker for ringetonen.
Vælg den mest behagelige lydstyrke.

8 Betjening

8.1 Sådan foretager du et opkald

- Indtast telefonnummeret.
- Tryk på ∅ for at slette forkert indtastede cifre.
- Løft telefonrøret, eller tryk på ⇥/☎ eller på 🔈 for at foretage et håndfrit opkald.

Håndsættets lydstyrke kan indstilles til HI eller LO vha. kontakten ㉔.

I løbet af opkaldet med telefonrøret kan du skifte til håndfrit opkald ved at trykke på 🔈 og lægge røret på.
Lydstyrken til håndfri kan justeres vha. lydstyrketasten ⑨.

Hvis telefonen er sluttet til et PBX-system, kan det være nødvendigt at tilføje en pause efter PBX-adgangskoden. Telefonen kan tilføje en pause på 4 sekunder.

Eksempel: 0 P 012345678

– Tryk på ◑/P for at tilføje en pause.

Tælleren for opkaldsvarighed vises på displayet, og starter 6 sekunder efter nummeret blev indtastet.

8.2 Sådan modtager du et opkald

- Ved indgående opkald begynder håndsættet at ringe og lysdioden for opkald blinker.
- Løft telefonrøret, eller tryk på 🔈 for at besvare opkaldet håndfrit.

8.3 Deaktivering af mikrofonen

Du kan i løbet af et opkald deaktivere mikrofonen og derved tale frit, uden at opkalderen kan høre dig.

- Tryk på ☎̸ og hold tasten nede for at deaktivere mikrofonen.

8.4 Sådan placeres et opkald i kø

Under et opkald kan du placere opkaldet i en kø. Mens opkaldet er i kø, afspilles der en elektronisk melodi for opkalderen.

- Tryk på ♪ under samtalen og læg røret på. Den anden part er nu i kø.
- For at fortsætte samtalen skal du løfte røret eller trykke på 🔈 for håndfri tilstand.

8.5 Genopkald til det sidst kaldte nummer

Telefonen gemmer de 16 sidste kaldte numre og opkaldenes varighed.

- Tryk på ◑/P for at få vist dine sidst opkaldte numre ("**UD**" vises på displayet).
- Løft telefonrøret, eller tryk på ⇥/☎ eller på 🔈 for at foretage et håndfrit opkald.
- Tryk på ∅ to gange for at slette et nummer.

8.6 Liste over numre for indgående opkald

Telefonen kan lagre op til 158 indgående numre (afhængig af nummerets længde) sammen med dato og tidspunkt for opkaldet.

- Tryk på ▲/▼ for at rulle igennem de indgående numre ("IND" vises på displayet).
- Tryk på ∅ to gange for at slette et nummer.

Hemmelige numre vises som "-------------------- IKKE TIL RÅDIGHED".

Lysdioden blinker, når du har nye ubesvarede opkald. Ubesvarede opkald vises sammen med "NY".

- Løft telefonrøret, eller tryk på / eller på for at foretage et håndfrit opkald.

Hvis et områdenummer (se "7.5 Områdenummer (forkaldsnummer)") er programmeret, kan du automatisk tilføje denne kode ved at trykke på / to gange for at kalde nummeret.

F.eks.:
Områdenummer: 1234
Nummer på Vis nummer-listen: 012345678

- **Tryk på / to gange. Nummeret, der kaldes på telefonen, er 1234012345678**

8.7 VIP-numre

På listen for indgående numre kan du angive særlige numre som VIP (Very Important Person). VIP-numre kan ikke slettes fra listen over viste indgående numre.

- Når du gennemgår de indgående numre, skal du trykke på VIP for at angive nummeret som VIP. "VIP" vises på displayet sammen med nummeret.
- Tryk på VIP igen for at fjerne VIP-markeringen.

8.8 Indirekte hukommelsesnumre

Sologic A811 har 12 indirekte hukommelsesnumre: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * og #.

8.8.1 Lagring af et nummer

Når et nummer vises på displayet ved indtastning, fra nummervisningslisten eller fra genkaldslisten, har du muligheden for at gemme nummeret.

- Tryk på . "STORE" vises på displayet.
- Vælg et hukommelsesnummer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * eller # på det numeriske tastatur.

8.8.2 Sådan bruger du et hukommelsesnummer

- Tryk på + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * eller #.
- Løft telefonrøret, eller tryk på / eller på for at foretage et håndfrit opkald.

8.9 Brug telefonbogen

- Tryk på .
- Indtast nu et eller flere bogstaver i navnet på den person, du vil kalde.
- Hvis det er nødvendigt, kan du bruge ▲/▼ til at rulle igennem kontaktpersonerne, indtil du finder den, du vil kalde.
- Løft telefonrøret, eller tryk på / eller på for at foretage et håndfrit opkald.

9 Topcom reklamationsret

9.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist. Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed. Der er ingen reklamationsret på standard- eller genopladelige batterier (af typen AA/AAA). Forbrugsdele eller defekter, som kun har ubetydelig indvirkning på brugen eller udstyrets værdi, dækkes ikke.
Reklamationsretten skal dokumenteres ved, at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

9.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

En defekt enhed skal sendes retur til et Topcom servicecenter vedhæftet gyldig købskvittering og et udfyldt servicekort.
Hvis enheden får en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling. Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse. Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.
Den oprindelige købsdato bestemmer reklamationsrettens begyndelse.
Reklamationsretten bliver ikke udvidet, hvis enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller dets udpegede servicecentre.

9.3 Undtagelser fra reklamationsretten

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.
Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.
Reklamationsretten bortfalder, hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller er gjort ulæselige.
Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber.

1 Før første gangs bruk

Takk for at du har gått til innkjøp av denne nye bordtelefonen med nummervisning.

1.1 Tiltenkt bruk

Dette produktet skal koples til innendørs til en analog PSTN-telefonlinje.

1.2 Nummervisning

For at du skal kunne bruke nummervisningsfunksjonen, må denne tjenesten være aktivert på telefonlinjen. Vanligvis må du abonnere på denne tjenesten hos telefonleverandøren for å aktivere denne funksjonen. Hvis nummervisningsfunksjonen ikke er aktivert på telefonlinjen, vil nummeret til den som ringer, IKKE vises på telefondisplayet.

1.3 Tilkopling

CE-symbolet angir at apparatet er i samsvar med kravene i R&TTE-direktivet.

Dette apparatet er konstruert og produsert i samsvar med direktivet 98/482/EF om paneuropeisk tilkopling av terminalutstyr til PSTN-nettverket (Public Switching Telephone Network) og i overensstemmelse med de etablerte retningslinjene i direktiv 1999/5/EF om radioutstyr og gjensidig anerkjennelse av samsvar. Fordi PSTN-nettverket varierer noe fra land til land, kan imidlertid ikke verifiseringstiltakene alene fungere som en ubetinget garanti for at apparatet vil fungere optimalt ved alle PSTN-tilkoplingspunkter i alle land. Hvis det oppstår problemer, skal du først kontakte distributøren.

I alle tilfeller bør du ta hensyn til bruksforholdene som apparatet er laget for, samt unngå bruk i offentlige eller private nettverk der de tekniske kravene klart skiller seg fra de etablerte kravene innenfor EU.

2 Sikkerhetsinstruksjoner

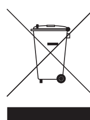
Les nøye gjennom følgende informasjon vedrørende sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle funksjonene til apparatet. Sørg for å ta vare på disse instruksjonene, og gi dem videre til tredjepart om nødvendig.

- Selve telefonen må ikke plasseres i et fuktig rom eller mindre enn 1,5 m fra en vannkilde. Hold telefonen unna vann.
- Telefonen må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon.
- Kast batteriene og vedlikehold telefonen på en miljøvennlig måte.

3 Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

4 Avhending av produktet (miljø)



Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, bruksanvisningen og/ eller boksen angir dette.
Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar produktet med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å sørge for at deler eller råmateriale fra brukte produkter kan brukes om igjen, bidrar du til å ta vare på miljøet.
Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

5 Knapper/Koblinger

(Se bildet på den brettede omslagssiden)

1. LCD-skjerm
2. Slettetast
3. Program/Ringetast
4. Tast for adressebok
5. Nummerlagringstast
6. Minnetast
7. VIP tast
8. Ventetast
9. Volumknapp
10. Håndfritast
11. Repetisjon/Pausetast
12. Ringe LED
13. Flash tast
14. Lyd av-tast
15. Kabeltilkobling
16. Numerisk tastatur
17. Opp-tast
18. Ned-tast
19. Firkanttast
20. Ny samtale-LED
21. I bruk-LED
22. Linjekobling
23. Ringevolumknapp
24. Telefonvolumknapp
25. Kabeltilkobling

6 Installasjon

Sett batteriene inn i batterirommet for å aktivere skjermen:

- Åpne batterirommet nederst på enheten. Bruk et skrujern til å fjerne skruen.
- Sett inn 4 Alkaline AA standardbatterier.
- Lukk batterirommet.
- Koble en ende av kabelen til telefonuttaket i veggen og den andre til baksiden av telefonen.

Telefonkabelen må frakobles før batteridøren åpnes.

7 Telefoninnstillinger

7.1 Stille inn skjermspråket

Telefonen støtter 8 skjermspråk: Engelsk, fransk, spansk, italiensk, tysk, tyrkisk, polsk, slovensk.

- Trykk ➾/☎.
- Bruk ▲/▼ for å velge “**SELECT LANGUAGE**“.
- Trykk ➾/☎ for å registrere innstillingene.
- Bruk ▲/▼ for å velge ditt språk.
- Trykk ➾/☎ for å bekrefte.
- Trykk ⌀ for å gå ut av menyen.

7.2 Dato og tid

Når du abonnerer på en nummergjenkjenningstjeneste og din telefontjenesteleverandør sender dato og tid sammen med telefonnummeret, vil telefonen’s klokke stilles automatisk. Året må alltid stilles inn manuelt!

- Trykk ➾/☎.
- Bruk ▲/▼ for å velge “**DATE/TIME**”.
- Trykk ➾/☎ for å registrere årsinnstillingene.
- Bruk ▲/▼ for å endre.
- Trykk ➾/☎ for å gå til timeinnstillingen.
- Bruk ▲/▼ for å endre.
- Trykk ➾/☎ for å gå til minuttinnstillingen.
- Bruk ▲/▼ for å endre.
- Trykk ➾/☎ for å gå til månedsinnstillingen.
- Bruk ▲/▼ for å endre.
- Trykk ➾/☎ for å gå til datoinnstillingen.
- Bruk ▲/▼ for å endre.
- Trykk ➾/☎.
- Trykk ⌀ for å gå ut av menyen.

7.3 Skjermkontrast.

Det er 5 kontrastnivåer å velge mellom for skjermen.

- Trykk ➾/☎.
- Bruk ▲/▼ for å velge “**CONTRAST/ ADJUST**”.
- Trykk ➾/☎.
- Bruk ▲/▼ for å endre kontrastnivået.
- Trykk ➾/☎.
- Trykk ⌀ for å gå ut av menyen.

7.4 Stille inn retningsnummeret

Når du abonnerer på en nummergjenkjenningstjeneste kan det i noen land være nødvendig å stille inn retningsnummeret ditt. Når telefonen mottar en ID på en oppringer vil den fjerne retningsnummeret fra det innkommende nummeret.
Du kan stille inn retningsnummer på inntil 5 siffer.

- Trykk for å gå inn i av menyen.
- Bruk ▲/▼ for å velge "**SET AREA CODE**".
- Trykk for å registrere innstillingene.
- Bruk ▲/▼ for å endre.
- Trykk for å gå til neste siffer.
- Repeter dette til alle sifrene er stilt inn.
- La ubrukte sifre stå som "**-**".
- Trykk for å gå ut av menyen.

7.5 Langdistansekode (forvalg)

Når du har abonnement hos en alternativ operatør er det noen ganger nødvendig å slå et forvalg foran telefonnummeret. Nummer i nummergjenkjenningslisten i telefonen din kan brukes sammen med forvalget.

Del "8.6 Liste over inngående samtaler."vil forklare hvordan du legger til et forvalg foran et nummer i nummergjenkjenningslisten.

- Trykk .
- Bruk ▲/▼ for å velge "**LONG DIST ACCESS**".
- Trykk for å registrere innstillingene.
- Bruk ▲/▼ for å endre sifferet.
- Trykk for å gå til neste siffer.
- Repeter dette til alle sifrene er stilt inn.
- La ubrukte sifre stå som "**-**".
- Trykk for å gå ut av menyen.

7.6 Telefonliste

Telefonen har en telefonliste med plass til inntil 125 kontakter med 8 bokstaver (navn) og 12 sifre (nummer) eller opp til 63 kontakter med 16 bokstaver og 22 tall.
Du kan legge til og/eller redigere kontakter som er lagret i telefonlisten.

7.6.1 Legge til en kontakt

- Trykk .
- Bruk ▲/▼ for å velge "**PHONEBOOK ADD**".
- Trykk for å legge til nummeret.
- Tast inn nummeret ved hjelp av de numeriske tastene.
- Trykk for å slette tall som tastes feil.
- Trykk for å legge inn navnet.
- Tast inn nummeret ved hjelp av de numeriske tastene.
  Trykk for å slette tall som tastes feil.
- Trykk for å bekrefte det du har lagt inn.
- Legg inn en ny kontakt eller trykk for å gå ut av menyen.

7.6.2 Redigere en kontakt

- Trykk .
- Bruk ▲/▼ for å velge "**PHONEBOOK EDIT**".
- Trykk .
- Tast nå inn en eller flere bokstaver i det navnet du ønsker å endre og trykk .
  Om nødvendig, bruk ▲/▼ for å scrolle gjennom kontaktene til du finner den du ønsker å endre.
- Nå kan du endre nummeret (bruk for å slette).
- Trykk .
- Endre så navnet (bruk for å slette).
- Trykk for å bekrefte.
- Velg en annen kontakt du ønsker å redigere, eller trykk for å gå ut av menyen.

7.7 Babycall funksjon

Denne babycallfunksjonen gjør at telefonen kan ringe et forprogrammert nummer direkte bare ved å løfte av røret eller trykke på en tast.

- Trykk .
- Bruk ▲/▼ for å velge "**BABYCALL**".
- Trykk .
- Bruk ▲/▼ for å velge "**ON**" eller "**OFF**".
- Trykk .
- Hvis du valgte "**ON**" kan du nå taste inn babycallnummeret ved hjelp av det numeriske tastaturet.
- Trykk for å bekrefte.
- Trykk for å gå ut av menyen.

7.8 Stille inn flash tid

R-tasten (flash) brukes for tjenester som “Samtale venter” (hvis denne tjenesten tilbys av din leverandør) eller til å overføre samtaler når telefonen er koblet til et PBX-system.

Avhengig av land kan flash-tiden være forskjellig. Denne telefonen støtter tre muligheter: 100, 300, 600 msek.

- Trykk ⇨/↺.
- Bruk ▲/▼ for å velge “FLASH TIME”.
- Trykk ⇨/↺.
- Bruk ▲/▼ for å velge ønsket flash-tid.
- Trykk ⇨/↺.
- Trykk ⌀ for å gå ut av menyen.

7.9 Ringevolum

På baksiden av telefonen er det en bryter (23) som kan stille inn tre forskjellige ringevolum. Velg det mest passende volumet.

8 Bruk

8.1 Å ringe

- Slå telefonnummeret.
- Trykk ⌀ for å slette tall som tastes feil.
- Løft av røret eller trykk ⇨/↺ eller 🔈 for å ringe en håndfrisamtale.

Volumet i telefonrøret kan stilles til HI eller LO ved å bruke (24) bryteren.

Du kan bytte til håndfri under en samtale ved å trykke på 🔈 og legge på røret. Håndfrivolumet kan stilles inn med volumknappen (9).

Hvis telefonen er koblet til et PBX-system, kan det være nødvendig å legge til en pause etter PBX-tilgangskoden. Telefonen kan lage en 4-sekunders pause.

Eksempel: 0 P 012345678

– Trykk ◐/P for å legge inn en pause.

Tidsmåleren for samtalelengde starter 6 sekunder etter at nummeret ble slått.

8.2 Motta en samtale

- Når en samtale kommer vil telefonen ringe og LED-lampen blinke.
- Løft av røret, eller trykk 🔈 for å besvare samtalen med håndfrifunksjonen.

8.3 Deaktivere mikrofonen

I løpet av en samtale kan du deaktivere samtalen og snakke med andre uten at oppringeren kan høre deg.

- Trykk og hold ✆ for å dempe telefonen.

8.4 Plassere en samtale på vent

I løpet av en samtale kan du plassere samtalen på vent. I løpet av denne tiden vil personen høre en elektronisk melodi.

- Trykk ♪ i løpet av samtalen og legg på røret. Den du snakker med blir satt på vent.
- For å fortsette samtalen løfter du av røret og trykker 🔈 for håndfrimodus.

8.5 Repetere siste nummer

Telefonen vil lagre de siste 16 numrene du har ringt, samt samtalelengden.

- Trykk ◐/P for å gå gjennom de sist oppringte numrene (“OUT” vil vises på skjermen).
- Løft av røret eller trykk ⇨/↺ eller 🔈 for å ringe en håndfrisamtale.
- Trykk ⌀ to ganger for å slette et nummer.

8.6 Liste over inngående samtaler.

Telefonen kan lagre inntil 158 inngående nummer (avhengig av nummerlengde) sammen med tid og dato for samtalen.

- Trykk ▲/▼ for å gå gjennom de sist oppringte numrene (“IN” vil vises på skjermen).
- Trykk ⌀ to ganger for å slette et nummer.

Hemmelige nummer vil vises som “-------------------- UNAVAILABLE”.

✆ LED-lampen vil blinke når du har nye, tapte anrop. Tapte anrop vil vises sammen med “NEW”.

- Løft av røret eller trykk ⇨/↺ eller 🔈 for å ringe en håndfrisamtale.

NORSK

Om en langdistansekode (se “7.5 Langdistansekode (forvalg)”) er programmert, kan du legge til denne koden automatisk ved å trykke ⇨/✆ to ganger for å slå nummeret.

For eksempel:
Langdistansekode: 1234
Nummer i oppringte nummer listen: 012345678
- **Trykk ⇨/✆ to ganger.**
  Nummeret som ringes av telefonen er 1234012345678

8.7 VIP nummer
I listen over innkommende nummer kan du stille inn spesielle nummer som VIP (Viktige personer). VIP-nummer kan ikke slettes fra listen over innkomne samtaler.
- Ved gjennomsyn av innkomne nummer trykk VIP for å registrere et nummer som VIP. “**VIP**” vil dukke opp i displayet sammen med nummeret.
- Trykk VIP igjen for å fjerne VIP-registreringen.

8.8 Indirekte minnenummer
Sologic A811 har 12 indirekte minnenummer: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * og #.

8.8.1 Lagre et nummer
Når et nummer står på skjermen, enten fra direkte inntasting, fra listen over oppringte nummer eller gjenoppringningslisten, har du mulighet til å lagre nummeret.
- Trykk ⇥. “**STORE**” vil vises på skjermen.
- Velg et minnenummer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * eller # på de numeriske tastene.

8.8.2 Bruke et minnenummer
- Trykk ➔● + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * eller #.
- Løft av røret eller trykk ⇨/✆ eller 🔈 for å ringe en håndfrisamtale.

8.9 Bruke telefonlisten
- Trykk 📖.
- Tast nå inn en eller flere bokstaver i det navnet du ønsker å ringe .
- Om nødvendig, bruk ▲/▼ for å scrolle gjennom kontaktene til du finner den du ønsker å ringe til.
- Løft av røret eller trykk ⇨/✆ eller 🔈 for å ringe en håndfrisamtale.

9 Topcom garanti

9.1 Garantiperiode
Topcom-enheter har en garantiperiode på 24 måneder. Garantiperioden begynner den dagen den nye enheten kjøpes. Det er ingen garanti på standard eller oppladbare batterier (AA/AAA type). Defekter som skyldes bruk eller som har minimal effekt på enhetens funksjon eller verdi dekkes ikke. Kjøpskvittering eller kopi der enhetens modell og kjøpsdato fremkommer må fremvises ved reklamasjon om garanti skal benyttes.

9.2 Garantiprosedyre.
En enhet med feil må returneres til et Topcom servicesenter sammen med gyldig kjøpsbevis og innfylt servicereturkort.
Om enheten utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller et av dets offisielle servicesenter reparere defekter som skyldes materialer eller produksjon gratis. Dette vil skje enten ved reparasjon eller utskifting av hele enheten eller deler av den. Om enheten skiftes ut kan farge og modell være forskjellig fra enheten som ble kjøpt.
Den første kjøpsdatoen bestemmer starten på garantiperioden. Garantiperioden utvides ikke om enheten skiftes ut eller repareres av Topcom eller et av dets servicesenter.

9.3 Garantiforbehold
Skade eller defekter som skyldes feil behandling eller bruk, og skade som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke skade som skyldes eksterne faktorer slik som lynnedslag, vann, brann eller skade under transport.
Ingen garanti kan påberopes om serienummeret er endret, fjernet eller gjort uleselig.
Garantikrav er ugyldige om enheten er blitt reparert, endret eller bygget om av brukeren.

1 Ennen ensimmäistä käyttöä

Kiitos, että ostit tämän uuden numeronäyttöpuhelimen.

1.1 Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu kytkettäväksi sisätiloissa analogiseen PSTN-puhelinlinjaan.

1.2 Numeronäyttö

Numeronäytön käyttämiseksi palvelu on aktivoitava puhelinlinjaan. Yleensä toiminnon aktivoiminen on tilattava erikseen puhelinyhtiöltä. Jos puhelinlinjassa ei ole numeronäyttötoimintoa, saapuvat puhelinnumerot EIVÄT näy puhelimen näytöllä.

1.3 Liitäntä

CE-merkintä tarkoittaa, että laite vastaa radio- ja telepäätelaitedirektiivin olennaisia vaatimuksia.

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu siten, että se vastaa direktiivin 98/482/EY vaatimuksia, joissa viitataan päätelaitteen kytkemiseen julkiseen puhelinverkkoon (Public Switching Telephone Network, PSTN) ja jotka noudattavat radiosähkölaitteista ja niiden vaatimuksenmukaisuuden vastavuoroisesta hyväksymisestä annetulla direktiivillä 1999/5/EY annettuja ohjeita. Koska eri maiden PSTN-verkkojen välillä on kuitenkin eroja, vahvistusmittaukset eivät sinänsä anna ehdotonta takuuta optimaalisesta toiminnasta jokaisessa kytkennässä minkä tahansa maan PSTN-verkkoon. Jos ongelmia esiintyy, tulee ensisijaisesti ottaa yhteyttä jälleenmyyjään.

Joka tapauksessa tulee huomioida käyttöolosuhteet, joihin tuote on tehty, sekä välttää tuotteen käyttämistä julkisissa tai yksityisissä verkoissa, joiden tekniset vaatimukset poikkeavat selvästi EU:ssa asetetuista vaatimuksista.

2 Turvaohjeet

Lue huolellisesti seuraavat turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet. Tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin. Säilytä huolellisesti nämä ohjeet ja välitä ne tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.

- Älä sijoita peruslaitetta kosteaan huoneeseen tai alle 1,5 metrin päähän vedenlähteestä. Älä päästä vettä puhelimeen.
- Älä käytä puhelinta ympäristöissä, joissa on olemassa räjähdysvaara.
- Hävitä paristot ja pidä puhelin kunnossa ympäristöystävällisellä tavalla.

3 Puhdistus

Puhdista puhelin hieman kostutetulla liinalla tai sähköisyyttä poistavalla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausliuoksia.

4 Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.
Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

SUOMI

5 Painikkeet / liitännät

(Katso kuva taitetulta kansilehdeltä)

1. Nestekidenäyttö
2. Poistonäppäin
3. Ohjelmointi-/Valintanäppäin
4. Puhelinluettelonäppäin
5. Numerontallennusnäppäin
6. Muistinäppäin
7. VIP-näppäin
8. Pitonäppäin
9. Äänenvoimakkuuden säätönäppäin
10. Handsfree-näppäin
11. Uudelleenvalinta-/taukonäppäin
12. Soiton merkkivalo
13. Flash-näppäin
14. Mykistysnäppäin
15. Kierteisen johdon liitäntä
16. Numeronäppäimistö
17. Ylös-näppäin
18. Alas-näppäin
19. Käsiosanäppäin
20. Uuden puhelun merkkivalo
21. Käytön merkkivalo
22. Kytkentä linjaan
23. Soittoäänen voimakkuusnäppäin
24. Käsiosan äänenvoimakkuuspainike
25. Kierteisen johdon liitäntä

6 Asennus

Aktivoi näyttö asettamalla paristot paristolokeroon:

- Avaa paristolokero laitteen pohjasta. Irrota ruuvi ruuvimeisselillä.
- Aseta lokeroon 4 tavallista AA-alkaliparistoa.
- Sulje paristokotelo.
- Kytke linjajohdon toinen pää puhelinpistorasiaan ja toinen puhelimen takaosaan.

Puhelinjohto on irrotettava ennen paristolokeron kannen avaamista!

7 Puhelimen asetukset

7.1 Aseta käyttökieli

Puhelin tukee kahdeksaa näyttökieltä: Englanti, ranska, espanja, italia, saksa, turkki, puola, slovenia.

- Paina ⇨/☎.
- Valitse ▲-/▼-näppäimillä “**SELECT LANGUAGE**“.
- Paina ⇨/☎ päästäksesi asetuksiin.
- Valitse kieli ▲-/▼-näppäimillä.
- Vahvista painamalla ⇨/☎-näppäintä.
- Ø-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.2 Pvm&aika

Jos olet tilannut numeronäyttöpalvelun ja puhelinyhtiösi lähettää puhelinnumeron mukana päivämäärän ja kellonajan, puhelimen kello asetetaan automaattisesti oikeaan aikaan. Vuosi on aina määritettävä manuaalisesti!

- Paina ⇨/☎.
- Valitse ▲-/▼-näppäimellä “**DATE/TIME**”.
- Paina ⇨/☎ päästäksesi vuosiasetuksiin.
- Tee muutoksia ▲-/▼-näppäimillä.
- ⇨/☎-näppäimellä pääset tuntiasetukseen.
- Tee muutoksia ▲-/▼-näppäimillä.
- ⇨/☎-näppäimellä pääset minuuttiasetukseen.
- Tee muutoksia ▲-/▼-näppäimillä.
- ⇨/☎-näppäimellä pääset kuukausiasetukseen.
- Tee muutoksia ▲-/▼-näppäimillä.
- ⇨/☎-näppäimellä pääset päivämääräasetukseen.
- Tee muutoksia ▲-/▼-näppäimillä.
- Paina ⇨/☎.
- Ø-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.3 Näytön kontrasti

Voit valita viidestä näytön kontrastitasosta.

- Paina ⇨/☎.
- Valitse ▲-/▼-näppäimillä “**CONTRAST ADJUST**”.
- Paina ⇨/☎.
- ▲-/▼-näppäimillä voit vaihtaa kontrastitasoa.
- Paina ⇨/☎.
- Ø-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.4 Aseta suuntanumero

Jos olet tilannut numeronäyttöpalvelun, joissakin maissa täytyy syöttää suuntanumero. Kun puhelin vastaanottaa soittajan numeron, se poistaa suuntanumeron tulevasta numerosta.
Voit määrittää korkeintaan 5 numeroa suuntanumeroon.

- Paina ➾/✆ päästäksesi valikkoon.
- Siirry ▲-/▼-näppäimillä kohtaan "**SET AREA CODE**".
- Paina ➾/✆ päästäksesi asetuksiin.
- Tee muutoksia ▲-/▼-näppäimillä.
- ➾/✆-näppäimellä pääset seuraavaan numeroon.
- Toista tämä kunnes kaikki numerot on asetettu.
- Jätä käyttämättömiin numeropaikkoihin "**-**".
- Ø-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.5 Kaukonumerokoodi (prefiksi)

Jos olet rekisteröitynyt eri operaattorille, voit joskus joutua lisäämään prefiksin puhelinnumeron alkuun. Puhelimesi puhelinnumerolistan numeroita voidaan käyttää yhdessä prefiksin kanssa.

Osassa "8.6 Saapuvien puhelinnumeroiden luettelo" kuvataan, kuinka prefiksi lisätään puhelinnumerolistan numeron eteen.

- Paina ➾/✆.
- Valitse ▲-/▼-näppäimellä "**LONG DIST ACCESS**".
- Paina ➾/✆ päästäksesi asetuksiin.
- ▲/▼-näppäimellä voit vaihtaa numeroa.
- ➾/✆-näppäimellä pääset seuraavaan numeroon.
- Toista tämä kunnes kaikki numerot on asetettu.
- Jätä käyttämättömiin numeropaikkoihin "**-**".
- Ø-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.6 Puhelinluettelo.

Puhelimessa on puhelinluettelo, johon voidaan tallentaa enintään 125 yhteystietoa, joissa on 8-merkkiä nimessä ja 12 numeroa numerossa tai 63 yhteystietoa, joissa on 16 merkkiä nimessä ja 22 numeroa.
Voit lisätä ja/tai muokata puhelimeen tallennettuja yhteystietoja.

7.6.1 Lisää yhteystieto

- Paina ➾/✆.
- Valitse ▲-/▼-näppäimillä "**PHONEBOOK ADD**".
- Valitse numero painamalla ➾/✆-näppäintä.
- Syötä numero numeronäppäimistön avulla.
- Poista Ø-näppäimellä väärin näppäilemäsi numero.
- Syötä nimi painamalla ➾/✆-näppäintä.
- Syötä numero numeronäppäimistön avulla. Poista Ø-näppäimellä väärin näppäilemäsi numero.
- Vahvista numero painamalla ➾/✆.
- Syötä uusi yhteystieto tai poistu valikosta painamalla Ø.

7.6.2 Yhteystiedon muokkaaminen

- Paina ➾/✆-näppäintä.
- Valitse ▲-/▼-näppäimillä "**PHONEBOOK EDIT**".
- Paina ➾/✆-näppäintä.
- Syötä yksi tai useampia merkkejä nimestä, jota haluat muokata ja paina ➾/✆.
  Voit tarvittaessa vierittää yhteystietoja ▲-/▼-näppäimillä, kunnes löydät yhteystiedon, jota haluat muokata.
- Voit nyt vaihtaa numeron (poista painamalla Ø).
- Paina ➾/✆-näppäintä.
- Voit nyt vaihtaa nimen (poista painamalla Ø).
- Vahvista painamalla ➾/✆-näppäintä.
- Valitse toinen yhteystieto muokattavaksi tai poistu valikosta painamalla Ø.

7.7 Lapsenvahtitoiminto

Lapsenvahtitoiminnon avulla puhelimella voidaan soittaa ennalta ohjelmoituun numeroon vain nostamalla käsiosa tai painamalla näppäintä.

- Paina ➾/✆.
- Valitse ▲, ▼ -näppäimillä "**BABYCALL**".
- Paina ➾/✆.
- Valitse ▲-/▼-näppäimillä "**ON**" (käytössä) tai "**OFF**" (pois käytöstä).
- Paina ➾/✆.
- Jos valitsit "**ON**" voit nyt syöttää lapsenvahtinumeron numeronäppäimistöllä.
- Vahvista painamalla ➾/✆-näppäintä.
- Ø-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.8 Aseta flash-aika

R-näppäintä (flash) käytetään “jonotuksen” kaltaisiin palveluihin (tämän palvelun tarjoaa puhelinyhtiö) tai puhelujen siirtämiseen silloin, kun puhelin on kytketty PBX-järjestelmään.

Flash-aika voi vaihdella maasta riippuen. Puhelin tukee kolmea vaihtoehtoa: 100, 300, 600 millisekuntia.

- Paina ⇾/☎.
- Valitse ▲-/▼-näppäimellä “FLASH TIME”.
- Paina ⇾/☎.
- Valitse ▲-/▼-näppäimillä haluttu flash-aika.
- Paina ⇾/☎.
- ⌀-näppäimellä pääset pois valikosta.

7.9 Soittoäänen voimakkuus

Puhelimen takapaneelissa on valitsin ㉓, jolla voit valita soittoäänelle kolme eri voimakkuutta. Valitse mukavin äänenvoimakkuus.

8 Käyttö

8.1 Soittaminen

- Näppäile puhelinnumero.
- Poista ⌀-näppäimellä väärin näppäilemäsi numero.
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla ⇾/☎- tai 🔈-näppäintä.

Käsiosan äänenvoimakkuudeksi voidaan valita HI (voimakas) tai LO (hiljainen) ㉔-kytkimellä.

Soittaessasi kuuloketta käyttäen voit siirtyä käyttämään handsfree-laitetta painamalla 🔈-näppäintä ja laskemalla kuulokkeen.
Handsfree-äänenvoimakkuutta voidaan säätää äänenvoimakkuuspainikkeella ⑨.

Jos puhelin on kytketty PBX-järjestelmään, sinun on ehkä pidettävä tauko PBX-käyttökoodin jälkeen. Puhelin voi lisätä 4 sekunnin tauon

Esimerkki: 0 P 012345678

– Lisää tauko ◐/P-näppäimellä.

Puhelun keston ajastin käynnistyy näytöllä 6 sekuntia numeron valinnan jälkeen.

8.2 Puhelun vastaanottaminen

- Kun puhelimeen saapuu puhelu, puhelin soi ja soiton merkkivalo vilkkuu.
- Nosta kuuloke tai vastaa puheluun handsfree-laitteen avulla painamalla 🔈-näppäintä.

8.3 Mikrofonin poistaminen käytöstä

Puhelun aikana voit poistaa mikrofonin käytöstä ja puhua vapaasti, niin ettei puhelun toinen osapuoli kuule.

- Mykistä mikrofoni painamalla ☎ ja pitämällä sitä pohjassa.

8.4 Puhelun asettaminen pitoon

Voit asettaa soittajan pitoon puhelun aikana. Pidon aikana soittaja kuulee elektronisen melodian.

- Paina ♪ puhelun aikana ja paina käsiosa paikalleen.
  Toinen osapuoli on pidossa
- Voit jatkaa keskustelua nostamalla käsiosan tai painamalla 🔈 päästäksesi handsfree-tilaan.

8.5 Viimeisen numeron uudelleenvalinta

Puhelin tallentaa 16 viimeksi valittua numeroa ja puhelujen keston.

- Voit käydä läpi viimeksi valittuja numeroita painamalla ◐/P-näppäintä (näytölle tulee teksti “OUT”)
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla ⇾/☎- tai 🔈-näppäintä.
- Poista numero painamalla ⌀-näppäintä kahdesti.

8.6 Saapuvien puhelinnumeroiden luettelo

Puhelin pystyy tallentamaan enintään 158 soittajan numeroa (riippuen numeron pituudesta) sekä puhelujen ajat ja päivämäärät.

- Voit käydä läpi saapuneita puheluja painamalla ▲-/▼-näppäintä (näytölle tulee teksti “IN”)
- Poista numero painamalla ⌀-näppäintä kahdesti.

Salaiset numerot näkyvät muodossa “-------------------- UNAVAILABLE”.

-merkkivalo vilkkuu, kun puhelimeen on tullut uusia vastaamattomia puheluita. Vastaamatta jääneet puhelut näytetään yhdessä tekstin “NEW” kanssa.

- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla / - tai -näppäintä.

Jos kaukonumerokoodi (ks. “7.5 Kaukonumerokoodi (prefiksi)”) on ohjelmoitu, voit lisätä tämän koodin automaattisesti painamalla kahdesti / valitaksesi numeron.

Esimerkiksi:
Kaukopuhelukoodi: 1234
Puhelinnumerolistan numero: 012345678
- **Paina kahdesti /.**
  Puhelin valitsee numeron 1234012345678

8.7 VIP-numerot

Saapuvien puhelujen numerolistaan voit määrittää tiettyjä numeroita VIP-numeroiksi (very important person).
VIP-numeroita ei voida poistaa saapuvista puheluista.

- Kun selaat soittajien numeroita, paina VIP-näppäintä määrittääksesi numeron VIP-numeroksi. Näytöllä lukee “VIP” yhdessä numeron kanssa.
- Voit poistaa VIP-numeron valinnan painamalla VIP-näppäintä uudelleen.

8.8 Epäsuorat muistinumerot

Sologic A811:ssä on 12 epäsuoraa muistinumeroa: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ja #.

8.8.1 Numeron tallentaminen

Kun numero on näytöllä joko suoran näppäilyn kautta, puhelinnumerolistalta tai uudelleenvalintalistalta, voit tallentaa numeron.

- Paina -näppäintä. “STORE”-teksti näkyy näytöllä.
- Valitse muistinumero 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * tai # numeronäppäimistöllä.

8.8.2 Muistinumeron käyttäminen

- Paina + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * tai #.
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla / - tai -näppäintä.

8.9 Puhelinluettelon käyttäminen

- Paina -näppäintä.
- Syötä yksi tai useampia merkkejä yhteystiedon nimestä, jolle haluat soittaa.
- Voit tarvittaessa vierittää yhteystietoja ▲-/▼-näppäimillä, kunnes löydät yhteystiedon, jolle haluat soittaa.
- Nosta kuuloke tai soita handsfree-puhelu painamalla / - tai -näppäintä.

9 Topcom-takuu

9.1 Takuuaika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu Takuuaika alkaa uuden laitteen ostopäivästä. Takuu ei kata tavallisia paristoja eikä ladattavia akkuja (AA/AAA-tyyppi).
Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.
Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia tai sen jäljennöstä vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

9.2 Takuumenettely

Viallinen laite on palautettava Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin ja täytetyn huoltopalautuskortin kera.
Jos laitteeseen tulee vika takuuaikana, Topcom tai sen virallisesti nimeämä palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta, korjaamalla tai vaihtamalla vialliset laitteet tai viallisen laitteen osat. Jos laite vaihdetaan, väri ja malli voivat olla erilaiset kuin alun perin ostetussa laitteessa.
Alkuperäinen ostopäivä ratkaisee takuun alkamisajan. Takuuaika ei pitene, jos Topcom tai nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

9.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.
Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.
Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.
Takuu raukeaa, jos ostaja on korjannut, muuttanut tai muunnellut laitetta.

1 Prima di utilizzare l’apparecchio

Grazie per aver acquistato il nuovo telefono da tavolo con la funzione ‘caller ID’.

1.1 Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato per essere collegato all’interno ad una linea telefonica analogica PSTN.

1.2 Caller ID

Per utilizzare la funzione “Caller ID” (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione “Caller ID”, i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono.

1.3 Collegamento

Il simbolo CE indica che l’unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.

Questo apparecchio è stato progettato e realizzato conformemente alla decisione 98/482/CE relativa alla connessione paneuropea come terminale singolo alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN, Public Switching Telephone Network) e in base alle linee guida stabilite dalla direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e il reciproco riconoscimento delle conformità. Tuttavia, in considerazione delle differenze che esistono tra le reti PSTN dei vari paesi, le misurazioni di verifica non costituiscono di per sé una garanzia incondizionata di funzionamento ottimale presso ciascun punto di connessione alla rete PSTN di qualunque paese. In caso di problemi, chiamare prima il distributore.

In ogni caso, le condizioni d’uso per le quali il prodotto è stato creato devono essere rispettate. Evitate di utilizzare l’apparecchio nelle reti pubbliche o private con requisiti tecnici chiaramente diversi da quelli stabiliti nell’UE.

2 Norme di sicurezza

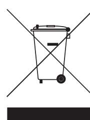
Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni relative alla sicurezza e ad un utilizzo appropriato dell'apparecchio. Acquisire familiarità con tutte le funzioni dell'apparecchiatura. Conservare con cura questo libretto di avvertenze e, all’occorrenza, consegnarlo ad altri eventuali utenti del telefono.

- Non collocare l’unità base in una stanza umida o a meno di 1,5 m da una sorgente d’acqua. Fare in modo che il telefono non entri in contatto con liquidi.
- Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione.
- Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche e alla manutenzione del telefono nel rispetto delle norme di tutela dell’ambiente.

3 Pulizia

Pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi abrasivi.

4 Smaltimento dell’apparecchio (ambiente)



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d’uso e/o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo riportato sul prodotto.
Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie

ITALIANO

prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente.
Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

5 Pulsanti/collegamenti

(vedere la figura sulla pagina di copertina ripiegata)

1. Display LCD
2. Tasto cancella
3. Tasto Programma/Composizione
4. Tasto Rubrica
5. Tasto elenco chiamate
6. Tasto Memoria
7. Tasto VIP
8. Tasto attesa
9. Selettore volume
10. Tasto vivavoce
11. Tasto Ripetizione/Pausa
12. LED Suoneria
13. Tasto Flash
14. Tasto Mute
15. Collegamento cavo a spirale
16. Tastierino numerico
17. Tasto freccia verso l'alto
18. Tasto freccia verso il basso
19. Tasto Ricevitore Agganciato
20. LED nuova chiamata
21. LED in funzione
22. Collegamento della linea
23. Selettore volume suoneria
24. Selettore volume ricevitore
25. Collegamento cavo a spirale

6 Installazione

Collocare le batterie nell'apposito vano per attivare il display:

- aprire il vano batterie situato nella parte inferiore dell'unità. Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti;
- inserire 4 batterie alcaline (AA) standard;
- chiudere il vano batterie;
- collegare un'estremità del cavo di linea alla presa telefonica a muro e l'altra estremità sul retro del telefono.

È necessario scollegare la linea telefonica prima di procedere all'apertura del vano batterie!

7 Impostazioni del telefono

7.1 Impostazione della lingua sul display

Il telefono supporta 8 lingue di visualizzazione: inglese, francese, spagnolo, italiano, tedesco, turco, polacco e sloveno.

- Premere ⇥/✆.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**IMPOSTA LINGUA**".
- Premere ⇥/✆ per entrare nelle impostazioni.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare la lingua desiderata.
- Premere ⇥/✆ per confermare.
- Premere ⌀ per uscire dal menù.

7.2 Data e Ora

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante e il proprio operatore telefonico invia data e ora unitamente al numero telefonico, l'orologio' del telefono si imposta automaticamente. L'anno deve sempre essere impostato manualmente!

- Premere ⇥/✆.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**DATA/ORA**".
- Premere ⇥/✆ per entrare nelle impostazioni dell'anno.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare.
- Premere ⇥/✆ per passare alle impostazioni dell'ora.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare.
- Premere ⇥/✆ per passare alle impostazioni dei minuti.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare.
- Premere ⇥/✆ per passare alle impostazioni del mese.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare.
- Premere ⇥/✆ per passare alle impostazioni della data.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare.
- Premere ⇥/✆.
- Premere ⌀ per uscire dal menù.

7.3 Contrasto display

Sono disponibili 5 livelli di contrasto del display.

- Premere →/☎.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**CONTRASTO LCD**".
- Premere →/☎.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare il livello di contrasto.
- Premere →/☎.
- Premere Ø per uscire dal menù.

7.4 Impostazione del prefisso

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante (Caller ID) in alcuni Paesi può essere necessario impostare il proprio prefisso. Quando il telefono riceve un'identificazione del chiamante rimuove il prefisso impostato dal numero del chiamante.
Si può impostare un prefisso locale di 5 cifre.

- Premere →/☎ per accedere al menu.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**PREFISSO LOCALE**".
- Premere →/☎ per entrare nelle impostazioni.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare.
- Premere →/☎ per passare alla cifra seguente.
- Ripetere il passaggio per impostare le successive cifre.
- Non utilizzare digitazioni come "**-**".
- Premere Ø per uscire dal menù.

7.5 Prefisso interurbano

Se siete abbonati ad un secondo operatore (alternativo), a volte è necessario digitare un prefisso prima del numero di telefono. I numeri dell'elenco di identificazione del chiamante possono essere utilizzati unitamente al prefisso.

Nella sezione "8.6 Elenco identificazione chiamante" si spiega come aggiungere il prefisso davanti a un numero selezionato dall'elenco di identificazione del chiamante.

- Premere →/☎.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**PREFISSO AUTOM.**".
- Premere →/☎ per entrare nelle impostazioni.
- Utilizzare ▲/▼ per modificare la digitazione.
- Premere →/☎ per passare alla cifra seguente.
- Ripetere il passaggio per impostare le successive cifre.
- Non utilizzare digitazioni come "**-**".
- Premere Ø per uscire dal menù.

7.6 Rubrica.

Il telefono dispone di una rubrica che può contenere fino a 125 contatti di 8 caratteri (nome) e 12 cifre (numero) o fino a 63 contatti con 16 caratteri e 22 cifre.
Si possono aggiungere e/o modificare i contatti memorizzati nel telefono.

7.6.1 Aggiungere un contatto

- Premere →/☎.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**INSERIRE RUBRICA**".
- Premere →/☎ per inserire il numero.
- Inserire un numero utilizzando il tastierino alfanumerico.
- Premere Ø per cancellare una digitazione inserita erroneamente.
- Premere →/☎ per inserire il nome.
- Inserire un numero utilizzando il tastierino alfanumerico.
  Premere Ø per cancellare una digitazione inserita erroneamente.
- Premere →/☎ per confermare il dato.
- Inserire un nuovo contatto o premere Ø per uscire dal menù.

7.6.2 Modificare un contatto

- Premere →/☎.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**MODIFICA RUBRICA**".
- Premere →/☎.
- Quindi inserire uno o più caratteri del nome che si desidera modificare e premere →/☎. Se necessario, utilizzare ▲/▼ per scorrere i contatti fino a quando non si incontra quello che si desidera modificare.
- Quindi modificare il numero (utilizzare Ø per cancellare).
- Premere →/☎.

- Quindi modificare il nome (utilizzare ⌀ per cancellare).
- Premere ⇥/✆ per confermare.
- Selezionare un altro contatto da modificare o premere ⌀ per uscire dal menù.

7.7 Funzione chiamata diretta

La funzione chiamata diretta consente di comporre direttamente un numero pre-programmato sollevando il ricevitore o premendo un tasto.

- Premere ⇥/✆.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**CHIAM. DIRETTA**".
- Premere ⇥/✆.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
- Premere ⇥/✆.
- Selezionando "**ON**" è possibile inserire il numero di chiamata diretta utilizzando il tastierino alfanumerico.
- Premere ⇥/✆ per confermare.
- Premere ⌀ per uscire dal menù.

7.8 Impostazione del Tempo flash

Il tasto **R** (flash) consente di utilizzare servizi come " l'avviso di chiamata " (se il proprio operatore telefonico offre tale servizio) o per trasferira la chiamata quando il telefono è collegato a un sistema PBX.

In funzione del Paese, il tempo flash può essere diverso. Il telefono funziona con 3 possibilità: 100, 300, 600 msec.

- Premere ⇥/✆.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare"**TEMPO FLASH**".
- Premere ⇥/✆.
- Utilizzare ▲/▼ per selezionare il tempo flash desiderato.
- Premere ⇥/✆.
- Premere ⌀ per uscire dal menù.

7.9 Volume della suoneria

Nella parte posteriore del telefono c'è un interruttore (23) che consente di impostare tre diversi livelli di volume.
Scegliere il volume desiderato.

8 Funzionamento

8.1 Esecuzione di una chiamata

- Inserire il numero di telefono.
- Premere ⌀ per cancellare una digitazione inserita erroneamente.
- Sollevare il ricevitore o premere ⇥/✆ o 🔈 per eseguire una chiamata in vivavoce.

Il volume del ricevitore può essere impostato su HI o LO mediante il selettore (24).

Durante una chiamata con il ricevitore, è possibile passare alla modalità vivavoce premendo 🔈 e riagganciando il ricevitore.
Il volume del vivavoce può essere regolato con il selettore del volume (9).

Se il telefono è collegato a un sistema PBX può essere necessario aggiungere una pausa dopo il codice di accesso PBX. Il telefono può creare una pausa di 4 secondi.

Esempio: 0 P 012345678
– Premere ◔/P per immettere una pausa.

Il timer che misura la durata della chiamata apparirà sul display 6 secondi dopo aver composto il numero.

8.2 Ricezione di una chiamata

- Quando c'è una chiamata in entrata, il telefono suona e il LED suoneria lampeggia.
- Sollevare il ricevitore premere 🔈 o per prendere la chiamata in vivavoce.

8.3 Disattivazione del microfono

Durante una chiamata è possibile disattivare il microfono e parlare liberamente senza essere uditi dal chiamante.

- Tenere premuto ✆ per disattivare il microfono.

8.4 Chiamata in attesa

Durante una conversazione è possibile mettere il chiamante in attesa. Durante l'attesa il chiamante ascolterà una melodia digitale.

- Premere ♪ durante la conversazione e agganciare il ricevitore.
  Il chiamante sarà in attesa.
- Per riprendere la conversazione sollevare il ricevitore o premere per la modalità vivavoce.

8.5 Ripetizione dell'ultimo numero

Il telefono memorizza gli ultimi 16 numeri composti unitamente alla durata della chiamata.

- Premere /P per scorrere l'elenco degli ultimi numeri composti (sul display comparirà "**USCITA**").
- Sollevare il ricevitore o premere / o per eseguire una chiamata in vivavoce.
- Premere ⌀ due volte per cancellare un numero.

8.6 Elenco identificazione chiamante

Il telefono è in grado di memorizzare fino a 158 numeri in entrata (in funzione della lunghezza del numero) unitamente alla data e all'ora della chiamata.

- Premere ▲/▼ per scorrere l'elenco dei numeri in entrata (sul display comparirà "**ENTRATA**").
- Premere ⌀ due volte per cancellare il numero.

I numeri protetti saranno visualizzati come "-------------------- NON DISPONIBILE".

Il LED lampeggerà in caso di chiamate perse. Le chiamate perse saranno visualizzate unitamente alla dicitura "NUOVE".

- Sollevare il ricevitore o premere / o per eseguire una chiamata in vivavoce.

Se è programmato un pefisso interurbano (vedi "7.5 Prefisso interurbano"), è possibile immettere tale prefisso automaticamente premendo due volte / per comporre il numero.

Ad esempio:
Prefisso interurbano: 1234
Numero nell'elenco identificazione chiamante: 012345678

- **Premere due volte /.**
  Il numero composto dal telefono sarà 1234012345678

8.7 Numeri VIP

Nella lista di chiamate ricevute è possibile classificare alcuni numeri speciali come VIP (Very important person).
I numeri VIP non possono essere cancellati dall'identificazione chiamante in entrata.

- Scorrere i numeri in entrata e premere VIP per indicare il numero come VIP. La dicitura "**VIP**" apparirà sul display unitamente al numero.
- Premere nuovamente VIP per rimuovere l'indicazione VIP.

8.8 Numeri in memoria indiretta

Il telefono Sologic A811 ha 12 numeri di memoria indiretta: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * e #.

8.8.1 Memorizzazione di un numero

Quando un numero è visualizzato sul display (perché è stato composto o richiamato dalla lista di chiamate in arrivo o dall'elenco degli ultimi numeri chiamati) è possibile memorizzarlo.

- Premere . La dicitura "**MEMORIZZA**" apparirà sul display.
- Scegliere un numero di memoria tra 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * o # sul tastierino alfanumerico.

8.8.2 Utilizzare un numero di memoria

- Premere + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * o #.
- Sollevare il ricevitore o premere / o per eseguire una chiamata in vivavoce.

ITALIANO

8.9 Utilizzare la rubrica

- Premere 📖.
- Quindi inserire uno o più caratteri del nome che si desidera chiamare.
- Se necessario, utilizzare ▲/▼ per scorrere i contatti fino a quando non si incontra quello che si desidera chiamare.
- Sollevare il ricevitore o premere ⇥/📞 o 🔈 per eseguire una chiamata in vivavoce.

9 Garanzia Topcom

9.1 Periodo di garanzia

Le unità Topcom sono coperte da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia decorre dal giorno d'acquisto del nuovo apparecchio. Non esiste alcuna garanzia su batterie standard o ricaricabili (tipo AA/AAA).
Le parti soggette a usura o i difetti che causano effetti trascurabili sul funzionamento o sul valore del dispositivo non sono coperti da garanzia.
La garanzia potrà ritenersi valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto o di una copia di essa, a condizione che vi siano indicati la data di acquisto e il tipo di unità.

9.2 Utilizzo della garanzia

L'apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza Topcom insieme a un valido documento di acquisto.
Durante il periodo di validità della garanzia, Topcom o un centro di assistenza ufficiale autorizzato provvederà alla riparazione gratuita di ogni difetto imputabile ai materiali o a errori di produzione, riparando o sostituendo le unità difettose o i pezzi difettosi delle unità. In caso di sostituzione, il colore e il modello potrebbero differire dall'unità originariamente acquistata.
La data d'acquisto iniziale determina l'inizio del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non sarà esteso se l'unità viene sostituita o riparata da Topcom o dai suoi centri di assistenza autorizzati.

9.3 Decadenza della garanzia

Si intendono esclusi dalla garanzia tutti i danni o i guasti dovuti a una cattiva manutenzione o a un errato utilizzo del dispositivo, nonché i danni dovuti all'uso di ricambi o di accessori non originali.
La presente garanzia non copre i danni causati da fattori esterni come fulmini, acqua e incendi, né i danni dovuti al trasporto.
La garanzia non è applicabile in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità del numero di serie delle unità.
Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente.

1 Antes da Primeira Utilização

Obrigado por ter adquirido este novo telefone com ID de autor de chamada para computadores de secretária.

1.1 Objectivo a Que se Destina

Este produto destina-se a uma ligação interior a uma linha telefónica RTPC analógica.

1.2 ID do Autor da Chamada

Para utilizar o 'ID do Autor da Chamada' (apresentar autor da chamada), é necessário activar este serviço na linha telefónica. Normalmente, tem de efectuar uma subscrição separada da empresa de telecomunicações para activar esta função. Se não existir a função ID do Autor de Chamada na linha telefónica, os números de telefone das chamadas recebidas NÃO serão apresentados no ecrã do telefone.

1.3 Ligação

O símbolo CE indica que a unidade cumpre os requisitos essenciais da directiva R&TTE.

Este dispositivo foi concebido e fabricado em conformidade com a regra 98/482/CE, relativa à ligação paneuropeia de um terminal à Rede Telefónica Pública Comutada (RTPC), e de acordo com as directrizes especificadas pela Directiva 1999/5/CE sobre equipamentos radioeléctricos e a confirmação recíproca da sua conformidade. No entanto, devido à existência de diferenças nas RTPCs nos diversos países, as medidas de verificação por si só não constituem uma garantia incondicional de um funcionamento excepcional em qualquer ponto de ligação à RTPC em qualquer país. Caso surjam problemas, entre primeiro em contacto com o distribuidor.

As condições de utilização, para as quais o produto foi criado, devem ser sempre respeitadas. Deve evitar-se a respectiva utilização em redes públicas e privadas com requisitos técnicos claramente diferentes dos estabelecidos na UE.

2 Instruções de segurança

Leia atentamente as seguintes informações acerca da segurança e da utilização correcta da unidade. Obtenha mais informações sobre todas as funções do equipamento. Guarde estes conselhos de utilização e, se necessário, transmita-os a outra pessoa.

- Não coloque a unidade de base num espaço húmido ou a uma distância inferior a 1,5 m da água. Mantenha o telefone afastado da água.
- Não utilize o telefone em ambientes onde haja risco de explosão.
- Retire as pilhas e coloque-as no local apropriado à respectiva reciclagem. Mantenha o telefone de uma forma ecológica.

3 Limpeza

Limpe o telefone com um pano ligeiramente húmido ou com um pano antiestático. Nunca utilize produtos de limpeza nem solventes abrasivos.

4 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos, deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e na caixa dá esta indicação. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, dá uma contribuição importante para a protecção do meio ambiente.

PORTUGUÊS

Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

5 Botões / ligações

(Ver imagem na página de rosto dobrada)

1. Visor LCD
2. Tecla Eliminar
3. Tecla Programar / Marcar
4. Tecla Agenda Telefónica
5. Tecla Guardar Número
6. Tecla de Memória
7. Tecla VIP
8. Tecla Em Espera
9. Botão Ajustar Volume
10. Tecla Mãos-livres
11. Tecla Remarcação/Pausa
12. LED de Toque
13. Tecla Flash
14. Tecla Silêncio
15. Ligação ao cabo helicoidal
16. Teclado numérico
17. Tecla Para Cima
18. Tecla Para Baixo
19. Tecla Gancho
20. LED Nova Chamada
21. LED Em Utilização
22. Ligação em linha
23. Botão Volume do Toque
24. Botão Volume do Auscultador
25. Ligação ao cabo helicoidal

6 Instalação

Coloque as pilhas no compartimento das pilhas para activar o visor:

- Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da unidade. Utilize uma chave de fendas para retirar o parafuso.
- Insira 4 pilhas alcalinas AA regulares.
- Feche o compartimento das pilhas.
- Ligue uma extremidade do fio telefónico à tomada da linha telefónica na parede e a outra extremidade à parte de trás do telefone .

A linha telefónica tem de ser desligada antes de abrir a tampa do compartimento das pilhas!

7 Configuração do telefone

7.1 Configurar o idioma de visualização

O telefone suporta o idiomas: Inglês, Francês, Espanhol, Italiano, Alemão, Turco, Polaco, Esloveno.

- Prima ⇒/✆.
- Use ▲/▼ para seleccionar “**SELECT LANGUAGE**“.
- Prima ⇒/✆ para entrar no menu de configuração.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar o idioma.
- Prima ⇒/✆ para validar.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.2 Data e hora

Quando tem uma subscrição num serviço de ID do autor da chamada e a empresa de telecomunicações envia a data e a hora com o número de telefone, o relógio do telefone é definido automaticamente. O ano tem de ser sempre definido manualmente!

- Prima ⇒/✆.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar “**DATE/TIME**”.
- Prima ⇒/✆ para entrar na configuração do ano.
- Utilize ▲/▼ para alterar.
- Prima ⇒/✆ para ir para a configuração da hora.
- Utilize ▲/▼ para alterar.
- Prima ⇒/✆ para ir para a configuração dos minutos.
- Utilize ▲/▼ para alterar.
- Prima ⇒/✆ para ir para a configuração do mês.
- Utilize ▲/▼ para alterar.
- Prima ⇒/✆ para ir para a configuração da data.
- Utilize ▲/▼ para alterar.
- Prima ⇒/✆.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.3 Contraste do visor

Existem 5 níveis de contraste do visor que pode seleccionar.

- Prima ⇨/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**CONTRAST ADJUST**".
- Prima ⇨/☎.
- Utilize ▲/▼ para alterar o nível de contraste.
- Prima ⇨/☎.
- Prima ⌀ para sair do menu.

7.4 Configurar o código de área

Quando tem uma subscrição num serviço de ID do autor da chamada, poderá ser necessário, nalguns países, introduzir o seu código de área. Quando o telefone recebe um ID de autor de chamada, remove o código de área do número que está a fazer a chamada.
Pode definir até 5 dígitos no seu código de área.

- Prima ⇨/☎ para entrar no menu.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**SET AREA CODE**".
- Prima ⇨/☎ para entrar no menu de configuração.
- Utilize ▲/▼ para alterar.
- Prima ⇨/☎ para ir para o dígito seguinte.
- Repita esta sequência até que todos os dígitos estejam configurados.
- Mantenha os dígitos não utilizados como "**-**".
- Prima ⌀ para sair do menu.

7.5 Código para chamadas de longas distâncias (prefixo)

Quando tem uma subscrição num operador alternativo, por vezes é necessário marcar um prefixo antes de marcar um número de telefone. Os números na lista de ID de autor de chamada podem ser utilizados em conjunto com o prefixo.

A secção "8.6 Lista de ID do autor da chamada" explica como adicionar o prefixo em frente de um número da lista de ID de autor de chamada.

- Prima ⇨/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**LONG DIST ACCESS**".
- Prima ⇨/☎ para entrar no menu de configuração.
- Utilize ▲/▼ para alterar o dígito.
- Prima ⇨/☎ para ir para o dígito seguinte.
- Repita esta sequência até que todos os dígitos estejam configurados.
- Mantenha os dígitos não utilizados como "**-**".
- Prima ⌀ para sair do menu.

7.6 Lista telefónica.

O telefone tem uma agenda telefónica que pode guardar até 125 contactos com 8 caracteres (nome) e 12 dígitos (número) ou até 63 contactos com 16 caracteres e 22 dígitos.
Pode adicionar e/ou editar contactos guardados no seu telefone.

7.6.1 Adicionar um contacto

- Prima ⇨/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**PHONEBOOK ADD**".
- Prima ⇨/☎ para introduzir o número.
- Introduza o nome utilizando o teclado alfanumérico.
- Prima ⌀ para apagar um dígito enganado.
- Prima ⇨/☎ para introduzir o nome.
- Introduza o número utilizando o teclado alfanumérico.
  Prima ⌀ para apagar um dígito enganado.
- Prima ⇨/☎ para confirmar.
- Introduza um novo contacto ou prima ⌀ para sair do menu.

7.6.2 Editar um contacto

- Prima ⇨/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**PHONEBOOK EDIT**".
- Prima ⇨/☎.
- Indique agora um ou mais caracteres do nome que pretende editar e prima ⇨/☎. Caso seja necessário, utilize ▲/▼ para percorrer a lista de contactos até ter encontrado o contacto que pretende editar.
- Pode agora alterar o número (utilize ⌀ para apagar).
- Prima ⇨/☎.
- Pode agora alterar o nome (utilize ⌀ para apagar).
- Prima ⇨/☎ para validar.
- Seleccione outro contacto a editar ou prima ⌀ para sair do menu.

PORTUGUÊS

7.7 Função chamada de urgência (babycall)

A função chamada de urgência permite ao telefone marcar directamente um número pré-programado simplesmente levantando o auscultador ou premindo uma tecla.

- Prima ⇒/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**BABYCALL**".
- Prima ⇒/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**ON**" ou "**OFF**".
- Prima ⇒/☎.
- Se seleccionou "**ON**" pode agora introduzir o número da chamada de emergência utilizando o teclado numérico.
- Prima ⇒/☎ para validar.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.8 Definir o tempo de Flash

A tecla-**R** (flash) é utilizada em serviços tais como "Chamada em espera" (caso este serviço seja fornecido pela sua companhia telefónica) ou para transferir chamadas se o telefone estiver ligado a um sistema PBX.

Dependendo do país, este tempo flash pode ser diferente. O telefone suporta 3 possibilidades: 100, 300, 600 msec.

- Prima ⇒/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar "**FLASH TIME**".
- Prima ⇒/☎.
- Utilize ▲/▼ para seleccionar o tempo de flash pretendido.
- Prima ⇒/☎.
- Prima ∅ para sair do menu.

7.9 Volume de toque

No painel traseiro do telefone pode encontrar um interruptor ㉓ com que pode seleccionar entre três volumes de toque diferentes.
Seleccione o volume de toque mais confortável para si.

8 Operação

8.1 Efectuar uma chamada

- Introduza o número de telefone.
- Prima ∅ para apagar um dígito enganado.
- Levante o auscultador ou prima ⇒/☎ ou 🔈 para fazer uma chamada em modo de mãos-livres.

O volume do auscultador pode ser definido para HI (alto) ou LO (baixo) utilizando o interruptor ㉔.

Durante uma chamada feita com o auscultador pode passar ao modo de mãos-livres premindo 🔈 e colocando o auscultador no gancho.
O volume do modo de mãos-livres pode ser ajustado utilizando o botão de volume ⑨.

Caso o telefone esteja ligado a um sistema PBX, poderá ser necessário adicionar uma pausa a seguir ao número de acesso á linha do PBX. O telefone pode gerar um tempo de pausa de 4 segundos.

Exemplo: 0 P 012345678

– Prima ⊙/P para introduzir uma pausa

O temporizador da duração da chamada será apresentado no visor 6 segundos depois do número ter sido marcado.

8.2 Receber uma chamada

- Quando uma chamada é recebida, o telefone toca e o LED de toque vermelho acende-se.
- Levante o auscultador ou prima 🔈 para atender a chamada em modo de mãos-livres.

8.3 Desactivar o microfone

Durante uma chamada pode desactivar o microfone de modo a conseguir falar livremente sem a pessoa do outro lado da linha o ouvir.

- Prima e mantenha premido ✆ para silenciar o microfone.

8.4 Colocar uma chamada em espera

Durante uma chamada pode colocar o interlocutor em espera. Durante esse período, a pessoa do outro lado da linha ouvirá uma melodia electrónica.

- Prima ♪ durante uma conversa e coloque o auscultador no gancho.
  A pessoa do outro lado da linha é colocada em espera
- Para continuar a conversa, levante o auscultador ou prima 🔈 para atender em modo de mãos-livres.

8.5 Remarcação do último número

O telefone guarda os 16 últimos números marcados, juntamente com a duração da chamada.

- Prima ⟲/P para visualizar os últimos números que foram marcados ("OUT" será apresentado no visor).
- Levante o auscultador ou prima ⇥/✆ ou 🔈 para fazer uma chamada em modo de mãos-livres.
- Prima ∅ duas vezes para apagar um número.

8.6 Lista de ID do autor da chamada

O telefone pode guardar até 158 números de chamadas recebidas (dependendo do seu comprimento), em conjunto com a hora e a data da chamada.

- Prima ▲/▼ para visualizar os últimos números que foram recebidos ("IN" será apresentado no visor).
- Prima ∅ duas vezes para apagar um número.

Números secretos serão visualizados como "------------------- UNAVAILABLE".

O LED ✆ pisca a verde existam chamadas não atendidas. As chamadas não atendidas serão apresentadas em conjunto com a expressão "NEW".

- Levante o auscultador ou prima ⇥/✆ ou 🔈 para fazer uma chamada em modo de mãos-livres.

Caso tenha programado um código de chamada de longa distância (ver "7.5 Código para chamadas de longas distâncias (prefixo)"), pode adicionar o código automaticamente premindo ⇥/✆ duas vezes para marcar o número.

Por exemplo:
Código de chamada de longa distância: 1234
Número na lista de ID do autor de chamada: 012345678

- **Prima ⇥/✆ duas vezes.**
  O número marcado pelo telefone é 1234012345678

8.7 Números VIP

Na lista de números de chamadas recebidas, pode definir números especiais como números VIP (pessoas muito importantes).
Os números VIP não podem ser apagados da lista de ID do autor da chamada.

- Quando estiver a percorrer a lista de chamadas recebidas, prima VIP para definir um número como VIP. "VIP" aparecerá no visor em conjunto com o número.
- Prima novamente VIP para retirar a classificação VIP.

8.8 Números de Memória Indirecta

O Sologic A811 tem 12 números de memória indirecta: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * e #.

8.8.1 Guardar um número

Quando um número se encontra no visor, quer tenha sido digitado manualmente, quer seja a partir da lista de ID de autor de chamadas ou da lista de remarcação, tem a possibilidade de guardar esse número em memória.

- Prima ⇥. "STORE" será apresentado no visor.
- Escolha um número de memória 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ou # no teclado numérico.

PORTUGUÊS

__8.8.2 Usar um número de memória__

- Prima ➔● + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ou #.
- Levante o auscultador ou prima ⇨/☎ ou 🔈 para fazer uma chamada em modo de mãos-livres.

8.9 Usar a agenda telefónica

- Prima 📖.
- Indique agora um ou mais caracteres do nome a quem pretende telefonar.
- Caso seja necessário, utilize ▲/▼ para percorrer a lista de contactos até ter encontrado o contacto a quem pretende telefonar.
- Levante o auscultador ou prima ⇨/☎ ou 🔈 para fazer uma chamada em modo de mãos-livres.

9 Topcom garantia

9.1 Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24 meses. O período de garantia entra em efeito a partir da data de compra da unidade. Não há nenhuma garantia em baterias padrão ou recarregáveis (tipo AA/AAA).
Consumíveis e defeitos que causem um efeito negligenciável sobre o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia.
A prova de garantia terá de ser dada com a apresentação da respectiva confirmação de compra, ou uma cópia da mesma, no qual aparecem indicados a data de compra bem como o modelo da unidade.

9.2 Modo de funcionamento da garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida e um cartão de assistência ao cliente devidamente preenchido.
Caso a unidade desenvolva um defeito durante o período de garantia, a Topcom ou um centro de serviços oficialmente por ela designado reparará qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabrico, reparando ou substituindo as unidades ou as peças defeituosas, sem qualquer custo adicional. No caso de substituição, a cor e o modelo poderão ser diferentes dos da unidade adquirida originalmente.
A data inicial de compra determinará o início do período de garantia. O período de garantia não será prolongado no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

9.3 Exclusões de garantia

Danos ou defeitos causados pelo tratamento ou operação incorrectos e danos resultantes da utilização de peças ou acessórios não originais não são abrangidos pela garantia.
A garantia não cobre danos causados por factores externos, como relâmpagos, água e fogo, nem quaisquer danos causados durante o transporte.
Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou tornado ilegível
Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador.

1 Před prvním použitím

Děkujeme vám za zakoupení tohoto nového stolního telefonu s funkcí identifikace volajícího.

1.1 Způsob použití

Tento produkt je určen k připojení v interiéru k analogovému telefonní lince PSTN.

1.2 Identifikace volajícího

Chcete-li použít funkci Identifikace volajícího (zobrazení volajícího), musíte ji na své telefonní lince aktivovat. K aktivaci této funkce je normálně zapotřebí samostatné předplacení této funkce u telefonní společnosti. Pokud na své telefonní lince nemáte předplacenu službu Identifikace volajícího, NEBUDOU se telefonní čísla příchozích hovorů na displeji telefonu zobrazovat.

1.3 Připojení

Symbol CE označuje, že je přístroj kompatibilní se základními požadavky směrnice R&TTE.

Tento přístroj je zkonstruován a vyroben tak, aby vyhovoval pravidlu 98/482/EC, které se týká připojení koncového zařízení k síti PSTN (Public Switching Telephone Network) v zemích Evropy a pravidlům Směrnice 1999/5/EC o radioelektrických zařízeních a byla potvrzena jeho shoda s těmito pravidly. Nicméně vzhledem ke skutečnosti, že sítě PSTN v jednotlivých zemích se poněkud liší, ověření sama o sobě nutně nezaručují optimální fungování v každém přípojném bodě k síti PSTN v zemi. Pokud narazíte na problémy, kontaktujte nejprve distributora.

V každém případě respektujte podmínky použití, pro které byl produkt vytvořen, a nepoužívejte ho ve veřejných nebo soukromých sítích, jejichž technické požadavky se zjevně liší od sítí v EU.

2 Bezpečnostní pokyny

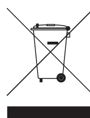
Pozorně si přečtěte následující informace týkající se bezpečnosti a vhodnosti použití. Obeznamte se se všemi funkcemi přístroje. Tyto pokyny si uschovejte a v případě potřeby je předejte třetí straně.

- Neumis˙ujte základní jednotku do vlhké místnosti nebo do vzdálenosti menší než 1,5 m od zdroje vody. Telefon nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte telefon v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu.
- Likvidujte baterie a udržujte telefon ekologickým způsobem.

3 Čištění

Telefon čistěte jemně navlhčenou látkou nebo antistatickou utěrkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní rozpouštědla.

4 Likvidace přístroje (ekologická)



Na konci životnosti produktu neodhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.
Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí, obra˙te se na místní úřady.

5 Tlaèítka a konektory

(viz obrázek na přeložené úvodní strance)

1. LCD displej
2. Tlačítko Smazat
3. Tlačítko Program/Volat
4. Tlačítko Telefonní seznam
5. Tlačítko Uložit číslo
6. Tlačítko Pamě˙
7. Tlačítko VIP
8. Tlačítko Držet
9. Tlačítko nastavení hlasitosti
10. Tlačítko hlasitého telefonu
11. Tlačítko Opakovat/Pauza
12. Kontrolka vyzvánění
13. Tlačítko Flash
14. Tlačítko Ztlumit
15. Konektor kroucené šňůry
16. Numerická klávesnice
17. Tlačítko Nahoru
18. Tlačítko Dolů
19. Tlačítko Vidlice
20. Kontrolka nového hovoru
21. Kontrolka používání
22. Konektor telefonní linky
23. Tlačítko hlasitosti vyzvánění
24. Tlačítko hlasitosti sluchátka
25. Konektor kroucené šňůry

6 Instalace

Vložte baterie do prostoru pro baterie a aktivujte displej:

- Otevřete prostor pro baterie ve dně přístroje. Pomocí šroubováku vyšroubujte šroubek.
- Vložte 4 standardní alkalické baterie typu AA.
- Zavřete prostor pro baterie.
- Zapojte jeden konec telefonního kabelu do telefonní zásuvky na zdi a druhý konec do zadní strany telefonu.

Před otevřením dvířek prostoru pro baterie je třeba odpojit telefonní kabel!

7 Nastavení telefonu

7.1 Nastavení jazyka displeje

Telefon podporuje 8 jazyků displeje: angličtinu, francouzštinu, španělštinu, italštinu, němčinu, turečtinu, polštinu, slovinštinu.

- Stiskněte tlačítko ➔/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte **SELECT LANGUAGE**.
- Stisknutím tlačítka ➔/✆ otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte jazyk.
- Stiskněte ➔/✆ pro potvrzení.
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.2 Datum a čas

Pokud máte předplacenu službu identifikace volajícího a váš poskytovatel telefonních služeb posílá s telefonním číslem informace o datu a čase, hodiny v telefonu se nastaví automaticky. Rok je vždy nutno nastavit ručně.

- Stiskněte tlačítko ➔/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte **DATE/TIME**.
- Stisknutím tlačítka ➔/✆ otevřete nastavení roku.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka ➔/✆ přejděte k nastavení hodin.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka ➔/✆ přejděte k nastavení minut.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka ➔/✆ přejděte k nastavení měsíce.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka ➔/✆ přejděte k nastavení data.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte hodnotu.
- Stiskněte tlačítko ➔/✆.
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.3 Kontrast displeje

Můžete si vybrat z 5 úrovní kontrastu displeje.

- Stiskněte tlačítko ➔/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte **CONTRAST ADJUST**.
- Stiskněte tlačítko ➔/✆.

- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte úroveň kontrastu.
- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.4 Nastavení místní předvolby

Pokud máte předplacenu službu identifikace volajícího, v některých zemích budete muset zadat místní předvolbu. Když telefon přijme informace identifikace volajícího, odstraní z volajícího čísla zadanou místní předvolbu. Místní předvolba může obsahovat až 5 číslic.

- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ otevřete menu.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte **SET AREA CODE**.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte hodnotu.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ přejděte k další číslici.
- Tento postup opakujte, dokud nenastavíte všechny číslice.
- Místo nepoužitých číslice nechte znak **-**.
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.5 Předvolba operátora (předvolba)

Pokud jste si předplatili služby jiného operátora, někdy je třeba před vytočením telefonního čísla vytočit předvolbu. Čísla uložená v seznamu identifikací volajících v telefonu lze použít společně s předvolbou.

V části “8.6 Seznam identifikací volajících” je vysvětleno, jakým způsobem přidáte předvolbu před číslo ze seznamu identifikací volajících.

- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte **LONG DIST ACCESS**.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ otevřete nastavení.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ změňte číslici.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ přejděte k další číslici.
- Tento postup opakujte, dokud nenastavíte všechny číslice.
- Místo nepoužitých číslice nechte znak **-**.
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.6 Telefonní seznam

V telefonu je telefonní seznam, do kterého je možné uložit až 125 kontaktů o 8 znacích (jméno) a 12 číslicích (číslo) nebo až 63 kontaktů o 16 znacích a 22 číslicích.
Kontakty uložené v telefonu můžete přidávat a upravovat.

7.6.1 Přidání kontaktu

- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte **PHONEBOOK ADD**.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ otevřete číslo.
- Zadejte číslo pomocí numerické klávesnice.
- Chybně zadanou číslici můžete smazat stisknutím tlačítka ∅.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ otevřete jméno.
- Zadejte číslo pomocí numerické klávesnice. Chybně zadanou číslici můžete smazat stisknutím tlačítka ∅.
- Stisknutím tlačítka ⇨/✆ potvrďte zadání.
- Zadejte nový kontakt nebo stisknutím tlačítka ∅ opus˙te menu.

7.6.2 Úpravy kontaktu

- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte **PHONEBOOK EDIT**.
- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Zadejte jeden nebo několik znaků jména, které chcete upravit, a stiskněte tlačítko ⇨/✆.
  V případě potřeby procházejte pomocí tlačítek ▲/▼ kontakty, dokud nenajdete požadovaný kontakt.
- Změňte číslo (ke smazání použijte ∅).
- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Změňte jméno (ke smazání použijte ∅).
- Stiskněte tlačítko ⇨/✆ pro potvrzení.
- Vyberte další kontakt, který chcete upravit, nebo stisknutím tlačítka ∅ opus˙te menu.

7.7 Funkce volání dítěte

Funkce volání dítěte umožňuje, aby telefon vytočil přímo předem naprogramované číslo pouhým zvednutím sluchátka nebo stisknutím tlačítka.

- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte **BABYCALL**.
- Stiskněte tlačítko ⇨/✆.

- Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte **ON** nebo **OFF**.
- Stiskněte tlačítko .
- Pokud jste vybrali hodnotu **ON**, můžete nyní zadat číslo volání dítěte pomocí numerické klávesnice.
- Stiskněte tlačítko pro potvrzení.
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.8 Nastavení prodlevy ústředny (flash)

Tlačítko **R** (flash) se používá pro služby jako je Čekání hovorů (pokud je služba telefonní společností poskytována) nebo k předávání hovorů, když je telefon připojen k systému pobočkové ústředny.

Tato prodleva ústředny (flash) se v různých zemích liší. Telefon podporuje 3 možnosti: 100, 300, 600 ms

- Stiskněte tlačítko .
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte **FLASH TIME**.
- Stiskněte tlačítko .
- Pomocí tlačítek ▲/▼ zvolte požadovanou dobu prodlevy ústředny.
- Stiskněte tlačítko .
- Stisknutím tlačítka ∅ ukončete práci s menu.

7.9 Hlasitost vyzvánění

Na zadním panelu telefonu najdete přepínač (23), kterým můžete nastavit tři různé hlasitosti vyzvánění.
Zvolte nejpříjemnější hlasitost.

8 Používání

8.1 Volání

- Zadejte telefonní číslo.
- Chybně zadanou číslici můžete smazat stisknutím tlačítka ∅.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.

Hlasitost sluchátka je možné nastavit pomocí přepínače (24) na HI nebo LO.

Během hovoru pomocí sluchátka můžete přepnout na hlasitý telefon stisknutím tlačítka a zavěšením sluchátka. Hlasitost hlasitého telefonu můžete upravit pomocí tlačítka hlasitosti (9).

Pokud je telefon připojen k systému pobočkové ústředny, možná bude třeba přidat za přístupový kód k pobočkové ústředně pauzu. Telefon umí vygenerovat 4sekundovou pauzu.

Příklad: 0 P 012345678

– Pauzu zadejte stisknutím tlačítka /P.

6 sekund po vytočení čísla se na displeji začne zobrazovat doba trvání hovoru.

8.2 Příjem hovoru

- Při příchozím hovoru začne telefon zvonit a začne blikat kontrolka vyzvánění.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko , chcete-li použít hlasitý telefon.

8.3 Vypnutí mikrofonu

Během hovoru můžete vypnout mikrofon a volně mluvit, aniž by vás druhý účastník slyšel.

- Mikrofon ztlumíte stisknutím a podržením tlačítka .

8.4 Podržení hovoru

Během hovoru můžete hovor přidržet. V průběhu této doby uslyší druhý účastník elektronickou melodii.

- Během konverzace stiskněte tlačítko ♪ a zavěste sluchátko.
  Druhý účastník zůstane spojen.
- Chcete-li pokračovat v konverzaci, zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko , jestliže chcete použít hlasitý telefon.

8.5 Opětovné vytočení posledního volaného čísla

V telefonu se uloží posledních 16 volaných čísel společně s dobou hovoru.

- Stisknutím tlačítka /P můžete procházet poslední volaná čísla (na displeji se zobrazí **OUT**).

- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko ⇾/ nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.
- Číslo můžete smazat dvojím stisknutím tlačítka ⌀.

8.6 Seznam identifikací volajících

Telefon dokáže uložit až 158 čísel příchozích hovorů (závisí to na délce čísla) společně s časem a datem hovoru.

- Stisknutím tlačítek ▲/▼ můžete procházet čísla příchozích hovorů (na displeji se zobrazí **IN**).
- Číslo můžete smazat dvojím stisknutím tlačítka ⌀.

Skrytá čísla se zobrazí jako -------------------- UNAVAILABLE.

Pokud máte nové nepřijaté hovory, začne blikat kontrolka . Nepřijaté hovory budou označeny jako NEW.

- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko ⇾/ nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.

Pokud je naprogramována předvolba operátora (viz “7.5 Předvolba operátora (předvolba)”), můžete ji automaticky přidat před vytáčené číslo dvojím stisknutím tlačítka ⇾/.

Příklad:
Předvolba operátora: 1234
Číslo v seznamu identifikací volajících: 012345678

- **Stiskněte dvakrát tlačítko ⇾/. Telefon vytočí číslo 1234012345678.**

8.7 Čísla VIP

V seznamu čísel příchozích hovorů můžete označit požadovaná čísla jako VIP (very important person).

Čísla VIP nelze z identifikací volajících vymazat.

- Při procházení čísel příchozích hovorů můžete číslo označit jako číslo VIP stisknutím tlačítka VIP. Číslo bude na displeji označeno jako **VIP**.
- Dalším stisknutím tlačítka VIP zrušíte označení čísla jako čísla VIP.

8.8 Čísla nepřímé paměti

Telefon Sologic A811 má 12 čísel nepřímé paměti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * a #.

8.8.1 Uložení čísla

Když je na displeji zobrazeno číslo, buď přímo zadané, ze seznamu ID volajících nebo ze seznamu opakovaných voleb, můžete toto číslo uložit.

- Stiskněte tlačítko ⇥. Na displeji se zobrazí **STORE**.
- Zvolte na numerické klávesnici číslo paměti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * nebo #.

8.8.2 Použití čísla paměti

- Stiskněte tlačítko →● + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * nebo #.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko ⇾/ nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.

8.9 Použití telefonního seznamu

- Stiskněte tlačítko 📖.
- Zadejte jeden nebo několik znaků jména kontaktu, který chcete volat.
- V případě potřeby procházejte pomocí tlačítek ▲/▼ kontakty, dokud nenajdete jméno, které chcete volat.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko ⇾/ nebo , chcete-li použít hlasitý telefon.

9 Záruka společnosti Topcom

9.1 Záruční doba

Na přístroje Topcom je poskytována dvouletá záruční doba. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového přístroje. Na standardní ani dobíjecí baterie (typ AA/AAA) se žádná záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál nebo závady, které mají na provoz či hodnotu zařízení zanedbatelný vliv.

Nárok na uplatnění záruky vzniká předložením originálu nebo kopie dokladu o koupi, na kterém musí být uvedeno datum nákupu a model přístroje.

9.2 Uplatnění záruky

Vadný přístroj je nutné vrátit do autorizovaného servisního střediska společnosti Topcom společně s platným dokladem o koupi a vyplněnou servisní kartičkou.
Projeví-li se u přístroje závada během záruční doby, opraví společnost Topcom nebo její autorizované servisní středisko bezplatně jakékoli vady materiálu nebo zpracování. V případě výměny se mohou barva a model vyměněného přístroje lišit od barvy a modelu původně zakoupeného přístroje.
Začátek záruční doby je určen počátečním datem nákupu. V případě, že společnost Topcom nebo některé z jejích servisních středisek přístroj vymění nebo opraví, se záruční doba neprodlužuje.

9.3 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho nesprávným používáním ani na škody vzniklé z důvodu použití neoriginálních součástí nebo příslušenství.
Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené vnějšími vlivy, např. bleskem, vodou či požárem, ani na škody vzniklé během přepravy.
Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na přístroji změněno, odstraněno nebo je nečitelné.
Pokud byl přístroj opravován, změněn či upraven uživatelem, pozbývá záruka platnosti

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Πριν από την πρώτη χρήση

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το καινούργιο επιτραπέζιο τηλέφωνο που διαθέτει αναγνώριση κλήσεων.

1.1 Χρήση για την οποία προορίζεται

Το προϊόν αυτό προορίζεται για σύνδεση με αναλογική τηλεφωνική γραμμή PSTN σε εσωτερικό χώρο.

1.2 Αναγνώριση κλήσης

Για να χρησιμοποιήσετε την υπηρεσία "Αναγνώριση κλήσης" (εμφάνιση στοιχείων καλούντος) πρέπει να την ενεργοποιήσετε στην τηλεφωνική σας γραμμή. Κανονικά, η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται με χωριστή συνδρομή από την τηλεφωνική σας εταιρία. Εάν δεν διαθέτετε τη λειτουργία αναγνώρισης κλήσης στην τηλεφωνική σας γραμμή, τότε οι εισερχόμενοι τηλεφωνικοί αριθμοί ΔΕΝ θα εμφανίζονται στην οθόνη του τηλεφώνου σας.

1.3 Σύνδεση

Το σύμβολο CE υποδεικνύει πως η μονάδα συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας R&TTE.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε ώστε να συμμορφώνεται με τον κανόνα 98/482/ΕΚ που αναφέρεται στην πανευρωπαϊκή σύνδεση ενός τερματικού σε δίκτυο PSTN (Δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο μεταγωγής), και σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της οδηγίας 1999/5/ΕΚ που αναφέρεται στους ραδιοηλεκτρικούς εξοπλισμούς και την αμοιβαία αναγνώριση της συμβατότητάς τους. Ωστόσο, λόγω του ότι υπάρχουν ορισμένες διαφορές στα δίκτυα PSTN από χώρα σε χώρα, οι μετρήσεις επιβεβαίωσης δεν συνιστούν εγγύηση της βέλτιστης λειτουργίας σε οποιοδήποτε σημείο σύνδεσης σε δίκτυο PSTN σε οποιαδήποτε χώρα. Σε περίπτωση προβλήματος, επικοινωνήστε με τον διανομέα.

Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να τηρούνται οι συνθήκες χρήσης για τις οποίες κατασκευάστηκε το προϊόν, καθώς και να αποφεύγεται η χρήση του σε δημόσια ή ιδιωτικά δίκτυα τα οποία έχουν τεχνικές απαιτήσεις σαφώς διαφορετικές από αυτές που ισχύουν στην ΕΕ.

2 Πληροφορίες ασφαλείας

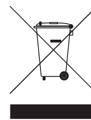
Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες που ακολουθούν σχετικά με την ασφάλεια και τη σωστή χρήση. Εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες και συμβουλές και, εάν χρειάζεται, δώστε τις και σε άλλους.

- Μην τοποθετείτε τη βασική μονάδα σε χώρο με υγρασία ή σε απόσταση μικρότερη από 1,5 m από παροχή νερού. Το τηλέφωνο δεν πρέπει να βραχεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες και συντηρείτε το τηλέφωνο με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

3 Καθαρισμός

Καθαρίζετε το τηλέφωνο με ελαφρώς νοτισμένο ή αντιστατικό ύφασμα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά, λειαντικά μέσα ή διαλύτες.

4 Απόρριψη της συσκευής (περιβάλλον)



Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του προϊόντος, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά φέρτε το σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο επί του προϊόντος, στον οδηγό χρήστη και/ή στο κουτί. Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν εάν τα φέρετε σε κάποιο σημείο συλλογής προϊόντων προς ανακύκλωση. Με την επαναχρησιμοποίηση ορισμένων μερών ή πρώτων υλών από

χρησιμοποιημένα προϊόντα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στην περιοχή σας.

5 Κουμπιά/Συνδέσεις

(Δείτε την εικόνα στο διπλωμένο εξώφυλλο)

1. Οθόνη LCD
2. Πλήκτρο διαγραφής
3. Πλήκτρο προγράμματος / κλήσης
4. Πλήκτρο ευρετηρίου
5. Πλήκτρο αποθήκευσης αριθμού
6. Πλήκτρο μνήμης
7. Πλήκτρο VIP
8. Πλήκτρο αναμονής
9. Πλήκτρο προσαρμογής έντασης
10. Πλήκτρο ανοιχτής συνομιλίας
11. Πλήκτρο επανάκλησης/παύσης
12. Ένδειξη LED κουδουνισμού
13. Πλήκτρο Flash
14. Πλήκτρο σίγασης
15. Σύνδεση σπειροειδούς καλωδίου
16. Αριθμητικό πληκτρολόγιο
17. Επάνω πλήκτρο
18. Κάτω πλήκτρο
19. Πλήκτρο πραγματοποίησης/τερματισμού κλήσης
20. Ένδειξη LED νέας κλήσης
21. Ένδειξη LED σε χρήση
22. Σύνδεση γραμμής
23. Κουμπί έντασης κουδουνίσματος
24. Κουμπί έντασης ήχου ακουστικού
25. Σύνδεση σπειροειδούς καλωδίου

6 Εγκατάσταση

Τοποθετήστε μπαταρίες στη θήκη μπαταριών για να ενεργοποιήσετε την οθόνη:

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο κάτω μέρος της μονάδας. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τη βίδα.
- Τοποθετήστε 4 συνηθισμένες αλκαλικές μπαταρίες AA.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
- Συνδέστε το ένα άκρο του σπειροειδούς καλωδίου στην επιτοίχια πρίζα τηλεφωνικής γραμμής και το άλλο άκρο στο πίσω μέρος του τηλεφώνου.

Πρέπει να αποσυνδέσετε την τηλεφωνική γραμμή πριν ανοίξετε τη θύρα της θήκης μπαταριών!

7 Ρυθμίσεις τηλεφώνου

7.1 Ρύθμιση της γλώσσας οθόνης

Το τηλέφωνο υποστηρίζει 8 γλώσσες οθόνης: Αγγλικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Τουρκικά, Πολωνικά, Σλοβένικα.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε “**SELECT LANGUAGE**“.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε τη γλώσσα σας.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για επιβεβαίωση.
- Πατήστε το πλήκτρο Ø για έξοδο από το μενού.

7.2 Ημερομηνία και ώρα

Εάν είστε συνδρομητής στην υπηρεσία αναγνώρισης κλήσεων και ο πάροχος τηλεφωνίας που χρησιμοποιείτε στέλνει την ημερομηνία και την ώρα μαζί με τον τηλεφωνικό αριθμό, το ρολόι του τηλεφώνου θα ρυθμιστεί αυτόματα. Το έτος πρέπει πάντα να ρυθμίζεται με μη αυτόματο τρόπο!

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε “**DATE/TIME**”.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις έτους.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για αλλαγή.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να μετακινηθείτε στη ρύθμιση ώρας.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για αλλαγή.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να μετακινηθείτε στη ρύθμιση λεπτών.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για αλλαγή.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να μετακινηθείτε στις ρυθμίσεις μήνα.

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για αλλαγή.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να μετακινηθείτε στις ρυθμίσεις ημερομηνίας.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για αλλαγή.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Πατήστε το πλήκτρο ∅ για έξοδο από το μενού.

7.3 Αντίθεση οθόνης

Υπάρχουν 5 διαφορετικά επίπεδα αντίθεσης οθόνης από τα οποία μπορείτε να επιλέξετε.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**CONTRAST ADJUST**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να αλλάξετε το επίπεδο αντίθεσης.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Πατήστε το πλήκτρο ∅ για έξοδο από το μενού.

7.4 Ρύθμιση του κωδικού περιοχής

Εάν είστε συνδρομητής στην αναγνώριση κλήσεων, μπορεί να είναι απαραίτητο να εισαγάγετε τον κωδικό της περιοχής σας σε κάποιες χώρες. Εάν το τηλέφωνο λάβει αναγνώριση κλήσης, θα καταργήσει τον κωδικό περιοχής που εισαγάγατε από τον εισερχόμενο αριθμό.
Μπορείτε να πληκτρολογήσετε έως 5 ψηφία για τον κωδικό περιοχής.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για είσοδο στο μενού.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**SET AREA CODE**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για αλλαγή.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο.
- Επαναλάβετε αυτή τη σειρά βημάτων μέχρι να ρυθμίσετε όλα τα ψηφία.
- Μην χρησιμοποιήσετε ψηφία όπως "**-**".
- Πατήστε το πλήκτρο ∅ για έξοδο από το μενού.

7.5 Κωδικός μακρινής απόστασης (πρόθεμα)

Εάν είστε συνδρομητής σε εναλλακτικό δίκτυο, μπορεί να χρειάζεται μερικές φορές να πληκτρολογήσετε ένα πρόθεμα μπροστά από τον τηλεφωνικό αριθμό. Οι αριθμοί στον κατάλογο αναγνώρισης κλήσης του τηλεφώνου σας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί με το πρόθεμα.

Στην ενότητα "8.6 Λίστα αναγνώρισης εισερχόμενων κλήσεων" επεξηγείται πώς να προσθέτετε το πρόθεμα μπροστά από έναν αριθμό στον κατάλογο αναγνώρισης κλήσης.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**LONG DIST ACCESS**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να αλλάξετε το ψηφίο.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο.
- Επαναλάβετε αυτή τη σειρά βημάτων μέχρι να ρυθμίσετε όλα τα ψηφία.
- Μην χρησιμοποιήσετε ψηφία όπως "**-**".
- Πατήστε το πλήκτρο ∅ για έξοδο από το μενού.

7.6 Ευρετήριο

Το τηλέφωνο διαθέτει ευρετήριο στο οποίο μπορείτε να αποθηκεύσετε έως 125 επαφές 8 χαρακτήρων (όνομα) και 12 ψηφίων (αριθμός) ή έως 63 επαφές 16 χαρακτήρων και 22 ψηφίων. Μπορείτε να προσθέσετε ή/και να επεξεργαστείτε τις επαφές που είναι αποθηκευμένες στο τηλέφωνο.

7.6.1 Προσθήκη επαφής

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**PHONEBOOK ADD**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/☎ για να καταχωρίσετε τον αριθμό.
- Εισαγάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- Πατήστε ∅ για να διαγράψετε ένα ψηφίο το οποίο πληκτρολογήσατε κατά λάθος.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆ για να καταχωρίσετε το όνομα.
- Εισαγάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
  Πατήστε Ø για να διαγράψετε ένα ψηφίο το οποίο πληκτρολογήσατε κατά λάθος.
- Πατήστε ⇨/✆ για να επιβεβαιώσετε την καταχώρηση.
- Εισαγάγετε νέα επαφή ή πατήστε Ø για έξοδο από το μενού.

7.6.2 Επεξεργασία επαφής

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**PHONEBOOK EDIT**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Τώρα πληκτρολογήστε έναν ή περισσότερους χαρακτήρες για το όνομα που θέλετε να επεξεργαστείτε και πατήστε ⇨/✆.
  Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲/▼ για να μετακινηθείτε μεταξύ των επαφών μέχρι να εντοπίσετε την επαφή που θέλετε να επεξεργαστείτε.
- Τώρα, αλλάξτε τον αριθμό (χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Ø για διαγραφή).
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Τώρα, αλλάξτε το όνομα (χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Ø για διαγραφή).
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆ για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε διαφορετική επαφή για επεξεργασία ή πατήστε Ø για έξοδο από το μενού.

7.7 Λειτουργία άμεσης κλήσης

Η λειτουργία άμεσης κλήσης επιτρέπει την πραγματοποίηση κλήσης ενός προκαθορισμένου αριθμού απλά σηκώνοντας το ακουστικό ή πατώντας ένα πλήκτρο.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**BABYCALL**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲/▼ για να επιλέξετε "**ON**" ή "**OFF**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Εάν επιλέξατε "**ON**", μπορείτε να εισαγάγετε τον αριθμό άμεσης κλήσης μέσω του αριθμητικού πληκτρολογίου.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆ για επιβεβαίωση.
- Πατήστε το πλήκτρο Ø για έξοδο από το μενού.

7.8 Ρύθμιση του χρόνου λειτουργίας flash

Το πλήκτρο **R** (flash) χρησιμοποιείται για συγκεκριμένες υπηρεσίες όπως η "αναμονή κλήσεων" (εάν η συγκεκριμένη υπηρεσία παρέχεται από την τηλεφωνική σας εταιρεία) ή η εκτροπή κλήσεων όταν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με σύστημα συνδρομητικού κέντρου.

Ανάλογα με τη χώρα, ο χρόνος λειτουργίας flash μπορεί να διαφέρει. Το τηλέφωνο υποστηρίζει 3 δυνατότητες: 100, 300, 600 msec.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε "**FLASH TIME**".
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας flash.
- Πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆.
- Πατήστε το πλήκτρο Ø για έξοδο από το μενού.

7.9 Ένταση ήχου κουδουνίσματος

Στο πίσω πλαίσιο του τηλεφώνου θα βρείτε ένα διακόπτη ㉓ με τον οποίο μπορείτε να ορίσετε τρεις διαφορετικές εντάσεις ήχου κουδουνίσματος.
Επιλέξτε την πιο βολική ένταση ήχου.

8 Λειτουργία

8.1 Πραγματοποίηση κλήσης

- Πληκτρολογήστε τον τηλεφωνικό αριθμό.
- Πατήστε Ø για να διαγράψετε ένα ψηφίο το οποίο πληκτρολογήσατε κατά λάθος.
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο ⇨/✆ ή το πλήκτρο 🔈 για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

Η ένταση ήχου του ακουστικού μπορεί να ρυθμιστεί σε HI (υψηλή) ή LO (χαμηλή) μέσω του διακόπτη ㉔.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης που γίνεται με το ακουστικό, μπορείτε να μεταβείτε σε ανοιχτή συνομιλία πατώντας το πλήκτρο και κατεβάζοντας το ακουστικό.

Η ένταση ανοιχτής συνομιλίας μπορεί να προσαρμοστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί έντασης ήχου (9).

Εάν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με σύστημα συνδρομητικού κέντρου, μπορεί να χρειάζεται να προσθέσετε μια παύση μετά τον κωδικό πρόσβασης του συνδρομητικού κέντρου. Το τηλέφωνο μπορεί να δημιουργήσει μια παύση 4 δευτερολέπτων.

Παράδειγμα: 0 P 012345678

– Πατήστε το πλήκτρο /P για να εισαγάγετε μια παύση.

Το χρονόμετρο διάρκειας κλήσης θα ξεκινήσει στην οθόνη 6 δευτερόλεπτα μετά την κλήση του αριθμού.

8.2 Λήψη κλήσης

- Όταν λαμβάνετε μια κλήση, το τηλέφωνο θα χτυπήσει και η ένδειξη LED κουδουνισμού θα αναβοσβήσει.
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο για να απαντήσετε στην κλήση με ανοιχτή συνομιλία.

8.3 Απενεργοποίηση του μικροφώνου

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο και να μιλήσετε ελεύθερα χωρίς να σας ακούει ο καλών.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για σίγαση του μικροφώνου.

8.4 Θέση κλήσης σε αναμονή

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης μπορείτε να κρατήσετε τον καλούντα σε αναμονή. Κατά τη διάρκεια της αναμονής, ο καλών θα ακούει μια ηλεκτρονική μελωδία.

- Πατήστε ♪ κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας και κλείστε το ακουστικό.
  Ο άλλος συμμετέχων στη συνομιλία θα μπει σε αναμονή
- Για να συνεχίσετε τη συνομιλία, σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε για λειτουργία ανοιχτής συνομιλίας.

8.5 Επανάκληση τελευταίου αριθμού

Το τηλέφωνο θα αποθηκεύσει τους 16 τελευταίους αριθμούς μαζί με τη διάρκεια των κλήσεων.

- Πατήστε το πλήκτρο /P για να περιηγηθείτε στις τελευταίες κλήσεις σας (στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "**OUT**").
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο / ή το πλήκτρο για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας
- Πατήστε το πλήκτρο Ø δύο φορές για να διαγράψετε έναν αριθμό.

8.6 Λίστα αναγνώρισης εισερχόμενων κλήσεων

Το τηλέφωνο μπορεί να αποθηκεύσει έως και 158 αριθμούς εισερχόμενων κλήσεων (ανάλογα με το μήκος του αριθμού) μαζί με την ώρα και την ημερομηνία των κλήσεων.

- Πατήστε το πλήκτρο ▲/▼ για να μετακινηθείτε στους αριθμούς εισερχόμενων κλήσεων (η ένδειξη "**IN**" θα εμφανιστεί στην οθόνη).
- Πατήστε το πλήκτρο Ø δύο φορές για να διαγράψετε έναν αριθμό.

Οι απόρρητοι αριθμοί θα εμφανίζονται ως "------------------- UNAVAILABLE".

Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει όταν υπάρχουν αναπάντητες κλήσεις. Οι αναπάντητες κλήσεις θα εμφανίζονται με την ένδειξη "NEW".

- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο / ή το πλήκτρο για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

Εάν έχει προγραμματιστεί κωδικός μακρινής απόστασης (δείτε "7.5 Κωδικός μακρινής απόστασης (πρόθεμα)"), μπορείτε να προσθέσετε αυτόν τον κωδικό αυτόματα πατώντας το πλήκτρο ⊛/☎ δύο φορές για να πληκτρολογήσετε τον αριθμό.

Για παράδειγμα:
Κωδικός μακρινής απόστασης: 1234
Αριθμός στη λίστα αναγνώρισης κλήσεων: 012345678

- **Πατήστε το πλήκτρο ⊛/☎ δύο φορές.**
  Ο αριθμός που καλείται από το τηλέφωνο είναι 1234012345678

8.7 Αριθμοί VIP

Στη λίστα αριθμών εισερχόμενων κλήσεων, μπορείτε να ορίσετε ειδικούς αριθμούς ως VIP (Πολύ σημαντικό πρόσωπο).
Οι αριθμοί VIP δεν μπορούν να διαγραφούν από τη λίστα αναγνώρισης εισερχόμενων κλήσεων.

- Κατά την αναζήτηση του αριθμού εισερχόμενης κλήσης, πατήστε το πλήκτρο VIP για να συμπεριλάβετε τον αριθμό στους VIP. Η ένδειξη "**VIP**" θα εμφανιστεί στην οθόνη μαζί με τον αριθμό.
- Πατήστε το πλήκτρο VIP ξανά για να καταργήσετε την επιλογή ενός αριθμού VIP.

8.8 Αριθμοί στην έμμεση μνήμη

Το Sologic A811 έχει 12 αριθμούς έμμεσης μνήμης: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * και #.

8.8.1 Αποθήκευση αριθμού

Όταν ένας αριθμός είναι στην οθόνη, μέσω άμεσης πληκτρολόγησης ή από τη λίστα αναγνώρισης κλήσεων ή από τη λίστα επανάκλησης, έχετε τη δυνατότητα να τον αποθηκεύσετε.

- Πατήστε το πλήκτρο ⇥. Η ένδειξη "**STORE**" θα εμφανιστεί στην οθόνη.
- Επιλέξτε έναν αριθμό μνήμης 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ή # στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.

8.8.2 Χρήση αριθμού που βρίσκεται στη μνήμη

- Πατήστε →● + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * ή #.
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο ⊛/☎ ή το πλήκτρο 🔈 για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

8.9 Χρήση του ευρετηρίου

- Πατήστε το πλήκτρο 📖.
- Τώρα πληκτρολογήστε έναν ή περισσότερους χαρακτήρες για το όνομα της επαφής που θέλετε να καλέσετε.
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲/▼ για να μετακινηθείτε μεταξύ των επαφών μέχρι να εντοπίσετε το όνομα που θέλετε να καλέσετε.
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το πλήκτρο ⊛/☎ ή το πλήκτρο 🔈 για να πραγματοποιήσετε κλήση ανοιχτής συνομιλίας

9 Εγγύηση Topcom

9.1 Περίοδος εγγύησης

Οι συσκευές Topcom έχουν 24μηνη διάρκεια εγγύησης. Η περίοδος της εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς της μονάδας. Δεν παρέχεται εγγύηση για τις επαναφορτιζόμενες ή συνηθισμένου τύπου μπαταρίες (τύπου AA/AAA).
Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα ή τα ελαττώματα με αμελητέα επίδραση στη λειτουργία ή την αξία του εξοπλισμού.
Η εγγύηση πρέπει να αποδεικνύεται με προσκόμιση ενός αντιγράφου της αυθεντικής απόδειξης αγοράς, στην οποία αναγράφονται η ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της μονάδας.

9.2 Χειρισμός εγγύησης

Η ελαττωματική συσκευή πρέπει να επιστρέφεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Topcom μαζί με την έγκυρη απόδειξη αγοράς και συμπληρωμένη κάρτα επιστροφής για σέρβις.
Εάν στη μονάδα εμφανιστεί κάποιο σφάλμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το κέντρο σέρβις ή η Topcom θα επισκευάσουν δωρεάν όλες τις βλάβες που οφείλονται σε ελαττωματικά υλικά ή κατασκευαστικά σφάλματα, προβαίνοντας

είτε σε επισκευή είτε σε αλλαγή των ελαττωματικών μονάδων ή μερών των ελαττωματικών μονάδων. Σε περίπτωση αντικατάστασης, ενδέχεται να μην διατίθεται το χρώμα και το μοντέλο της μονάδας που αγοράσατε αρχικά.
Η έναρξη της περιόδου εγγύησης θα καθοριστεί από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται εάν η μονάδα αντικατασταθεί ή επισκευαστεί από την Topcom ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

9.3 Εξαιρέσεις εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα τα οποία οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση ή λειτουργία, καθώς και βλάβες που προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκόμενων τα οποία δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.
Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες, όπως κεραυνός, νερό και πυρκαγιά, ούτε ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά.
Δεν γίνονται δεκτές αξιώσεις εγγύησης εάν ο σειριακός αριθμός της μονάδας έχει αλλάξει, αφαιρεθεί ή είναι δυσανάγνωστος.
Οποιεσδήποτε αξιώσεις εγγύησης θεωρούνται μη έγκυρες σε περίπτωση που η μονάδα έχει επισκευαστεί, αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί από τον αγοραστή.

1 Przed rozpoczęciem użytkowania

Dziękujemy za zakup nowego telefonu biurkowego z identyfikacją rozmówcy.

1.1 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do użytku w pomieszczeniach, po podłączeniu do analogowej linii telefonicznej PSTN.

1.2 Identyfikacja rozmówcy

W celu identyfikacji rozmówcy (wyświetlanie informacji o dzwoniącym), należy aktywować tę usługę na linii telefonicznej. Zazwyczaj wiąże się to z wykupieniem odrębnej usługi w firmie telekomunikacyjnej. W przypadku braku funkcji identyfikacji rozmówcy, numery dzwoniące NIE będą prezentowane na wyświetlaczu telefonu.

1.3 Podłączenie

Symbol CE oznacza, że urządzenie odpowiada istotnym wymaganiom dyrektywy R&TTE.

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z dyrektywą 98/482/EC, dotyczącą paneuropejskiego podłączenia terminalu do Publicznej Komutowanej Sieci Telefonicznej (PSTN) oraz zgodnie z wytycznymi ustanowionymi dyrektywą 1999/5/EC w sprawie elektrycznych urządzeń radiowych i ich wzajemnej zgodności. Jednakże, ze względu na występujące w poszczególnych krajach różnice w sieciach PSTN, pomiary legalizacyjne nie stanowią bezwarunkowej gwarancji optymalnej pracy w każdym punkcie podłączenia do sieci PSTN danego kraju. W przypadku wystąpienia problemów, należy najpierw skontaktować się z dostawcą usług.

W każdym przypadku należy dostosować się do warunków, do których produkt został stworzony oraz unikać stosowania w sieciach publicznych i prywatnych o wymaganiach technicznych odbiegających od wymogów Unii Europejskiej.

2 Instrukcje bezpieczeństwa

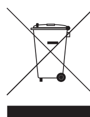
Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz prawidłowego użytkowania, a także z wszystkimi funkcjami urządzenia. Niniejsze zalecenia oraz instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości i w razie potrzeby przekazać je stronom trzecim.

- Jednostki bazowej nie należy umieszczać w wilgotnym pomieszczeniu ani w odległości mniejszej niż 1,5 m od źródła wody. Telefon należy chronić przed wodą.
- Nie używać telefonu w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Usuwanie baterii oraz konserwację telefonu należy przeprowadzać w sposób przyjazny dla środowiska.

3 Czyszczenie

Telefon należy czyścić lekko zwilżoną szmatką lub szmatką antystatyczną. Nie należy stosować środków czyszczących lub ściernych.

4 Usuwanie urządzenia (środowisko)



Pod koniec okresu eksploatacji produktu, nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale zanieść do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.
Niektóre materiały wchodzące w skład niniejszego produktu można ponownie wykorzystać, jeżeli zostaną dostarczone do punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów, przyczyniają

się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat lokalnych punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

5 Przyciski / złącza

(patrz rysunek na zagiętej okładce)

1. Wyświetlacz LCD
2. Przycisk usuwania
3. Przycisk Program / Wybieranie
4. Przycisk książki telefonicznej
5. Przycisk zachowania numeru
6. Przycisk pamięci
7. Przycisk VIP
8. Przycisk zawieszenia
9. Przycisk zwiększania głośności
10. Przycisk trybu głośnomówiącego
11. Przycisk ponownego wybierania/Pauza
12. Dioda LED dzwonka
13. Przycisk Flash
14. Przycisk wyciszenia
15. Złącze przewodu słuchawki
16. Klawiatura numeryczna
17. Przycisk góra
18. Przycisk dół
19. Przycisk widełek
20. Dioda LED nowego połaczenia
21. Dioda LED używania
22. Złącze linii telefonicznej
23. Przycisk głośności dzwonka
24. Przycisk głośności słuchawki
25. Złącze przewodu słuchawki

6 Instalacja

Aby aktywować wyświetlacz, włożyć baterię do komory bateri:

- Otworzyć komorę baterii na spodzie urządzenia. Użyć śrubokręta w celu wykręcenia śruby.
- Włożyć 4 standardowe baterie alkaliczne AA.
- Zamknąć komorę baterii.
- Podłączyć jeden koniec kabla linii telefonicznej do gniazda ściennego linii telefonicznej, a drugi do gniazdka na tylnej części telefonu.

Linię telefoniczną należy odłączyć przed otwarciem komory baterii!

7 Ustawienia telefonu

7.1 Ustawianie języka wyświetlacza

Telefon obsługuje 8 języków wyświetlacza: angielski, francuski, hiszpański, włoski, niemiecki, turecki, polski i słoweński.

- Nacisnąć ⇨/☏.
- Wybrać “**USTAW JĘZYK**“ przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇨/☏, aby wejść do ustawień.
- Wybrać żądany język przy pomocy ▲/▼ .
- Wcisnąć ⇨/☏ w celu potwierdzenia.
- Nacisnąć Ø, aby wyjść z menu.

7.2 Data i czas

W przypadku wykupienia usługi identyfikacji dzwoniącego, gdy dostawca usług telefonicznych wysyła informację o dacie i godzinie wraz z numerem telefonu, zegar telefonu zostanie ustawiony automatycznie. Natomiast rok należy zawsze ustawiać ręcznie!

- Nacisnąć ⇨/☏.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać “**DATA CZAS**”.
- Nacisnąć ⇨/☏, aby wejść do ustawień roku.
- Dokonać zmian przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇨/☏, aby przejść do ustawiania godziny.
- Dokonać zmian przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇨/☏, aby przejść do ustawiania minut.
- Dokonać zmian przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇨/☏, aby przejść do ustawiania miesiąca.
- Dokonać zmian przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇨/☏, aby przejść do ustawień daty.
- Dokonać zmian przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇨/☏.
- Nacisnąć Ø, aby wyjść z menu.

7.3 Kontrast wyświetlacza

Można wybrać jeden z 5 dostępnych poziomów kontrastu wyświetlacza.

- Nacisnąć ⇨/☏.
- Wybrać “**USTAW KONTRAST**” przy pomocy ▲/▼.

- Nacisnąć ⇒/☎.
- Użyć ▲/▼, aby zmienić poziom kontrastu.
- Nacisnąć ⇒/☎.
- Nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.4 Ustawianie numeru kierunkowego

W przypadku wykupienia usługi identyfikacji dzwoniącego, w niektórych krajach może okazać się konieczne wprowadzenie numeru kierunkowego. Gdy telefon odbiera numer dzwoniącego, usunie z niego wprowadzony numer kierunkowy.
Wprowadzony numer kierunkowy może mieć do 5 cyfr.

- Naciśnij ⇒/☎, aby otworzyć menu.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać "**NUMER KIERUNKOWY**".
- Nacisnąć ⇒/☎, aby wejść do ustawień.
- Dokonać zmian przy pomocy ▲/▼.
- Nacisnąć ⇒/☎, aby przejść do kolejnej cyfry.
- Powtarzać tę procedurę aż do wprowadzenia wszystkich cyfr.
- Nieużywane cyfry pozostawić jako "**-**".
- Nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.5 Numer pozamiejscowy (prefix)

W przypadku wykupienia usługi u alternatywnego operatora może okazać się, że jest wymagany prefiks przed numerem telefonu. Numery na liście identyfikacji dzwoniącego twojego telefonu mogą być używane razem z prefixem.

W rozdziale "8.6 Lista identyfikacji dzwoni1cego" wyjaśniono jak dodać prefix przed numerem z listy identyfikacji dzwoniącego.

- Nacisnąć ⇒/☎.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać "**USTAW PREFIKS**".
- Nacisnąć ⇒/☎, aby wejść do ustawień.
- Użyć ▲/▼, aby zmienić cyfrę.
- Nacisnąć ⇒/☎, aby przejść do kolejnej cyfry.
- Powtarzać tę procedurę aż do wprowadzenia wszystkich cyfr.
- Nieużywane cyfry pozostawić jako "**-**".
- Nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.6 Książka telefoniczna.

Telefon posiada książkę telefoniczną, w której można zachować do 125 kontaktów, z których każdy składa się z 8 znaków (nazwa) i 12 cyfr (numer) lub do 63 kontaktów, składających się z16 znaków i 22 cyfr.
Można dodawać i/lub zmieniać kontakty zachowane w telefonie.

7.6.1 Dodawanie kontaktu

- Nacisnąć ⇒/☎.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać "**DODAJ WPIS**".
- Nacisnąć ⇒/☎, aby wprowadzić numer.
- Wprowadzić nazwę przy pomocy klawiatury alfanumerycznej.
- Nacisnąć ∅, aby usnąć błędnie wprowadzoną cyfrę.
- Nacisnąć ⇒/☎, aby wprowadzić nazwę.
- Wprowadzić nazwę przy pomocy klawiatury alfanumerycznej.
  Nacisnąć ∅, aby usnąć błędnie wprowadzoną cyfrę.
- Nacisnąć ⇒/☎, aby potwierdzić wpis.
- Wprowadzić nowy kontakt lub nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.6.2 Edycja kontaktu

- Nacisnąć ⇒/☎.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać "**KSIĄ?KA EDYCJA**".
- Nacisnąć ⇒/☎.
- Wprowadzić jeden lub więcej znaków nazwy kontaktu, który ma być edytowany ⇒/☎.
  Jeśli potrzeba użyć ▲/▼, aby przewijać zawartość i znaleźć kontakt, który ma być edytowany.
- Zmienić numer (użyć ∅ w celu usunięcia).
- Nacisnąć ⇒/☎.
- Teraz zmienić nazwę (użyć ∅ w celu usunięcia).
- Wcisnąć ⇒/☎ w celu potwierdzenia.
- Wybrać inny kontakt do edycji lub nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.7 Funkcja Babycall

Dzięki funkcji Babycall telefon może wybrać wcześniej zaprogramowany numer po podniesieniu słuchawki lub po naciśnięciu dowolnego klawisza.

- Nacisnąć ⇾/☎.
- Przy pomocy ▲, ▼ wybrać "**BABY CALL**".
- Nacisnąć ⇾/☎.
- Użyć ▲▼ aby wybrać "**WLACZ**" lub "**WYLACZ**".
- Nacisnąć ⇾/☎.
- Jeśli wybrano "**WLACZ**" można teraz wprowadzić numer babycall przy pomocy klawiatury numerycznej.
- Wcisnąć ⇾/☎ w celu potwierdzenia.
- Nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.8 Ustawianie czasu flash

Klawisz **R**-(flash), jest używany do określonych usług linii zewnętrznej, takich jak "Call waiting" (jeśli operator telekomunikacyjny oferuje tę funkcję) lub do przekazywania połączeń, jeśli telefon jest podłączony do systemu PBX.

Czas flash może być różny w zależności od kraju. Telefon wspiera 3 możliwości: 100, 300, 600 msec.

- Nacisnąć ⇾/☎.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać "**CZAS FLASH**".
- Nacisnąć ⇾/☎.
- Użyć ▲/▼, aby wybrać żądany czas flash
- Nacisnąć ⇾/☎.
- Nacisnąć ∅, aby wyjść z menu.

7.9 Głośność dzwonka

Na tylnej części telefonu znajduje się przełącznik ㉓, którym można ustawić trzy rożne poziomy głośności dzwonka.
Ustawić żądany poziom głośności.

8 Obsługa

8.1 Wykonywanie połączenia

- Wprowadzić numer telefonu.
- Nacisnąć ∅, aby usnąć błędnie wprowadzoną cyfrę.
- Podnieść słuchawkę lub nacisnąć ⇾/☎ lub 🔈, aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym.

Poziom głośności słuchawki można ustawić na HI (wysoki) lub LO (niski) przy pomocy przełącznika ㉔.

**W czasie rozmowy przez słuchawkę można przełączyć na tryb głośnomówiący naciskając 🔈 i odkładając słuchawkę.
Poziom głośności w trybie głośnomówiącym może być ustawiony za pomocą przycisku głośności ⑨.**

W przypadku, gdy telefon jest podłączony do centrali systemu PBX, może okazać się że trzeba dodać pauzę po kodzie dostępu do linii PBX. Telefon może dodać 4-ro sekundową pauzę.

Przykład: 0 P 012345678

– Nacisnąć ◐/P, aby wprowadzić pauzę.

Licznik czasu połączenia rozpocznie odliczanie po upływie 6 sekund od momentu wybrania numeru.

8.2 Odbieranie połączenia

- Gdy nadchodzi połączenie, telefon dzwoni a dioda LED dzwonka miga.
- Podnieść słuchawkę lub nacisnąć 🔈, aby odebrać połączenie w trybie głośnomówiącym

8.3 Wyłączanie mikrofonu

W czasie połączenia można wyłączyć mikrofon i rozmawiać swobodnie bez obawy że dzwoniący coś usłyszy.

- Nacisnąć i przytrzymać ☎, aby wyciszyć mikrofon.

8.4 Zawieszanie rozmowy

W czasie połączenia można zawiesić rozmowę. W czasie zawieszenia dzwoniący usłyszy elektroniczną melodię.

- Nacisnąć ♪ w czasie rozmowy i odłożyć słuchawkę.
  Druga strona będzie zawieszona
- Aby kontynuować rozmowę, podnieść słuchawkę lub nacisnąć 🔈, aby kontynuować w trybie głośnomowiącym.

POLSKI

8.5 Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Telefon zachowuje 16 ostatnio wybieranych numerów wraz z czasem trwania połączenia.

- Nacisnąć ◯/P, aby przeglądać ostatnio wybrane numery (na wyświetlaczu pojawi się "**OUT**").
- Podnieść słuchawkę lub nacisnąć ⇾/☎ lub ◀, aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym.
- Nacisnąć dwukrotnie ∅, aby usunąć numer

8.6 Lista identyfikacji dzwoniącego

Telefon zachowuje do 158 numerów przychodzących(w zależności od długości numeru) wraz z czasem i datą połączenia.

- Nacisnąć ▲/▼, aby przeglądać numery ostatnio odebranych połączeń (na wyświetlaczu pojawi się "**IN**").
- Nacisnąć dwukrotnie ∅, aby usunąć numer

Sekretne numery będą wyświetlane "-------------------- NIEDOSTĘPNY".

Dioda LED ☎ będzie migać, jeśli są nowe nieodebrane połączenia. Nieodebrane połączenie będą wyświetlane wraz z "NOW".

- Podnieść słuchawkę lub nacisnąć ⇾/☎ lub ◀, aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym.

Jeśli zaprogramowano kod zamiejscowy (patrz "7.5 Numer pozamiejscowy (prefix)") można go dodać automatycznie naciskając dwukrotnie ⇾/☎, aby wybrać numer.

Na przykład:
Kod zamiejscowy: 1234
Numer na liście identyfikacji dzwoniącego: 012345678

- **Nacisnąć dwukrotnie ⇾/☎. Telefon wybierze numer 1234012345678**

8.7 Numery VIP

Na liście połączeń przychodzących można zaznaczyć pewne numery jako VIP (Very important person).
Numery VIP nie mogą być usunięte z listy identyfikacji dzwoniącego.

- W czasie przeglądania numerów połączeń przychodzących naciśnij VIP, aby dodać numer do VIP. Na wyświetlaczu wraz z numerem pojawi się "**VIP**".
- Nacisnąć ponownie VIP aby usunąć numer z VIP.

8.8 Numery w pamięci

Sologic A811 ma 12 numerów w pamięci: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * i #.

8.8.1 Zapisywanie numeru

Można zapisać numer telefonu znajdujący się na ekranie. Niezależnie czy pochodzi on z bezpośredniego wpisania, z listy identyfikacji dzwoniącego czy z listy ponownego wybierania.

- Nacisnąć ⇥. Na wyświetlaczu pokaże się: "**ZAPISZ**".
- Wybrać numer pamięci 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * lub # na klawiaturze numerycznej.

8.8.2 Wybieranie numeru z pamięci

- Nacisnąć →● + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * lub #.
- Podnieść słuchawkę lub nacisnąć ⇾/☎ lub ◀, aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym.

8.9 Używanie książki telefonicznej

- Nacisnąć 📖.
- Wprowadzić jeden lub więcej znaków nazwy kontaktu, do którego ma być wykonane połączenie.
- Jeśli potrzeba użyć ▲/▼, aby przewijać zawartość i znaleźć kontakt, do którego ma być wykonane połączenie.
- Podnieść słuchawkę lub nacisnąć ⇾/☎ lub ◀, aby wykonać połączenie w trybie głośnomówiącym.

9 Gwarancja Topcom

9.1 Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia. Firma Topcom nie udziela żadnej gwarancji na baterie standardowe lub akumulatorki (typu AA/AAA).
Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją.
Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając rachunek zakupu oryginał lub kopię, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

9.2 Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu oraz wypełnioną kartą serwisową.
Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcyjną, przez naprawę lub wymianę urządzenia lub jego części. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.
Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

9.3 Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie są objęte gwarancją.
Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany.
Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną uznane za nieważne, jeśli urządzenie było naprawiane, zmieniane lub modyfikowane przez użytkownika.

POLSKI

1 Pred prvým použitím

Ďakujeme Vám za nákup nového stolného telefónu s funkciou identifikácie volajúceho.

1.1 Zamýšľané určenie

Prístroj je určený na vnútorné použitie, pripojený k telefónnej linke analógovej verejnej telefónnej siete (PSTN).

1.2 Identifikácia volajúceho

Pre používanie funkcie identifikácie volajúceho (zobrazenie volajúceho na displeji) musíte túto službu aktivova˙ na svojej telefónnej linke. Väčšinou si túto funkciu musíte u svojej telefónnej spoločnosti predplati˙ zvláš˙. Pokiaľ na svojej telefónnej linke funkciu identifikácie volajúceho nemáte, prichádzajúce telefónne čísla sa Vám na displeji telefónu NEZOBRAZIA.

1.3 Zapojenie

Symbol CE znamená, že prístroj je v súlade so základnými požiadavkami smernice R&TTE.

Tento prístroj bol navrhnutý a vyrobený tak, aby bol v súlade s rozhodnutím 98/482/ES pre paneurópske pripojenie samostatného koncového zariadenia k verejnej telefónnej sieti (PSTN) a s predpismi smernice 1999/5/ES o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody. Vzhľadom však na to, že sa medzi sie˙ami PSTN jednotlivých krajín vyskytujú isté rozdiely, overovacie merania samy o sebe nezaručujú nutne optimálnu funkciu na všetkých pripojovacích bodoch siete PSTN všetkých krajín. V prípade problémov kontaktujte najprv dodávateľa.

V každom prípade sa musia rešpektova˙ technické podmienky použitia prístroja. Nepoužite prístroj na verejnej alebo súkromnej sieti s technickými parametrami značne odlišnými od parametrov stanovených v EÚ.

2 Bezpečnostné predpisy

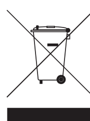
Pozorne prečítajte nasledovné informácie vz˙ahujúce sa na bezpečné a správne použitie. Oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja. Starostlivo uschovajte tieto predpisy a v prípade potreby s ich obsahom oboznámte aj ďalšie osoby.

- Neumiestňujte základňu vo vlhkej miestnosti alebo vo vzdialenosti menšej ako 1,5 m od zdroja vody. Telefón chráňte pred vodou.
- Nepoužívajte telefón v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batérie zneškodňujte a telefón udržiavajte ekologickým spôsobom.

3 Čistenie

Telefón čistite vlhkou alebo antistatickou utierkou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne rozpúš˙adlá.

4 Likvidácia zariadenia (životné prostredie)



Po skončení životnosti tohto výrobku ho nevyhoďte ho do bežného domáceho odpadu, ale prineste prístroj do zberného strediska pre recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Upozorňuje vás na to symbol na zariadení, v užívateľskej príručke a/alebo na obale.

Niektoré materiály tohto produktu môžu by˙ znovu použité, ak zariadenie prinesiete do zberného strediska. Opätovné použitie niektorých častí alebo základných materiálov použitých produktov je významným príspevkom pre ochranu životného prostredia.

Ak potrebujete viac informácií o zberných centrách vo vašom regióne, kontaktujte lokálne úrady.

5 Tlačidlá / pripojenia

(Pozri obrázky na zloženej strane obalu)

1. LCD displej
2. Kláves Vymaza˙
3. Tlačidlo Programovanie / Voľba
4. Tlačidlo telefónneho zoznamu
5. Tlačidlo Uloženie čísla
6. Tlačidlo Pamä˙
7. Tlačidlo VIP
8. Tlačidlo Podrža˙
9. Tlačidlo nastavenia hlasitosti
10. Tlačidlo hands-free
11. Tlačidlo Opätovné vytočenie / Pozastavenie
12. Indikátor vyzváňania
13. Tlačidlo Flash
14. Tlačidlo Stlmi˙
15. Pripojenie špirálovitým káblom
16. Číselná klávesnica
17. Kláves pre pohyb nahor
18. Kláves pre pohyb nadol
19. Kláves Zloži˙
20. LED nového volania
21. LED používania
22. Linkové spojenie
23. Tlačidlo na nastavenie hlasitosti
24. Tlačidlo nastavenia hlasitosti Handsetu
25. Pripojenie špirálovitým káblom

6 Inštalácia

Pre aktiváciu displeja vložte batérie do priestoru pre batérie:

- Otvorte priestor pre batérie na spodnej časti zariadenia. Použite skrutkovač na odskrutkovanie skrutiek.
- Vložte 4 štandardné alkalické batérie typu AA.
- Zatvorte priestor pre batérie.
- Pripojte jeden koniec linkového kábla k zásuvke telefónnej linky na stene a druhý koniec k zadnej časti telefónu.

Predtým, ako otvoríte priestor pre batérie, je potrebné odpoji˙ telefónnu linku.

7 Nastavenia telefónu

7.1 Nastavenie jazyka displeja

Telefón podporuje 8 jazykov zobrazenia: Anglický, Francúzsky, Španielsky, Taliansky, Nemecký, Turecký, Poľský, Slovinský.

- Stlačte ⇨/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**SELECT LANGUAGE (Výber jazyka)**".
- Pre zadanie nastavení stlačte ⇨/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber vášho jazyka.
- Potvrďte výber stlačením ⇨/☎.
- Stlačte Ø pre opustenie ponuky.

7.2 Dátum a čas

Ak máte predplatenú službu identifikácie volajúceho a ak váš dodávateľ telefónnych služieb vysiela s telefónnym číslom aj dátum a čas, hodiny telefónu sa nastavia automaticky. Rok je potrebné nastavi˙ vždy manuálne!

- Stlačte ⇨/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**DATE/TIME (Dátum/Čas)**".
- Na zadanie nastavenia roka stlačte ⇨/☎.
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením ⇨/☎ sa presuniete na nastavenie hodín.
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením ⇨/☎ sa presuniete na nastavenie minút.
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením ⇨/☎ sa presuniete na nastavenie mesiaca.
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením ⇨/☎ sa presuniete na nastavenie dátumu.
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačte ⇨/☎.
- Stlačte Ø pre opustenie ponuky.

7.3 Kontrast displeja

Môžete si vybra˙ jednu z piatich úrovní kontrastu.

- Stlačte ⇨/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**CONTRAST ADJUST (Nastavenie kontrastu)**".
- Stlačte ⇨/☎.
- Na zmenu úrovne kontrastu použite ▲/▼
- Stlačte ⇨/☎.
- Stlačte Ø pre opustenie ponuky.

7.4 Nastavenie kódu oblasti

Ak máte predplatenú službu ID volajúceho, v niektorých krajinách sa vyžaduje zadanie kódu oblasti. Ak telefón dostane ID volajúceho, odstráni zadaný kód oblasti z prichádzajúceho čísla. Môžete nastavi˙ kód oblasti maximálne z 5 číslic.

- Stlačením →/☎ vstúpite do ponuky.
- Použite ▲/▼ na výber „**SET AREA CODE (Nastavenie kódu oblasti)**“.
- Pre zadanie nastavení stlačte →/☎.
- Na zmenu použite ▲/▼
- Stlačením →/☎ sa presuniete na ďalšiu číslicu.
- Opakujte tento postup, kým nie sú nastavené všetky číslice.
- Číslice ako „**-**“ nepoužívajte.
- Stlačte ∅ pre opustenie ponuky.

7.5 Ďiaľkový kód (predvoľba)

Ak ste si predplatili alternatívneho operátora, niekedy sa vyžaduje vytoči˙ predvoľbu pred telefónnym číslom. Čísla v ID zozname volajúcich vo vašom telefóne môžete používa˙ aj s predvoľbami.

Odsek “8.6 Zoznam ID prichádzajúcich hovorov” vám vyjasní, ako prida˙ predvoľbu na začiatok telefónneho čísla vo vašom zozname ID volajúcich.

- Stlačte →/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**LONG DIST ACCESS (Vzdialený prístup)**“.
- Pre zadanie nastavení stlačte →/☎.
- Použite ▲/▼ pre zmenu číslice.
- Stlačením →/☎ sa presuniete na ďalšiu číslicu.
- Opakujte túto sekvenciu, kým nie sú nastavené všetky číslice.
- Číslice ako „**-**“ nepoužívajte.
- Stlačte ∅ pre opustenie ponuky.

7.6 Telefónny zoznam.

Telefón má telefónny zoznam, ktorý uchováva maximálne 125 kontaktov do 8 znakov (meno) a 12 číslic (číslo) alebo maximálne 63 kontaktov so 16 znakmi a 22 číslicami.
Kontakty uložené v telefónnom zozname môžete pridáva˙ a/alebo editova˙.

7.6.1 Prida˙ kontakt

- Stlačte →/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**PHONEBOOK ADD (Telefónny zoznam - Prida˙)**“.
- Stlačením →/☎ môžete vloži˙ číslo.
- Vložte číslo pomocou numerickej klávesnice.
- Stlačte ∅ pre vymazanie nesprávne vloženého čísla.
- Stlačte →/☎ pre vloženie mena.
- Vložte číslo pomocou numerickej klávesnice. Stlačte ∅ pre vymazanie nesprávne vloženého čísla.
- Na potvrdenie vstupu stlačte →/☎.
- Vložte nový kontakt alebo stlačte ∅ pre opustenie ponuky.

7.6.2 Editova˙ kontakt

- Stlačte →/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**PHONEBOOK EDIT (Telefónny zoznam - Editova˙)**“.
- Stlačte →/☎.
- Teraz vložte jeden alebo viac znakov mena kontaktu, ktoré chcete editova˙, a stlačte →/☎.
  Ak je to potrebné, použite ▲/▼ pre rolovanie kontaktov, pokiaľ nenájdete kontakt, ktorý chcete editova˙.
- Teraz zmeňte číslo (použite ∅ pre vymazanie).
- Stlačte →/☎.
- Teraz zmeňte meno (použite ∅ pre vymazanie).
- Potvrďte voľbu stlačením →/☎.
- Vyberte iný kontakt na editovanie alebo stlačte ∅ na opustenie ponuky.

7.7 Funkcia Detské volanie

Detské volanie umožňuje telefónu vytáča˙ priamo predvolené číslo jednoduchým odklopením handsetu alebo stlačením tlačidla.

- Stlačte →/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**BABYCALL (Detské volanie)**“.
- Stlačte →/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**ON (zap)**“ alebo „**OFF (vyp)**“.
- Stlačte →/☎.
- Ak ste zvolili „**ON**“, môžete teraz zada˙ číslo pre detské volanie pomocou numerickej

klávesnice.
- Potvrďte voľbu stlačením ⇾/☎.
- Stlačte ⌀ pre opustenie ponuky.

7.8 Nastavenie času prerušenia

Kláves **R**-(flash) sa používa pre služby ako „Čakajúci hovor“ (pokiaľ vaša telefónna spoločnos˙ takúto službu poskytuje), alebo na presmerovanie hovorov v prípade, že váš telefón je pripojený k ústredni PBX.

V závislosti od krajiny môže by˙ čas prerušenia rôzny. Telefón podporuje 3 možnosti: 100, 300, 600 ms.
- Stlačte ⇾/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber „**FLASH TIME (Čas prerušenia)**“.
- Stlačte ⇾/☎.
- Použite ▲/▼ pre výber požadovaného času prerušenia.
- Stlačte ⇾/☎.
- Stlačte ⌀ pre opustenie ponuky.

7.9 Hlasitos˙ zvonenia

Na zadnom paneli telefónu nájdete prepínač ㉓, ktorým môžete nastavi˙ tri rôzne hlasitosti telefónu.
Vyberte si najvhodnejšiu hlasitos˙.

8 Obsluha

8.1 Volanie

- Zadajte telefónne číslo.
- Stlačte ⌀ pre vymazanie nesprávne vloženého čísla.
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte ⇾/☎ alebo 🔈 na hovor pomocou hands-free

Hlasitos˙ handsetu môže by˙ nastavená na HI (vysoká) alebo LO (nízka) pomocou tlačidla ㉔.

Počas telefonovania so zdvihnutým slúchadlom môžete prepnú˙ na režim hands-free stlačením 🔈 a slúchadlo zavesi˙.
Hlasitos˙ hands-free môžete nastavi˙ pomocou tlačidla hlasitosti ⑨.

V prípade, že telefón je pripojený k ústredni PBX môže by˙ potrebné zada˙ pauzu po prístupovom kóde PBX. Telefón môže generova˙ 4 sekundový čas pauzy.
Príklad: 0 P 012345678
– Stlačením ◔/P zadáte pauzu.

Časovač trvania hovoru sa spustí na displeji 6 sekúnd po vytočení čísla.

8.2 Prijatie volania

- Ak prichádza hovor, telefón začne zvoni˙ a LED zvonenia začne blika˙.
- Zodvihnite slúchadlo alebo stlačte 🔈 , ak chcete hovori˙ prostredníctvom hands-free.

8.3 Vypnutie mikrofónu

Počas volania môžete vypnú˙ mikrofón a rozpráva˙ bez toho, aby vás volajúci počul.
- Stlačte a podržte ☎ pre stíšenie mikrofónu.

8.4 Podržanie hovoru

Počas hovoru môžete hovor volajúceho podrža˙. Počas tohto času bude volajúci poču˙ elektronickú melódiu.
- Stlačte ♪ počas hovoru a zložte handset. Druhá strana bude podržaná.
- Pre pokračovanie v hovore zodvihnite slúchadlo alebo stlačte 🔈, ak chcete hovori˙ prostredníctvom režimu hands-free.

8.5 Opakované vytáčanie posledného čísla

Telefón ukladá posledných 16 volaných čísel spolu s ich dĺžkou trvania.
- Stlačením ◔/P môžete listova˙ v zozname volaných čísel (ba displeji sa zobrazí „**OUT**“ (Odchádzajúce)).
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte ⇾/☎ alebo 🔈 na hovor pomocou hands-free.
- Dvojitým stlačením ⌀ vymažete číslo.

SLOVENSKY

8.6 Zoznam ID prichádzajúcich hovorov

Telefón môže uloži˙ až 158 prichádzajúcich tel. čísel (v závislosti od dĺžky čísla) spolu s časom a dátumom hovoru.

- Stlačením ▲/▼ môžete listova˙ v zozname prichádzajúcich tel. čísel (na displeji sa zobrazí („**IN**“ (Prichádzajúce)).
- Stlačením ∅ dvakrát vymažete číslo.

Tajné čísla sa budú zobrazova˙ ako “-------------------- UNAVAILABLE (Nie je k dispozícii)”.

LED bliká, ak máte nové zmeškané hovory. Zmeškané hovory sa budú zobrazova˙ spolu s „NEW (Nové)“.

- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte alebo na hovor pomocou hands-free

Ak je diaľkový kód (pozrite “7.5 Ïia¾kový kód (predvo¾ba)”) predprogramovaný, môžete ho prida˙ automaticky pomocou stlačenia dvakrát pre vytáčanie čísla.

Napríklad:
Diaľkový kód: 1234
Číslo v zozname ID kontaktov: 012345678

- **Stlačte dvakrát.**
  Vytáčané číslo bude ma˙ podobu 1234012345678

8.7 VIP čísla

V zozname prichádzajúcich hovorov môžete nastavi˙ špeciálne čísla ako VIP (Veľmi dôležitá osoba).
VIP čísla nie je možné vymaza˙ zo zoznamu ID prichádzajúcich hovorov.

- Pri listovaní v zozname prichádzajúcich hovorov stlačte VIP pre nastavenie čísla ako VIP. Na displeji sa zobrazí „**VIP**“ spolu s číslom.
- Opätovným stlačením VIP odstránite označenia VIP.

8.8 Čísla nepriamej pamäte

Prístroj Sologic A811 má 12 čísel nepriamej pamäte: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * a #.

8.8.1 Uloženie čísla

Keď je číslo zobrazené na displeji, buď priamym zadaním, výberom zo zoznamu ID volajúceho alebo zo zoznamu opakovaného volania, máte možnos˙ toto číslo uloži˙.

- Stlačte . Na displeji sa zobrazí „**STORE (Uloži˙)**“.
- Vyberte číslo pamäte 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * alebo # na numerickej klávesnici.

8.8.2 Používanie čísla pamäte

- Stlačte + 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, * alebo #.
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte alebo na hovor pomocou hands-free.

8.9 Používanie telefónneho zoznamu

- Stlačte .
- Teraz vložte jeden alebo viac znakov mena kontaktu, ktoré chcete vola˙.
- Ak je to potrebné, použite ▲/▼ pre rolovanie kontaktov, pokiaľ nenájdete kontakt, ktorý chcete vola˙.
- Zodvihnite slúchadlo, alebo stlačte alebo na hovor pomocou hands-free.

9 Záruka spoločnosti Topcom

9.1 Záručná lehota

Na zariadenia Topcom sa vz˙ahuje 24-mesačná záručná doba. Záručná lehota začína plynú˙ dňom zakúpenia nového zariadenia. Na štandardné ani nabíjateľné batérie (typ AA/AAA) sa žiadna záruka nevz˙ahuje.
Záruka sa nevz˙ahuje na spotrebné materiály a chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu zariadenia.
Pri uplatnení záruky je potrebné predloži˙ originál alebo kópiu dokladu o zakúpení, na ktorom je vyznačený dátum zakúpenia a model zariadenia.

9.2 Uplatnenie a plnenie záruky

Pokazené zariadenie sa musí vráti˙ do autorizovaného servisného centra spoločnosti Topcom spolu s platným záručným listom.

Ak sa chyba vyskytne počas záručnej doby, spoločnos˙ Topcom alebo jej oficiálne autorizované servisné centrum bezplatne odstráni všetky poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby, a to buď opravením alebo výmenou nefunkčných zariadení či súčiastok nefunkčných zariadení. V prípade výmeny sa farba a model môžu s pôvodne zakúpeným zariadením líši˙. Deň zakúpenia výrobku sa považuje za prvý deň plynutia záručnej lehoty. Oprava alebo výmena výrobku spoločnos˙ou Topcom alebo jej poverenými servisnými centrami nepredlžuje záručnú dobu.

9.3 Výnimky zo záruky

Záruka sa nevz˙ahuje na poškodenia alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú dôsledkom použitia neoriginálnych častí alebo príslušenstva. Záruka sa nevz˙ahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave. Záruka sa nemôže uplatni˙, ak bolo výrobné číslo na zariadenia zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.

Akýkoľvek nárok na záruku nebude uznaný, ak bol prístroj opravovaný, zmenený alebo upravený zákazníkom.

TOPCOM®

visit our websites

www.topcom.net

www.sologic.info

MD15600350